CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VI BUENOS AIRES, 1.º DE AGOSTO DE 1903 N.º 252

LA SUPRESIÓN DE LOS DÍAS FESTIVOS



—¿Qué está usted haciendo?
—Suprimir los días de holganza.
—Pues va usted á tener que dejarle solo con el cartón al almanaque del Congreso.

CLÁSICO «NECOCHEA». — «RODERICK DHU»

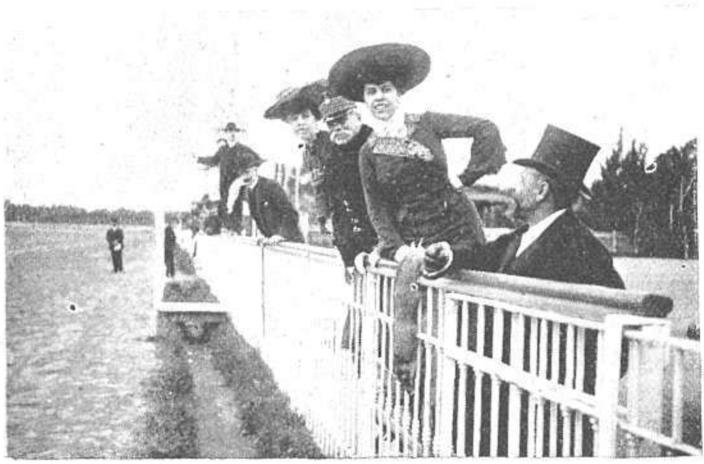


«RODERICK DHU», GANADOR DEL CLÁSICO



DESENSILLANDO AL CRACK DEL STUD ESCOCÉS

Ha sido tan elocuente la forma en que «Roderick Dhu» ha demostrado su superioridad sobre sus competidores en el premio «Necochea», que nadie duda que será digno rival de «Voltaire».



EL GENERAL LUIS M.ª CAMPOS Y SUS HIJAS PRESENCIANDO LA LLEGADA DE «RODERICK DHU»

El potrillo del stud Escocés es un producto de lindo tipo, rico en condiciones: termina sus carreras con soberbia acción. Sus malas performances fueron debidas á su poca salud y ahora en perfecto estado nos está dando justa medida de su valer.

En la «Polla» entrará á cotejarse con «Olegario», «Baco» y «Caudillo»; si los derrota será interesantísimo su encuentro con «Voltaire» en el premio «Jockey Club».

Resultado de las demás pruebas:

1.ª Carrera.—1.º Ventero, 3 años, 55 kilos, por Stiletto y Maritornes, ganó por 3 cuerpos á Trueno, 53 kilos, en 2'9"1/2 los 2.000 metros.

2.ª Carrera.—1.º Mont Salvat, 2 años, 55 kilos, por Acherón é Himalaya, ganó por 1/2 cuerpo á Mahoma, 55 kilos, en 1'29"1/2 los 1.400 metros.

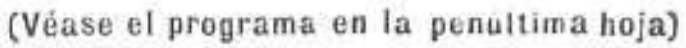
3.ª Carrera.—1.º Magallanes, 2 años, 53 kilos, por Wagram y Uruguaya, ganó por 1/2 cuerpo á Cabo de Cañón, 56 kilos, en 1'43"1/2 los 1.600 metros.

4. Carrera.—1.º Roderick Dhu, 2 años, 54 kilos, por Saint Mirin y Menta, ganó por 5 cuerpos á Moscardón, 54 kilos, en 1'41"2/5 los 1.600 metros, (3.ª Plaisenterie).

5.ª Carrera.—1.º Relámpago, 3 años, 58 kilos, por Neápolis y Rescué, ganó por 1/2 cuerpo á *Bezigue, 51 kilos*, en 2'46" los 2.500 metros (!!)

6.ª Carrera. — 1.º Happy, 3 años, 50 kilos, por Camors y Hope, ganó por 1 cabeza á Cuba, 62 kilos, en 1'42"2/5 los 1.600 metros.

7.ª Carrera. — 1.º Picara, 3 años, 58 kilos, por Neápolis y Picardía, ganó por 1/2 cuerpo á Volcán, 62 kilos, en 2'24"4/5 los 2.200 metros.



PRONÓSTICOS

La reunión de mañana tiene como base el premio «Invierno», en el que se destaca «Pimiento», esta vez libre de su formidable media hermana: «Partícula». Consideramos á «Pincén» su más serio enemigo (sobre todo si la carrera se hace despacio). En las demás pruebas son favoritos de CARAS Y CARETAS:

1.ª Sulina
2.ª Mosqueta
3.ª Diane de Falguière
4.ª Pimiento
5.ª Lonquimay
6.ª Bezigue
7.ª Aigrette

(Véase el programa en la penultima hoja)



MOSCARDÓN, SEGUNDO GANADOR DEL PREMIO «NECOCHEA»

LA CATÁSTROFE DEL NAJERILLA

Júzgase la catástrofe ferroviaria de mayores proporciones que haya ocurrido en España, de más terribles consecuencias que las de Alcudia, Quintanilleja y Burgos, la ocurrida el 27 de junio último, en la línea de Bilbao á Zaragoza.

Con no pocos detalles que horrorizaban, comunicó el telégrafo la noticia del suceso. El tren correo número 160, que salió de Bilbao á las 9.20 de la mañana, lleno de pasajeros, llegó á las 3.30 de la tarde, aproximadamente, al puente de Montalvo sobre el río Najerilla. En dicho punto, entre los kilómetros 16 y 17, la primer locomotora — pues el convoy iba arrastrado por dos máquinas — pasó el puente sin accidente ninguno; pero al atravesarlo la segunda, cedió, debido á una grieta de dicho puente, según se supone, y al entrar en terreno firme el tren experimentó una fuerte sacudida, rompiéndose los enganches de los coches y cayeron desde una altura de quince metros

Recordando esta enorme masa, la violencia de la caída, y la acción del peso de unos coches sobre otros, puede calcularse todo lo que de espantoso tendría la catástrofe.

Inmediatamente de tenerse conocimiento de lo ocurrido, acudieron en auxilio de los heridos la Cruz Roja de Logroño y Haro, y los habitantes de los lugares inmediatos. Todos sin excepción, guiados por un noble impulso de compasión, trabajaron en socorro de los que habían resultado víctimas, especializándose la señorita Concepción Manso de Zúñiga, que ha merecido ser llamada heroína de la caridad.

Entre los muertos figuran nueve pobres á quienes el ayuntamiento de Vitoria costeaba la cura en los baños de Fitero, el empleado que les acompañaba, el sacerdote don Vicente Oñate y Ricardo Marín.



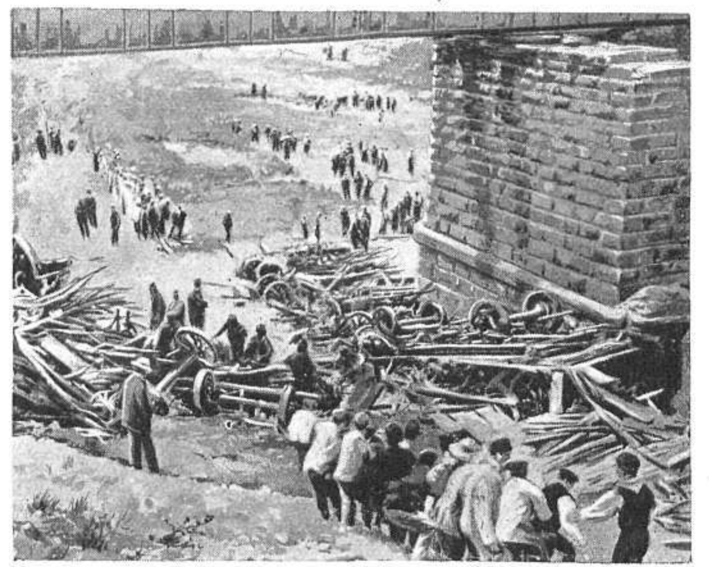
VISTA DEL PUENTE, TOMADA DESDE LA LÍNEA FÉRREA



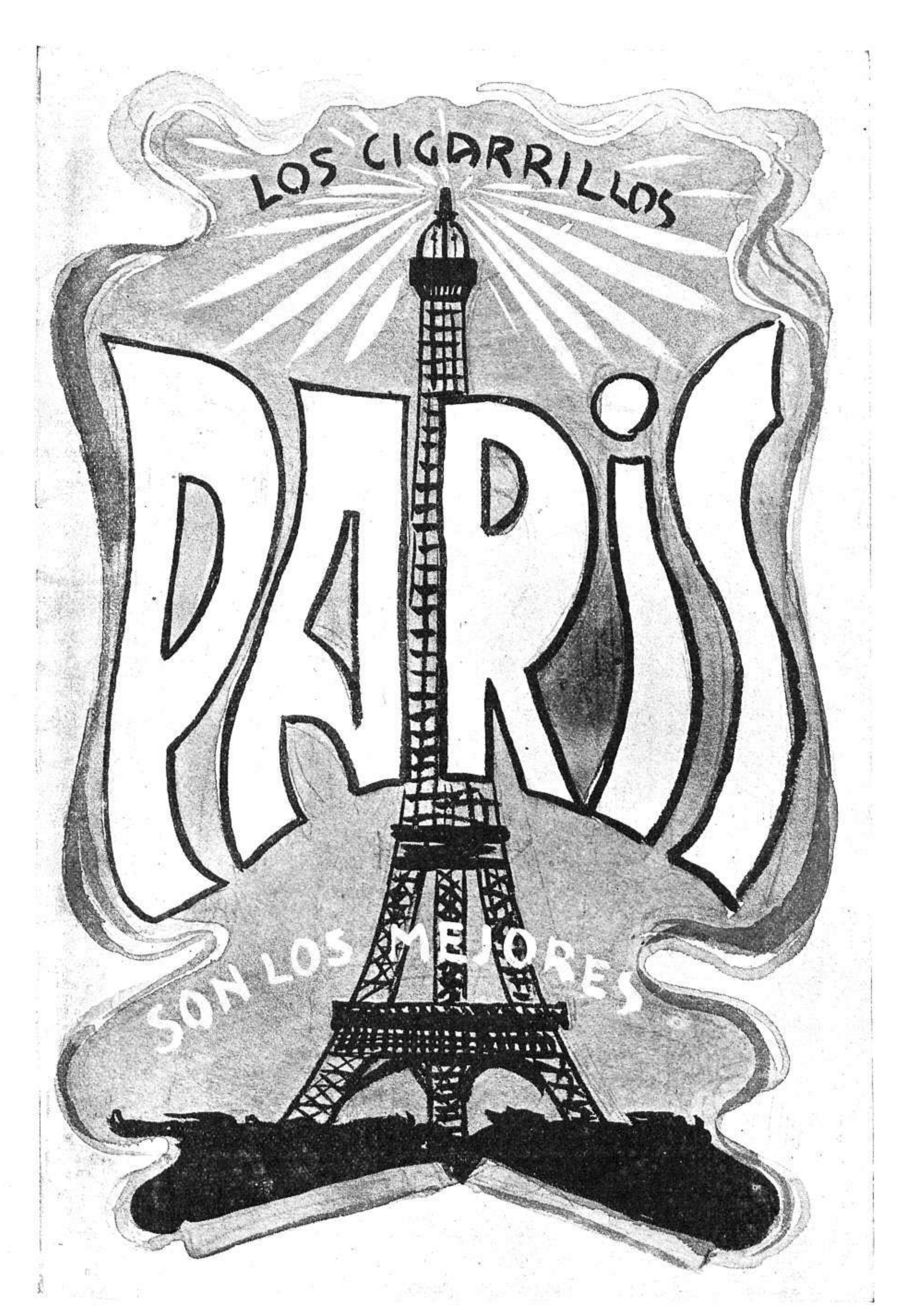
VISTA DEL PUENTE, TOMADA DESDE EL LECHO DEL NAJERILLA



STA. CONCEPCIÓN MANSO DE ZÚÑIGA, HEROÍNA DE LA CARIDAD EN LA TRAGEDIA



LOS INGENIEROS MILITARES REALIZANDO TRABAJOS PARA RETIRAR RESTOS DE LOS VAGONES Y EXTRAER CADÁVERES


LOS CIGARRILLOS
PARIS
SON LOS MEJORES

INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO Á LAS ENCÍCLICAS DE LEON XIII

Al celebrarse el jubileo pontifical de Leon XIII, la sociedad obrera de San Joaquín, en Roma, deseando rendir un homenaje al Santo Padre cuya muerte lamenta hoy la cristiandad, resolvió perpetuar con un monumento las tres encíclicas del finado Pontífice sobre la cuestion obrera.

Con tal objeto constituyóse una comisión bajo la protección del cardenal Ferrata, presidida por el príncipe Marcantonio Colonna y compuesta por los personajes más ilustres de la nobleza romana, de la jerarquía eclesiástica y de la acción católica en el mundo entero.



LAS ASOCIACIONES OBRERAS EN SAN JUAN, ESPERANDO LA CELEBRACIÓN DE LA CEREMONIA

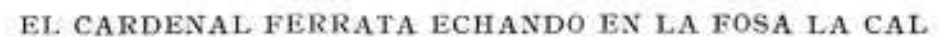
Bien pronto llegaron ofertas que elevaron los fondos á la suma de 21.000 liras. De España se ofrecieron más de 10.000 y de Alemania hay ofertas numerosas.

El monumento, ideado por el escultor Aníbal Monti, consiste en la estatua de un obrero que apoyado en el instrumento del trabajo alza sus ojos hacia una cruz que tiene en la diestra. La estatua, de 3 metros y 30 de altura, se levanta sobre una base de granito rosa y blanco, de una altura de 4 metros. En el frente, lleva la dedicatoria y los nombres de los que forman la comisión, mientras que en los otros lados hay tres grandes placas de bronce donde se hallan las inscripciones de las encíclicas «Quod Apostolici muneris», «Rerum novarum» y «Graves de Comuni».

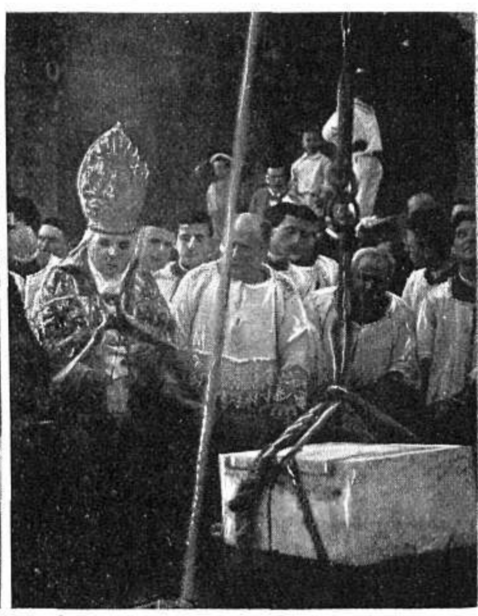
La ceremonia de la colocación de la primera piedra en el jardín de la Canónica, frente al Pórtico Leoniano, efectuóse el 28 de junio, en presencia del capítulo de San Juan de Letrán y de los representantes de todas las sociedades católicas de Roma, que concurrieron con sus banderas y distintivos. También se hallaban presentes numerosas señoras. Los músicos del Recreatorio Sebastiani amenizaron el acto ejecutando piezas selectas. El cardenal Ferrata bendijo la primera piedra con toda solemnidad y echó la primera cal en la fosa.

Los nombres de las sociedades que han contribuído con fondos para la erección del monumento figurarán esculpidas en el mismo.





EL CARDENAL FERRATA ECHANDO EN LA FOSA LA CAL



COLOCANDO LA PRIMERA PIEDRA DEL MONUMENTO



EL CARDENAL FERRATA BENDICIENDO AL PÚBLICO

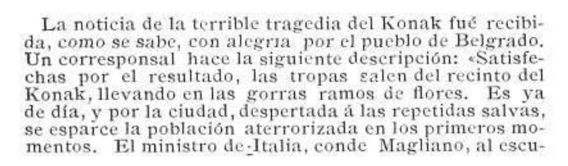
LA TRAGEDIA DE BELGRADO



RECONSTRUCCIÓN DE LA TRAGEDIA QUE SE DESARROLLÓ EN BELGRADO LA NOCHE DEL 10 AL 11 DE JUNIO



PROCLAMACIÓN POR LA SKUPCHINA DEL NUEVO REY PEDR KARAGEORGEVICH



La noticia de la terrible tragedia del Konak fué recibida, *como* se sabe, con *alegria por* el pueblo de Belgrado. Un corresponsal hace la siguiente descripción: «Satisfechas por el resultado, las tropas salen del recinto del Konak, llevando en las gorras ramos de flores. Es ya de día, y por la ciudad, despertada á las repetidas salvas, se esparce la población aterrorizada en los primeros momentos. El ministro de Italia, conde Magliano, al escuchar el rumor insólito, baja en camisa hasta la puerta de la legación, empuñando un revólver, cuando ve aparecer algunas tropas; los soldados parecen ebrios, van adornados de flores y cantan himnos nacionales. Un oficial precede á aquella columna en desorden.

—Este oficial, dice el ministro, parecía agobiado, como si acabara de salir de una lucha muy fatigosa. Al verme y reconocerme, baja del caballo, se me acerca con la



EL PUEBLO DE BELGRADO MIRANDO LOS RETRATOS DEL NUEVO REY



INVESTIDURA DEL NUEVO REY POR LA DELEGACIÓN SERVIA EN GINEBRA

A. CABEZAS

Cuyo 546, entre Florida y San Martín

Esta casa liquida desde la fecha hasta la entrada de la estación de verano, **todas las existencias de INVIERNO y MEDIO TIEMPO, por menos de la mitad de su valor,** ó sea 640.000 $ de ropa hecha y sobre medida, calzado y sombreros, por sólo **315.000 $**, siguiendo la costumbre establecida en esta casa desde su fundación de no quedarse jamás con un céntimo de mercaderías atrasadas.

Las mercaderías á liquidarse son:

Confección

Para hombres

Trajes de saco, hechos	desde $	10.—
Pantalones	»	3.—
Sacos	»	9.50
Sobretodos	»	10.—
Trajes de jacquet	por	25.—

y todo lo que se pueda desear en ropa hecha para hombres, siempre por menos de la mitad de su valor.

Para señoras

Trajes sastre	desde $	15.—
Sacos	»	9.—
Paletós y capas	»	24.—

Para niños de 3 á 13 años

Trajes	desde $	3.—
Sobretodos	»	4.—
Capas	»	3.—

Para jóvenes

Trajes de saco, hechos	desde $	8.—
Sobretodos	»	10.—
Trajes de smoking	á	28.—

Pantalones, sacos y todo lo que constituye surtido de ropa hecha para jóvenes; venta por menos de la mitad de su valor.

Para niñas de 3 á 13 años

Trajes	desde $	5.—
Sacos	»	4.—
Paletós	»	10.—

Para bebés de 2 y 3 años

Trajes	desde $	3.—
Paletós	»	6.—

Sastrería

ROPA SOBRE MEDIDA

Para hombres

Los trajes de saco que se vendían desde 40 á 60 $, todos en liquidación á 29 $. Sobretodos, sacos, pantalones, etc., etc., precios en proporción.

TRAJES DE FRAC

Desde la fecha hasta el 30 de Septiembre del corriente año, sigue el precio de 50 pesos. Nos vemos obligados á reabrir esta nueva serie por haber quedado muchos miles de nuestros favorecedores sin aprovechar la oferta. Les rogamos se den prisa y nos los encarguen con tiempo suficiente.

Para jóvenes

Los trajes sobre medida para jóvenes, á precios en proporción á los de hombre.

Para niños y niñas

La ropa sobre medida para niños y niñas, tiene también una rebaja considerable.

Para señoras

La confección sobre medida para señoras, tanto en trajes, paletós, jaquettes, etc., 40 % más barato que cualquiera otra casa.

Sombrerería

Sombreros duros que valen 14 $, á	$ 5.50
» blandos » » 4 »	» 1.50

y todo el surtido en proporción.

Gorras para niños y niñas.— Liquidaciones excepcionales por casi nada.
Sombreros moda para señoras y niñas, desde $ 1.20.

Calzado

Los botines para hombre que valen 14 $ en todas partes, esta casa los vende á 8 $. Y todo nuestro surtido para hombres, señoras, niños y niñas, rebajado hasta un 30 por ciento su precio.

ENSANCHE

Esta casa está preparando con toda actividad un excepcional ensanche, por ahora en la parte alta, equivalente á 500 metros cuadrados de superficie. Este ensanche estará pronto antes del mes de Septiembre.

EL OBJETO: Darle un salón ad-hoc á la Sección Señoras aumentando su surtido infinitamente.

NUEVA SECCIÓN

Se instalará la nueva

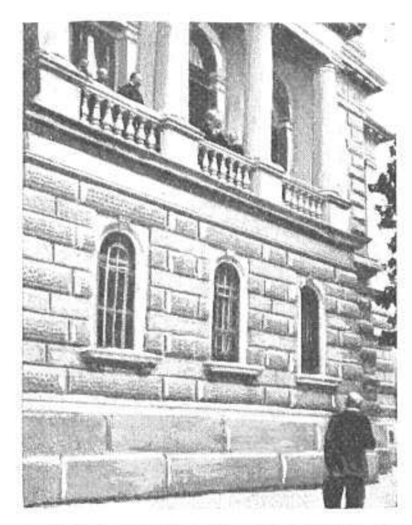
Sección de Ropa Blanca

que antes de un año prometemos será la más importante de la República, y daremos extraordinario impulso á los departamentos de sombrerería y calzado.

NOTA

De los artículos en liquidación no se envían muestras ni admiten devoluciones, siendo, además, los fletes por cuenta del comprador.

Avelino Cabezas.



EL SEÑOR AVAKUMOVICH ANUNCIANDO LA ELECCIÓN DE PEDRO I DESDE EL BALCÓN DEL NUEVO PALACIO.

gorra en la mano, hace un esfuerzo y grita con énfasis en francés:

—¡Señor ministro! Por la gracia de Dios, Servia saluda hoy su renacimiento y su libertad. Los indignos soberanos no existen.

Luego cayó debilitado hasta el punto de que el conde hizo que le dieran coñac.

Los ciudadanos, repuestos de la sorpresa, adornaron sus casas, y por todas partes flameaban banderas, mientras que pequeños grupos se reunían frente á los retratos del nuevo rey expuestos en las calles y hacían comentarios sobre la situación que se presentaba con el nuevo régimen.

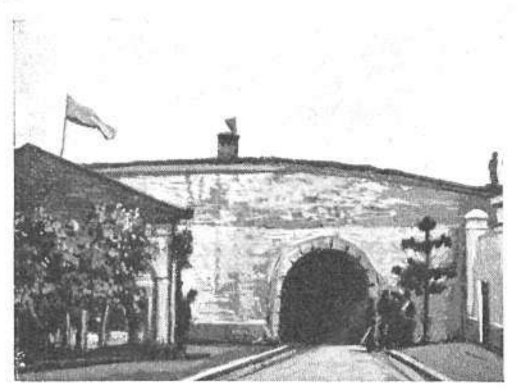
Las víctimas de la fatal noche habrían sido muchas más si el temor á una oposición por parte de Demetrio Nicolich y de otros oficiales y cuerpos de tropas, no hubiera decidido á los asaltantes á no debilitar las fuerzas que rodeaban el Konak, de las que se habrían podido destacar algunos grupos para dirigirse á las casas de otras víctimas designadas. Entre ellas figuraba el metropolitano Inocente, como autor del matrimonio de Draga y Alejandro. Una vez elegido rey Pedro Karageorgevich en el nuevo palacio y anunciada la elección al pueblo desde el balcón por el primer ministro, partió á Ginebra una delegación, á cuya cabeza se hallaba el presidente del senado señor Velimirovich, para llevar la investidura al nuevo monarca.

Este trasladóse con la legación á Belgrado el 22 de junio, siendo allí recibido con grandes aclamaciones.

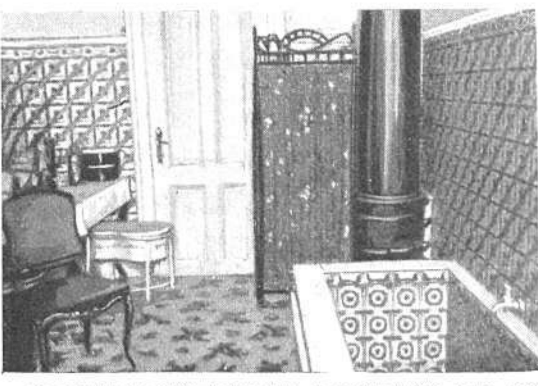
Entre los grabados figura el retrato de Milano Christisch, hijo ilegítimo del rey Milano, que se encuentra en Constantinopla y en el que se fija ahora la atención al desaparecer los Obrenovich, no faltando quien suponga que pueda llegar á tener pretensiones al trono.



LOS MIEMBROS DE LA SKUPCHINA SALIENDO DEL NUEVO PALACIO DESPUÉS DE HABER SIDO ELEGIDO REY PEDRO KARAGEORGEVICH.



EL ANTIGUO FUERTE DE BELGRADO DE DONDE SALIERON LOS OFICIALES COMPLOTADOS



EL CUARTO DE BAÑO INMEDIATO AL DORMITORIO REAL, SITIO DONDE PETROVICH HIZO TRAICIÓN Á LOS SOBERANOS



EL ARCHIMANDRITA INOCENTE



UN DIPUTADO SERVIO



MILANO CHRISTICH, HIJO ILEGÍTIMO DEL REY MILANO

EL SALÓN DE 1903.—LOS DESÓRDENES EN LAS IGLESIAS

La medalla de honor en la exposición de pintura del Salón de París, ha sido concedida por el jurado que presidía M. Bouguereau, á M. Gabriel Ferrier, gran premio de Roma en 1872. M. Ferrier expuso este año «El Dolor», un lienzo de hermoso carácter dramático que no ha contribuído poco á que se le dé tan alta recompensa.



M. GABRIEL FERRIER

Premiado con la medalla de honor en el Salón. (Pintura).

En la sección de escultura, el jurado bajo la presidencia de M. Bartholdi, concedió la medalla á M. d'Hannaux, autor del bello grupo «El poeta y la sirena», expuesto por él este año y que da testimonio de su saber y buen gusto.

—La aplicación de los decretos á los sacerdotes no secularizados ha tenido repercusión en París, con motivo de los sermones que se acostumbran á pronunciar en las iglesias durante esta época del año, por eclesiásticos extraños á las parroquias.

Dos iglesias particularmente fueron teatro de violentos desórdenes, San Juan Bautista de Belleville y Nuestra Señora de Plaisance.

En Belleville, cuando el abate Auriault, profesor del Instituto Católico, comenzaba su sermón, un asistente tomó la palabra para preguntarle si estaba autorizado. Aquello fué la señal de una riña. El sacerdote, viendo que las cosas iban mal, llamó á un agente de policía para que restableciese el orden.

En Plaisance, el abate Soulange-Bodin, que es hombre de energía, había encargado al padre Albert, jesuita de Rouen, que predicase el sermón. Todo marchó bien durante el acto, pero á la salida, los libres pensadores esperaban á los fieles y hubo algunas peleas. La policía separó á los adversarios y la multitud acabó por dispersarse.



EL ABATE SOULANGE-BODIN, CURA DE NUESTRA SEÑORA DE PLAISANCE, DURANTE EL SERMÓN DEL PADRE ALBERT



M. D'HANNAUX

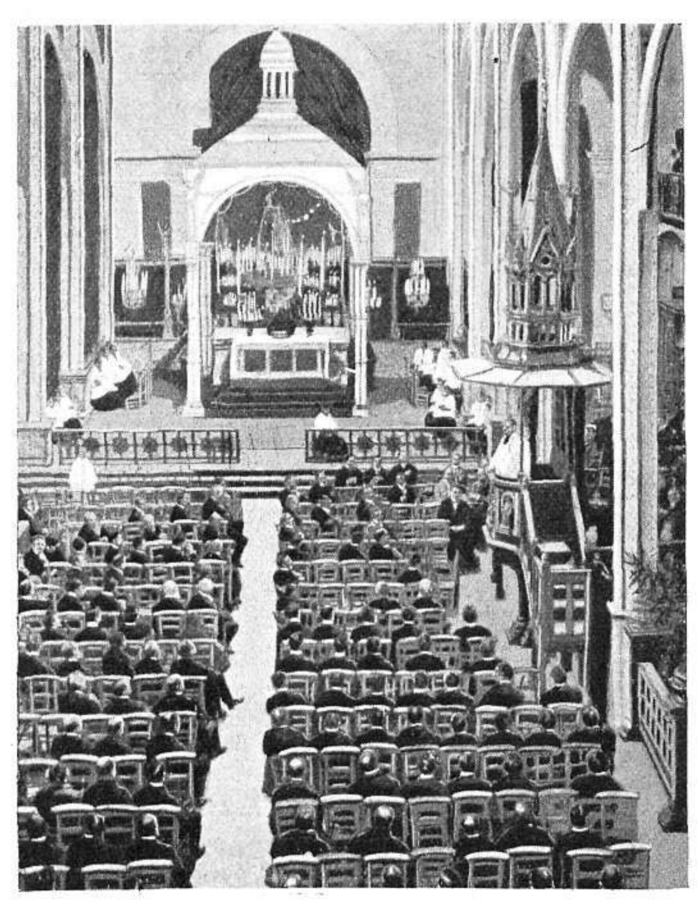
Premiado con la medalla de honor. (Escultura).

Deben citarse también algunas colisiones ocurridas entre libres pensadores y católicos en Aubervilliers, Saint-Ambroise y Saint-Ferdinand des Ternes y después de algunas reuniones públicas y privadas.

La cuestión puede resumirse en estos términos: los libres pensadores consideran que el hecho de que un sacerdote no secularizado pronuncie un sermón en una iglesia, constituye una violación de la ley, puesto que está prohibido ejercer á esos sacerdotes, habiendo sido expulsadas las congregaciones á que pertenecen.

Donde la lucha asumió caracteres de mayor violencia fué en Nuestra Señora de Plaisance, pues allí los heridos por una y otra parte fueron bastante numerosos.

Otros desórdenes se produjeron en el barrio á consecuencia de una reunión celebrada en la sala de las Mil Columnas, situada en la calle de la Gaîté. Se trató de asaltar el presbiterio, donde eran recibidos los asaltantes con un riego en toda regla, ante el cual se retiraron finalmente, calados hasta los huesos.



EL PADRE ALBERT PRONUNCIANDO SU SERMÓN, MIENTRAS LOS ANTICLERICALES TRATABAN DE SITIAR LA IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE PLAISANCE

Brillantes y Perlas Montana. ¡Desafían á los Peritos!

Los peritos más inteligentes, tanto en la América del Norte como en la del Sud, admiten como un hecho innegable las cualidades engañadoras y hasta mistificantes de los **Brillantes y Perlas Montana**, calificándolos como las únicas imitaciones dignas de ese nombre y no ven el menor motivo por qué no podrán ser llevados por la gente más distinguida en la República Argentina.

Dichas personas entendidas han visto estas imitaciones maravillosas bajo todas las condiciones posibles. Las han visto en los salones, las recepciones, las tertulias oficiales, en la Opera, los teatros y en cualquiera otra función en que los **Brillantes y Perlas** han sido los adornos principales. Las han examinado con el microscopio, además de someterlas á las pruebas del ácido, calor y álcalis y **en ningún caso han logrado dichas pruebas establecer la diferencia entre la imitación y la joya legítima. De modo que, ¿quién pondría en duda la conveniencia de comprar estas imitaciones perfectas?**

Los **Brillantes y Perlas Montana** no cuestan la vigésima parte de las piedras preciosas, y sin embargo, tienen la misma apariencia y duración como las legítimas. ¿Qué importa que se pierdan ó que las roben? Su costo es sólo nominal y su pérdida no es nada en comparación con la pérdida de las alhajas legítimas. Los engarces son de oro sólido enchapado y garantidos para durar 20 años. Los dibujos creados por los joyeros principales, así como la forma del adorno, se imitan con toda perfección, de modo que **desde cualquier punto de vista las imitaciones convienen más.**

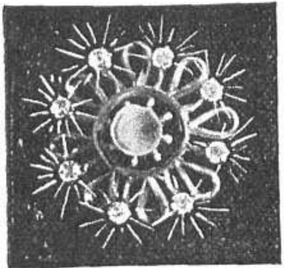
Si los **Brillantes y Perlas Montana** *no son como los representamos, ¿por qué no se presentan los peritos inteligentes* para desmentirlo? Sencillamente porque ellos mismos no conocen la diferencia, mejor que cualquier otra persona lega en materia.

Si los **Brillantes y Perlas Montana** no son imitaciones perfectas, ¿por qué son llevados por las damas y caballeros más encumbrados de Buenos Aires? Sencillamente porque los han sometido á las pruebas necesarias, sin poder distinguirlos de los legítimos. Los han llevado en las funciones sociales más importantes y nadie ha abrigado la menor sospecha que eran imitaciones.

Estas son pruebas que bastan para todos. Los hechos consumados son indisputables. He aquí una proposición comercial, clara, sencilla y lógica á la vez que desprovista de todo carácter sentimental. No os dejéis obstaculizar por el orgullo falso. Llevad brillantes y presentad la misma apariencia de prosperidad como vuestro vecino aristocrático. Lo podéis hacer por una vigésima parte del costo y ningún sér viviente podrá afirmar que las piedras que lleváis sean imitaciones.

GRAN VENTA ESPECIAL DESDE HOY Á LAS 8 A. M.

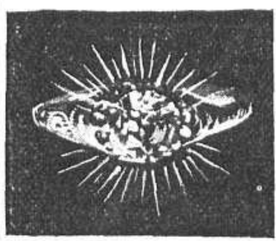
Alhajas que parecen valer de $ 100 á $ 10.000 m/n y que en verdad valen de $ 20 á $ 100 m/n, se venderán desde $ 4.50 hasta $ 60 m/n



Última moda

Precioso prendedor de señora. Magnífica perla rodeada por 8 *brillantes Montana*. Parece valer $ 250. Nuestro

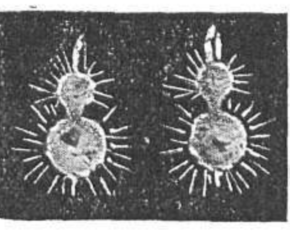
Precio de hoy $ 16



Anillos Belcher para caballeros

Hermoso anillo de última moda *y perfectamente engarzado*. Parece valer $ 250. Nuestro

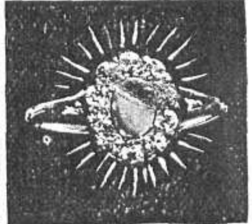
Precio de hoy $ 10.50



Aros espléndidos con dos brillantes

Engarzados en oro y plata, imposible distinguirlos de un par que vale $ 300 m/n.

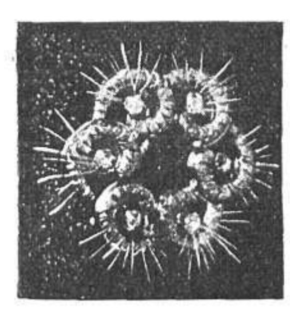
Nuestro precio de hoy $ 20



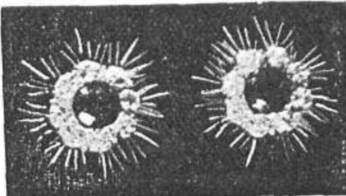
Anillo para señora

ovalado con piedra rodeada de diamantes; con rubí, ópalo ó turquesa en el centro, *rodeada de diamantes Montana*. Magnífico anillo.

Precio de hoy $ 12



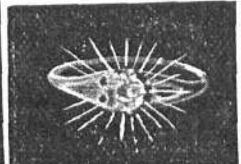
Broche especial $ 4.50



Magníficos aros de tornillo

Rubí, esmeralda, ópalo ó cualquiera otra piedra rodeada de brillantes preciosos, de Montana, parece valer $ 300 m/n.

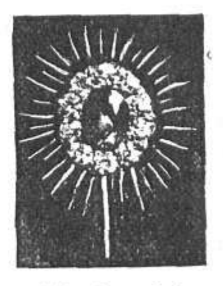
Nuestro precio de hoy $ 12



Anillo de compromiso

de Tiffany. Copia exacta de los anillos de compromiso del célebre joyero Tiffany de Nueva York.

Nuestro precio de hoy. . . . $ 4.50



Alfiler de corbata piedra ovalada $ 12

Las órdenes por correo se ejecutan con prontitud y esmero. Cualquier artículo citado en este aviso será enviado á cualquier dirección al recibirse el respectivo giro postal efectivo ó letra bancaria, quedando entendido expresamente que si dicho artículo no resultase como lo representamos, se devolverá el dinero.

Nuestra garantía — Garantizamos que cada piedra de Brillante Montana conservará su fuego para siempre y que los engarces darán la más completa satisfacción. Donaremos 10.000 pesos m/n á cualquier establecimiento de beneficencia si se llegara á comprobar que nos hayamos negado á cambiar una piedra que no fuera á satisfacción.

Los Brillantes Montana soportarán los ácidos, lo mismo que el calor, los álcalis, etc., etc.

También es una gran verdad que pueden ser limpiados y lavados como los brillantes legítimos y se parecen tanto á ellos que hasta los peritos oficiales han sido engañados con esas piedras.

Los grabados reproducidos arriba sólo representan unos pocos de los diferentes dibujos y estilos que ofrecemos en venta.

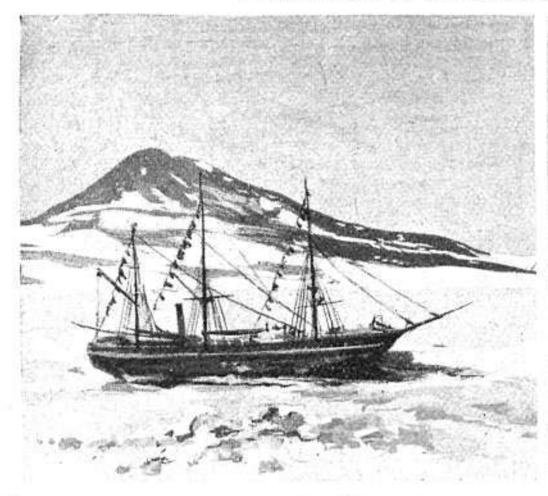
Para ver el **nuevo y magnífico surtido** será necesario visitar nuestro establecimiento cuanto antes.

Montana Diamond Company

Esquina CUYO y FLORIDA — **Buenos Aires**

LA CONQUISTA DEL POLO

EXPEDICIÓN ANTÁRTICA DEL "DISCOVERY"



EL «DISCOVERY» EMPAVESADO PARA CELEBRAR EL REGRESO DEL CAPITÁN SCOTT

EL «MORNING» ENTRE LOS HIELOS

Aunque no se conocen aún por completo los resultados científicos de la expedición antártica británica del « Discovery », se tienen ya noticias de ella por la llegada á Nueva Zelandia del vapor «Morning» que partió á prestarle auxilio; esas informaciones muestran que el capitán Scott ha realizado mayores hazañas que sus predecesores, de las cuales la más notable es sin duda el gran viaje en trineo que llevó á cabo con el teniente Schackleton y el doctor Wilson, mientras el «Discovery» se hallaba en cuarteles de invierno en la bahía Mc Murdo, Tierra de Victoria. En esta Tierra penetró el grupo hasta la latitud 82 grados 17 minutos, avanzando hacia el polo 207 millas más que los exploradores anteriores. Los expedicionarios sufrieron muchas penalidades, habiendo estado á punto de morir, á la vuelta el teniente Schackleton, cuando faltaban aún 200 millas para llegar al punto donde se encontraba el buque. Finalmente, después de un viaje de 800 millas, el grupo descubrió al « Discovery », viendo con alegría que había llegado el «Morning» con los auxilios que tanto necesitaban.



ENCUENTRO DE LOS TRIPULANTES DEL «MORNING» CON EL CAPITÁN SCOTT



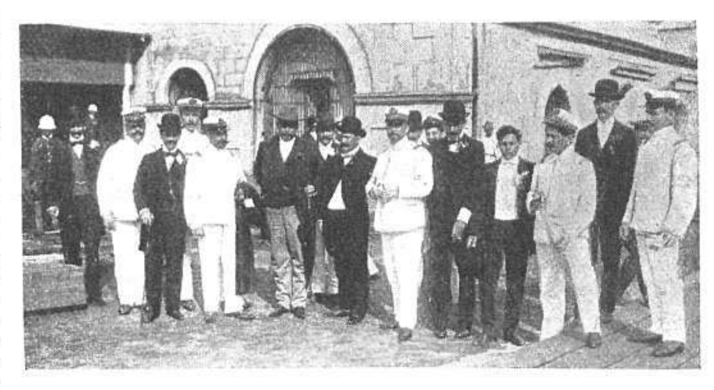
EL TENIENTE SCHACKLETON Y EL DOCTOR WILSON, DE VUELTA DE SU EXPEDICIÓN EN TRINEO



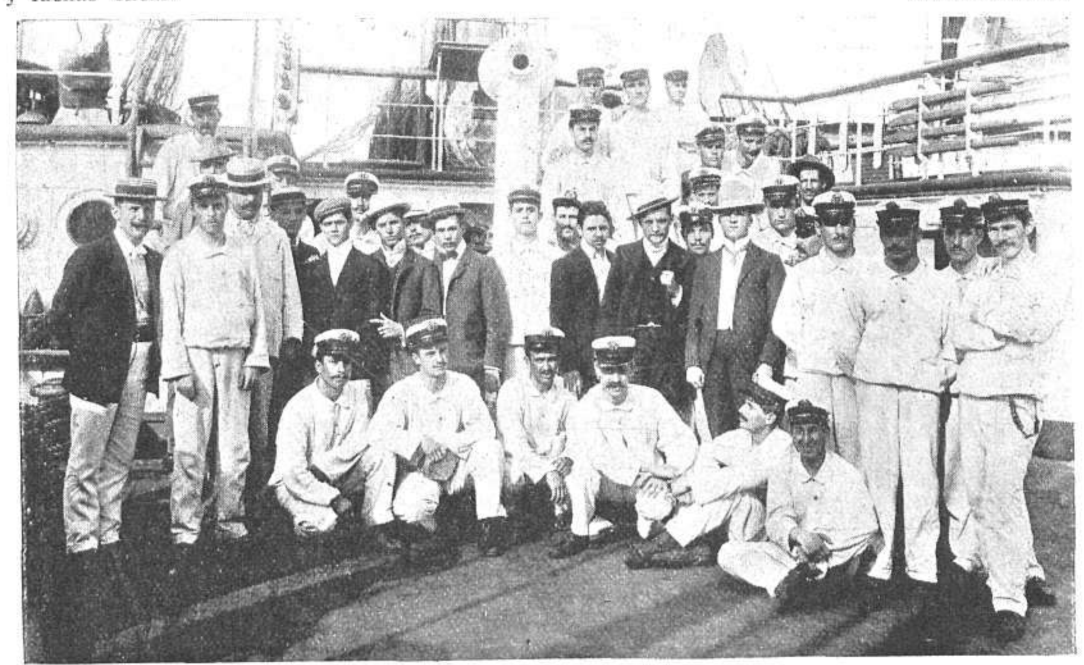
MIEMBROS DE LA EXPEDICIÓN DEL «MORNING», ENCONTRANDO LA SEÑAL DEL «DISCOVERY» EN EL CABO GROZIER

COLOMBIA

Ninguna novedad ocurrió durante la navegación de la fragata «Sarmiento» desde la isla de Puerto Rico hasta Colón ó Aspinwall. Comenzó en este puerto la serie de visitas á poblaciones pobres en general, sino miserables, de estados donde la organización social y política está muy alejada de la normal, por frecuentes disensiones y luchas encarnizadas entre los que aspiran á disfrutar de las pitanzas que ofrece más ó menos cómodamente el ejercicio del poder y quienes no tardan en verse suplantados por otros no menos ambiciosos y violentos en la manera de cumplir los designios del círculo que les rodea. Así, en tales regiones, por otra parte ricas en los más ricos productos naturales, se notan á cada paso los vestigios de desolaciones, de asonadas, presentándose á la vista los cuadros de los más terribles desastres. Colón, como tantas otras poblaciones de la región, está edificada en un terreno bajo, y la higiene, maltratada hasta en sus más elementales principios, la hace inhabitable para los europeos, que indefectiblemente en ella contraen enfermedades palúdicas. Hay una cantidad inmensa de negros jamaicanos, alrededor de 20.000 que se trasladaron para trabajar en las obras del canal, hoy en un estado casi completo de abandono y que para subvenir á las necesidades de su vida hubieron de dedicarse á otras ocupaciones, tales como la explotación de los bosques, que tupidos y vírgenes,



COLÓN (COLOMBIA).—PREFECTO GENERAL CUADROS Y AUTORIDADES, COMANDANTE Y OFICIALES DE LA «SARMIENTO» DESPUÉS DEL BANQUETE OFRECIDO POR EL PRIMERO.



GRUPO DE ASPIRANTES ARGENTINOS Y PERUANOS QUE INGRESARÁN EN LA ESCUADRA NORTEAMERICANA



SAN JUAN DE NICARAGUA.—EL EMBARCADERO

NICARAGUA

constituyen el más imponente conjunto en toda la extensión del istmo.

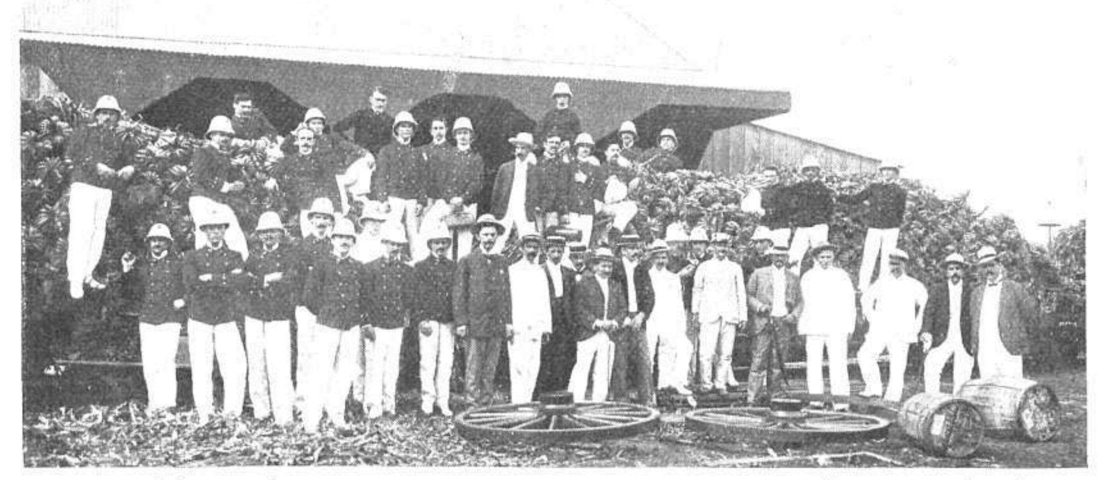
El general Cuadros, prefecto del puerto, estuvo en la «Sarmiento» al otro día de la llegada, el 24 de mayo, siendo recibido por el comandante Quiroga.

El 25, la oficialidad se trasladó á Panamá en ferrocarril, viaje de tres horas, que dió ocasión de contemplar las distintas estaciones de las obras en abandono completo y deteriorado el material de dragas, vaporcitos, remolcadores, etc. A las 11 estuvieron en Panamá, y se trasladaron al Hotel Central, donde los oficiales trabaron relación con un grupo de peruanos, seis de los cuales son guardiamarinas que ingresarán en la escuadra norteamericana. La bahía ofrece un hermoso conjunto. La ciudad presenta un aspecto de actividad de negocios que la distingue entre todas las de la región. Hay algunas importantes casas comerciales. Se encontraba en el puerto el «Protet», de la marina francesa, de crucero en los puertos del Pacífico.

El cónsul chileno acompañó al comandante y oficialidad á la visita de todos los puntos visita-



SAN JUAN DE NICARAGUA.—FUERZAS AL MANDO DE UN COMANDANTE



PUERTO CORTÉS (HONDURAS).—COMANDANTE Y OFICIALIDAD, GOBERNADOR GENERAL BULNES, GENERAL QUIRÓS Y CÓNSUL ESPAÑOL ANTES DE PARTIR PARA SAN PEDRO



SAN PEDRO (HONDURAS).—GOBERNADOR, AUTORIDADES Y OFICIALIDAD DE LA «SARMIENTO» DIRIGIÉNDOSE AL CABILDO, DONDE SE DIÓ UN BANQUETE Y BAILE

ROSARIO DE SANTA FE **HOTEL DE ITALIA** CALLE MAIPÚ 1051

CONCIERTO TODAS LAS NOCHES

Este establecimiento es hoy uno de los más confortables del Rosario; cuenta con 90 habitaciones dotadas de todo confort necesario, con instalación de lavatorios higiénicos de última novedad á agua corriente y muebles completamente nuevos estilo Luis XV. Importante para familias donde encontrarán espléndidos salones reservados. Cinco espaciosos patios adornados con plantas y muchas comodidades que no describimos por la extensión de su detalle. Hermosos cuartos de baños aptos para servirse en toda estación, contando con agua caliente y fría graduada á satisfacción. Hay Salón de lectura, Peluquería y Bar con especialidad en cocktails. Próximamente se inaugurará la nueva y completa instalación de luz eléctrica.—Ventiladores y ascensor.

La casa recibe directamente de Europa toda clase de comestibles y vinos para el consumo del Hotel. Servicio de comedor esmerado con una cocina de primer orden bajo la dirección de un afamado chef, capaz de satisfacer el gusto del más delicado cliente. **Probar para convencerse.**

¿Es usted débil, nervioso, irritable?



¿Le falta á Vd. fuerza y vigor?
¿Es una carga la existencia?
En fin, ¿está Vd. sufriendo de neurastenia?
¿Quiere Vd. curarse?

¿Quiere Vd. sentir otra vez cursar el fuego de la vida por las venas?

¿Quere Vd. ser otra vez un hombre resuelto, de convicción y enérgico?

LA NATURALEZA está pronta para darle su asistencia.

La ELECTRICIDAD devuelve á los nervios debilitados la energía que les falta.

Carga de nuevo la batería de reserva la máquina humana.

¿De qué modo? Permítame decirle.

Visíteme y le diré lo que he hecho por miles en las mismas condiciones en que está usted hoy.

Si no puede usted visitarme, mande buscar mis folletos LA SALUD EN LA NATURALEZA y VIGOR. Se los mandaré por correo con porte pagado.

Dr. A. T. Sanden

ARTES, 105, BUENOS AIRES

STHENOSINA

Aumenta considerablemente las fuerzas; quintuplica la resistencia á la fatiga; facilita prodigiosamente el trabajo intelectual.

Cura la Neurastenia, Debilidad General, Palpitaciones, Vértigos, y todos los estados débiles.

RUSA OREL

De venta en todas las farmacias del mundo.

Introductores:

DROGUERÍA POPULAR
ARTES, 636

Precio 3.35 el frasco.

HONDURAS

bles, entre los que sobresalen un hospital para enfermos de malaria y otras epidemias, que se levanta en la falda de una montaña.

Regresaron á Colón, recibiendo poco después la visita de los seis guardiamarinas peruanos que recorrieron todo el barco, mostrándose muy agradecidos por las atenciones recibidas.

Cenó á bordo el general Cuadros y otros invitados. Comenzó en ese día á publicarse el periódico «Sarmiento», del cual es director el capellán Orzali.

Después de una travesía de cuatro días, llegó la fragata á San *Juan del Norte*, en Nicaragua. Se buscó el medio de desembarcar y después de muchas dilaciones pudo llegarse cerca de la costa en una canoa, desembarcando el comandante en hombros de los negros, que tal es el único modo de llegar á tierra firme. A la vista de los oficiales apareció un grupo de hombres desarrapados y maltrechos, conducidos por uno que dijo ser mayor y que conversó largamente con el comandante.

El 2 de junio llegó el barco á Puerto Cortés, plaza que fué saludada con una salva de 21 cañona-



SAN PEDRO (HONDURAS).—EL CABILDO

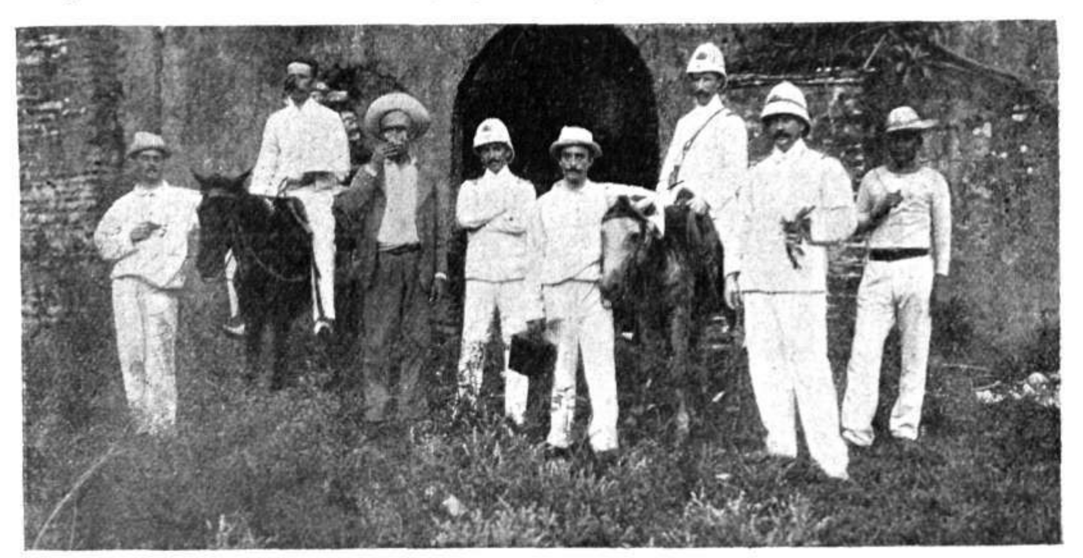




SAN PEDRO.—CARGANDO UN CAÑÓN



CAÑÓN QUE HACÍA SALVAS EN HONOR DE LA «SARMIENTO»



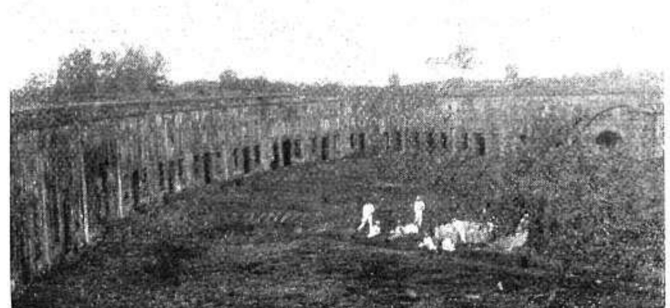
EXCURSIÓN Á OMOA (HONDURAS).—EL GOBERNADOR, OFICIALES, ETC., ANTE LAS RUINAS DE LA CATEDRAL

Mme. Jane Hading



GUATEMALA

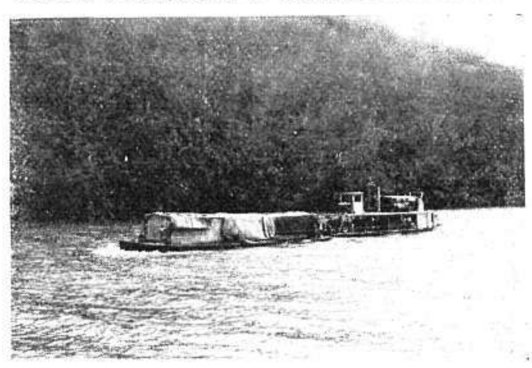
zos, salva que puso en aprietos no menores á los hondureños para contestarla, pues sólo tenían un cañón de tiempo inmemorial y que respondía al llamamiento de sus deberes con marcado desgano y no pocas protestas de ejes y tornillos.



EXCURSIÓN Á OMOA.—INTERIOR DE UNA FORTALEZA

Dos generales, Quirós y Bulnes poseen la administración el uno, y el otro el mando de las fuerzas. Ambos y el cónsul de España y México, con otras personas, estuvieron de visita en la nave.

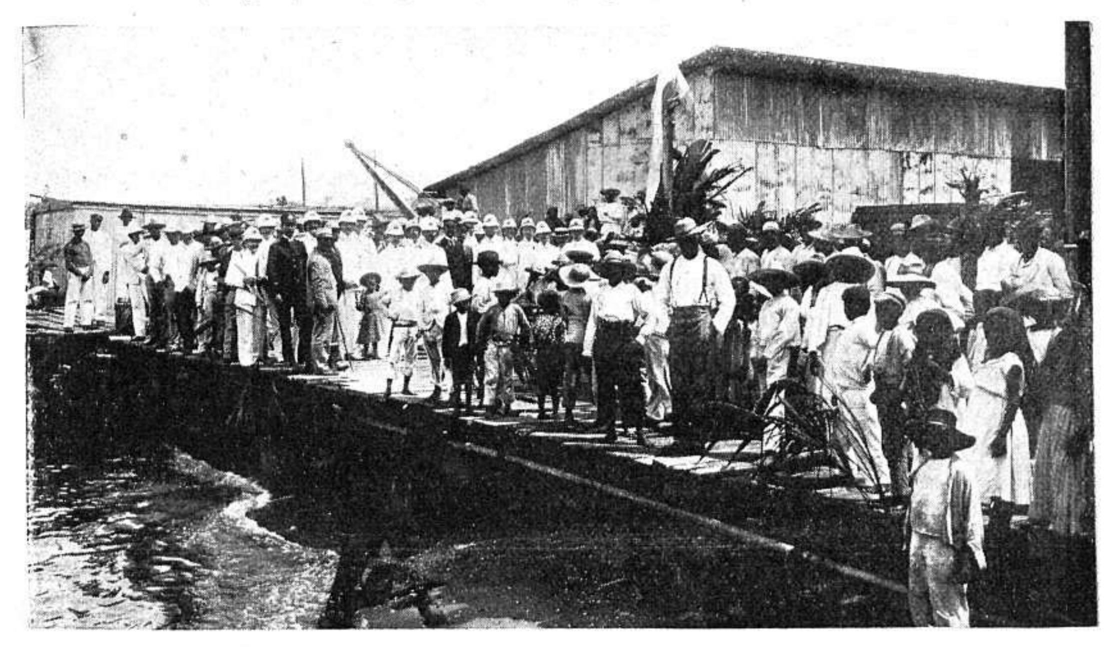
En San Pedro, donde se trasladaron en ferroca-



LIVINGSTON (GUATEMALA).—VAPORCITO TRANSPORTANDO CAFÉ POR EL RÍO DULCE

NEGRITOS BAÑISTAS

rril, fueron obsequiados el comandante y oficiales con un banquete en el Cabildo, al que asistieron el gobernador señor Portocarrero, los cónsules de Norte América, España, Italia, Inglaterra, Alemania, y otras personas de alta significación social. Pronunció un elocuente discurso el gobernador, en nombre del presidente de Honduras, general Manuel Bonilla. Agradeció el comandante Quiroga la demostración en términos oportunos. El cónsul de Inglaterra pronunció un brindis que fué muy aplaudido, en que dejó maltrecho bien graciosamente nuestro idioma. Dirigiéndose al comandante Quiroga, dijo que él hacia verdad aquella exclamación de Shakespeare: que «podía más la pluma que la espada». En Puerto Barrios, Guatemala, fueron los oficiales invitados por el gobernador á pasar á la residencia de Livingstone, donde se les obsequió y agasajó con toda amabilidad.



LIVINGSTON.—GRUPO EN EL MUELLE Á LA LLEGADA DE LA «SARMIENTO»

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER, REDACTOR — JOSÉ S. ÁLVAREZ, DIRECTOR — MANUEL MAYOL, DIBUJANTE

AÑO VI — BUENOS AIRES, 1.° DE AGOSTO DE 1903 — N.° 252

26 DE JULIO

LA MANIFESTACIÓN RADICAL

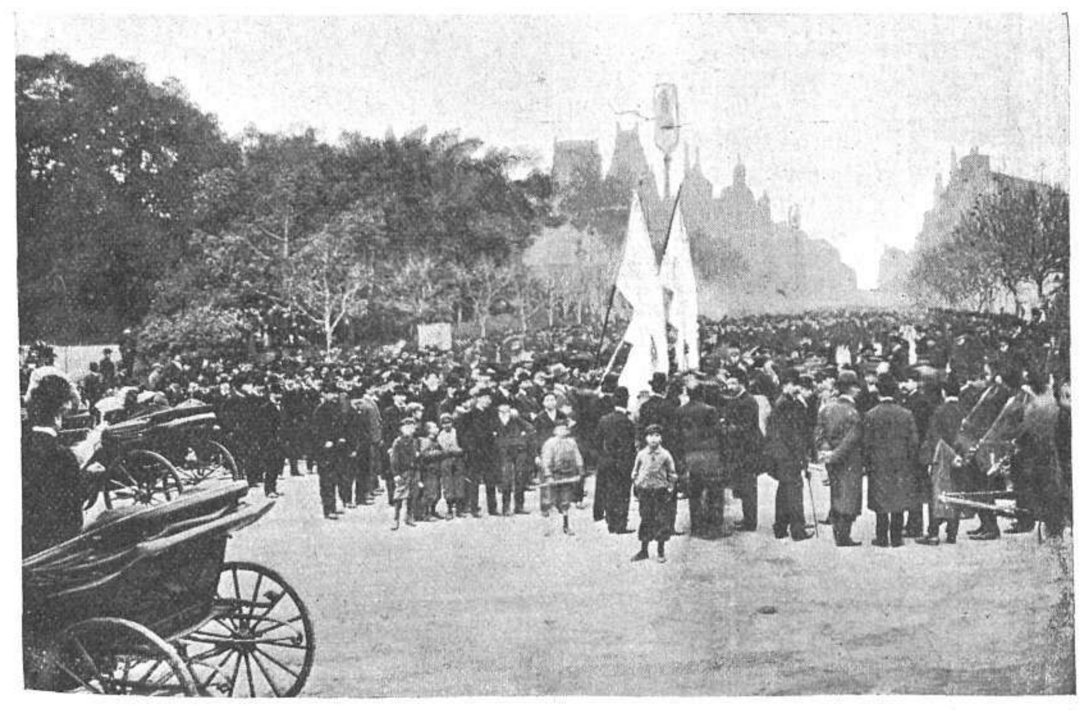
Los balcones, las aceras, las puertas de calle, todos los sitios disponibles á lo largo de la Avenida de Mayo y Florida, se llenaron de curiosos y de tranquilos adherentes á la manifestación del domingo, mientras el grueso de la columna, aumentado á cada instante por la llegada de nuevos clubs parroquiales y agrupaciones numerosas, empezó á moverse hacia las 2 de la tarde en un sacudimiento eléctrico de entusiasmo, en que los vítores se sucedían á las exclamaciones calurosas mezcladas con algunos «mueras» que esparcían aún mayor entusiasmo.



LA COLUMNA EN LA CALLE FLORIDA

En toda la calle Florida hasta Paraguay, la columna bien compacta y numerosa, fué contemplada por enorme cantidad de espectadores, entre los que se distinguía especialmente con espontáneos saludos á los miembros del partido republicano.

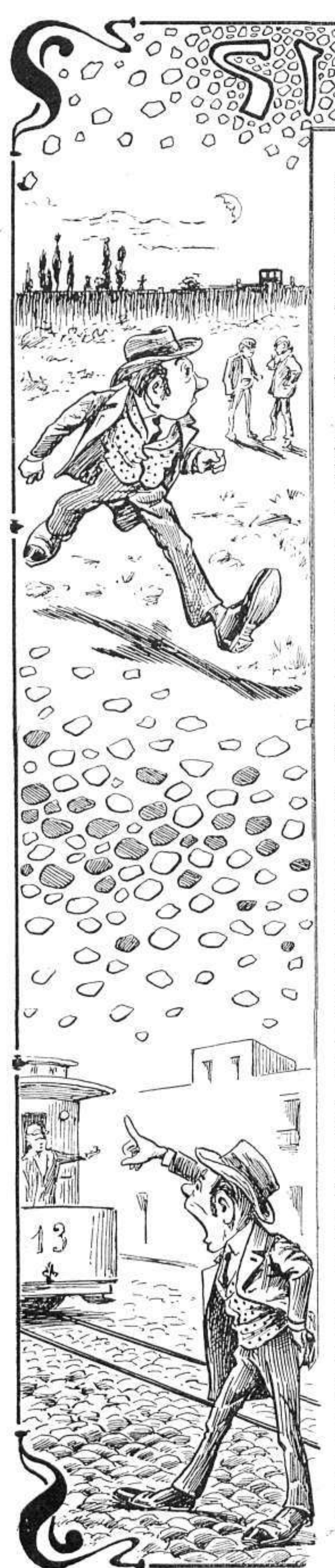
Por Esmeralda y luego por la Avenida Alvear, la columna llegó al cementerio de la Recoleta, lugar en el que una multitud enorme esperaba á los manifestantes en torno al monumento de la revolución, donde hablaron los oradores doctores Vicente Gallo y Moisés S. Arévalo, como lo referimos en otro lugar.



LA MANIFESTACIÓN AL LLEGAR Á LA RECOLETA

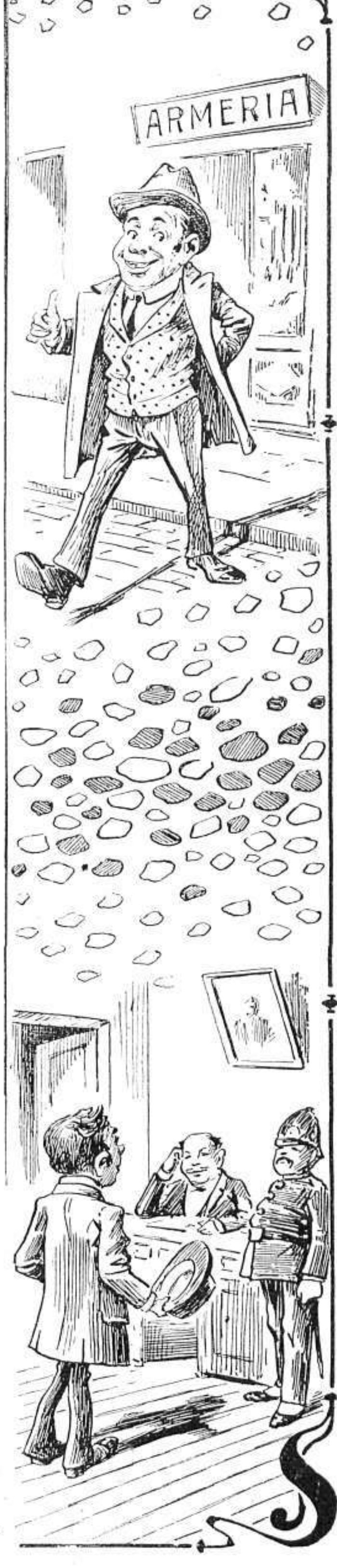
Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONIA



Ya habréis, lectores, leído
que un sujeto precavido,
después que reflexionó
un revólver se compró,
el cual le costó un sentido.
En un barrio algo apartado,
cerca de la Chacarita,
habitaba el mencionado
(y si es que no se ha mudado
en el mismo barrio habita).
No le debía faltar
ni corazón ni denuedo;
pero cabe preguntar:
¿Quién asegura que el miedo
no ha lugar en tal lugar?
Allí yacen á montones
muertos insignificantes
y muertos «de condiciones»,
y si hay difuntos votantes
¿no habrá difuntos ladrones?
El hombre, con altivez,
diría
—¿No es candidez
transitar sin prepararme?
¿Que viene un muerto á robarme?
¡Pues yo le mato otra vez!
Salió, fuese á la armería,
vió el revólver que quería,
dijo
—¿Cuánto valen esos?
Y dió los ochenta pesos
que el armero le pedía.
Luego, más tranquilizado,
sin miedo á lo que ocurriera
y ya en su pieza instalado
y ante el revólver cargado
meditó de esta manera:
—Arma, terror de bribones,
aunque no vean tu brillo
lo «presienten» los ladrones,
encerrada en el bolsillo
de atrás, en los pantalones,
mucho adquirirte me cuesta,
pero, pese á mi protesta,
si fueras hoy ó mañana
tan útil como molesta,
¿quién á utilidad te gana?
Ahora el momento oportuno
aguardo de utilizarte,
pues claro es que en cualquier parte
tengo que matar á alguno,
siquiera para ensayarte.
El arma guardó, y quizás
viéndole el bulto detrás,
con tono de zumba y crítica.
le dijeron:
—¿Es que vas
á una reunión política?
¿Eres tú de las probables
personas presidenciables
y tentando á la fortuna
piensas asistir á una
asamblea de notables?
Hízose el desentendido.
Pasó un mes, y sorprendido
de no poder ensayarlo,
exclamaba compungido
—¡A que no voy á estrenarlo!
No lo estrenó. El otro día
cierto ladrón, hábilmente,
se lo robó en el tranvía,
Y él fué á la comisaría
á quejarse amargamente:
Llega y con desasosiego
cuenta el caso. ¿Y qué resulta?
Pues, casi nada, que luego
debió pagar una multa
por usar armas de fuego.
Moraleja.—A nuestro ver
los armeros al cobrarla,
muy cara ó no, á su placer,
el arma deben vender.....
y el permiso para usarla

LUIS GARCÍA.



Dib. de Sanuy.

LA BODA MUNRO-BOTTARO COSTA



LLEGADA Á LA NUNCIATURA DEL MINISTRO DE ITALIA CONDE BOTTARO COSTA

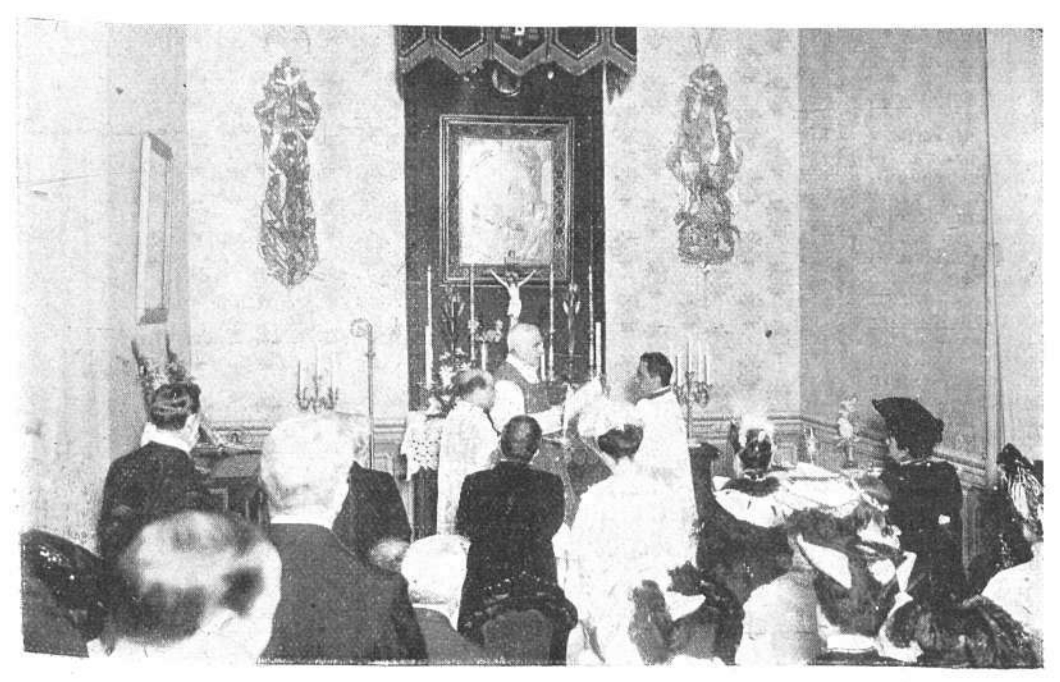


ANTES DE LA BENDICIÓN NUPCIAL EN LA PUERTA DE LA NUNCIATURA

Dió lugar á una lucida ceremonia el enlace de la señora Munro Drysdale con el ministro de Italia, conde Bottaro Costa. La distinción social de la novia y la alta representación del distinguido diplomático, desde luego aseguraban una gran reunión del gran mundo bonaerense, en la capilla de la nunciatura, donde la unión fué bendecida con solemne pompa por monseñor Sabatucci. Padrino de la boda era el señor Juan Cobo, de cuyo brazo entró á la iglesia la novia, admirando la concurrencia su belleza y la elegancia de su hermosa *toilette* de fular gris con aplicaciones de encaje. El conde Bottaro Costa daba el brazo á la madrina del acto, señora Estela V. R. de Newton.



LA NOVIA DESCENDIENDO DEL CARRUAJE EN LA LEGACIÓN PONTIFICIA



LA CEREMONIA NUPCIAL

En el mismo palacio de la nunciatura, una vez escuchada la conceptuosa alocución de monseñor Sabatucci y efectuado el enlace, los novios recibieron, en el comedor, las felicitaciones de la nutrida concurrencia, deseosa de expresar al simpático ministro de Italia, toda la consideración de que su nombre se halla rodeado por las bellas prendas que ha sabido demostrar en las delicadas funciones de su cargo.



LOS NOVIOS Y LA CONCURRENCIA EN EL BUFFET DE LA LEGACIÓN PONTIFICIA

Los salones de la legación italiana, durante la

Entre los que asistieron recordamos al encargado de negocios de Inglaterra, Mr. Hardford y señora; ministro de España, don Julio de Arellano y Arrózpide y señora; encargado de negocios de Portugal Constancio Roque da Costa; secretario de la legación italiana, señor Medici, señores Trentín, Tarnassi, Pennano, doctor Mackern, ingeniero Luiggi, Casimiro de Bruyn, Manuel Láinez, doctor Picasso, etc. He aquí la lista de regalos: Conde Bottaro Costa, diadema de brillantes; D. Munro,



SALIDA DE LOS DESPOSADOS DE LA LEGACIÓN



LA FAMILIA DRYSDALE Y EL SEÑOR COBO



MONSEÑOR SABATUCCI, LA MADRINA SEÑORA NEWTON Y EL PADRINO SEÑOR JUAN COBO.

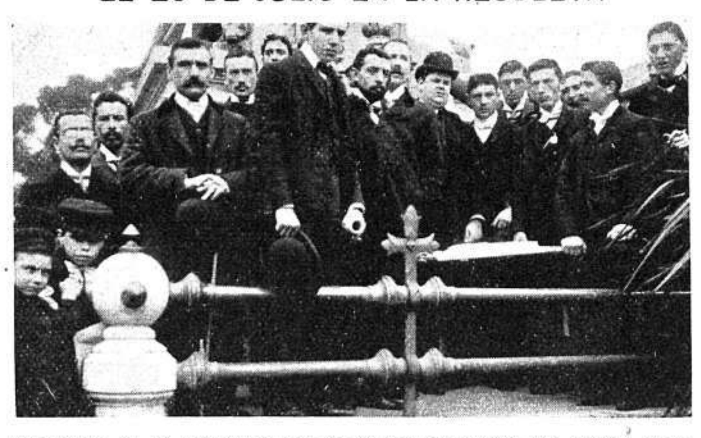
tarde entera, se vieron concurridísimos, desfilando por ellos todos los ministros diplomáticos acreditados en Buenos Aires y conocidas personalidades de nuestra élite social. El hall de la casa, circundado de bellísimas canastas y ramos de flores, ofrecía un aspecto radiante entre el ir y venir de la concurrencia, mientras una orquesta de 20 profesores dejaba oir delicados trozos musicales.

En un saloncito contiguo á la sala de la fiesta se exhibían los valiosos regalos que los nuevos esposos recibieron. Había allí verdaderas maravillas, joyas, bronces, ánforas, espejos, con una profusión que demuestra la alta valía social de la señora Munro y el concepto verdaderamente afectuoso que nuestra primera sociedad profesa al señor Bottaro Costa, ya felizmente ligado á nuestro país con este casamiento, que viene á consagrar definitivamente su vinculación á la República Argentina.

LOS NOVIOS Y LAS FAMILIAS CONCURRENTES Á LA RECEPCIÓN EN LA LEGACIÓN ITALIANA

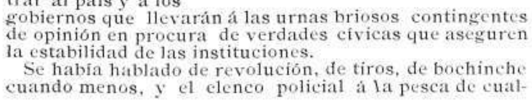
collar de perlas; T. Devoto, cadena de perlas y reloj de oro; J. Cobo, centro de mesa; Inés Salas de Cobo, juego de plata para te; varios socios del Círcolo Italiano, un gran jarrón de Sevres; señora de Médici, un reloj «art nouveau»; M. B. de Anchorena, licorera cristal y oro; cónsul de Italia, y señora, una bombonera; Alejandro Sean, bandeja de plata; sociedad Tiro a Segno, par floreros Sevres; Patronato Italiano, licorera cristal y oro; S. A. Christophersen y señora, rico «abat-jour»; doctor G. Markern, reloj de mesa y lapicera de oro; J. Arduino, busto de Humberto I; S. Coombs, pulsera de brillantes y záfiros; Margarita B. de Norton, tarjetero de plata; Estela V. R. de Newton, estuche artístico para alhajas; E. Drysdale, tintero tapa de oro; Tomás Bell, tarjetero de plata; encargado de negocios de Portugal, ánforas; J. H. de Drysdale, una frutera de cristal, M. Pennano ánforas, etc.

EL 26 DE JULIO EN LA RECOLETA



DELEGADOS DE LA PARROQUIA DEL PILAR QUE COLOCARON UNA CORONA EN EL MONUMENTO Á LA REVOLUCIÓN

En los trece años transcurridos desde aquellos días trágicos de 1890, no se recuerda una *conmemoración* del acontecimiento que haya alcanzado las proporciones del meeting celebrado el domingo. Es que la próxima lucha electoral, el problema de la presidencia de la república que ha de debatirse en breves meses, ha despertado en los partidos populares candentes recuerdos, y á su influjo, mientras veneran la memoria de las víctimas de julio, apréstanse para demostrar al país y á los

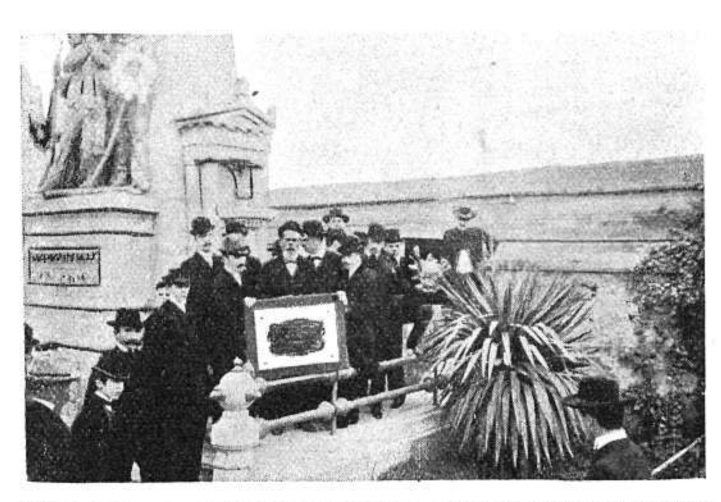


gobiernos que llevarán á las urnas briosos contingentes de opinión en procura de verdades cívicas que aseguren la estabilidad de las instituciones.

Se había hablado de revolución, de tiros, de bochinche cuando menos, y el elenco policial á la pesca de cualquier perturbación, vigilaba con tamaños ojos, no fuera que ciertos elementos radicales, de entusiasmo reconcentrado y fulgurante, estallaran en brusca sacudida... ¡Qué error! Dígase cuanto se quiera, la época heroica, de violentas reivindicaciones ó de intentonas rabiosas, ha pasado ya, dejándonos, como cuadra á la cultura nacional, el recurso de manifestar en robustos y tranquilos movimientos como el del domingo, la opinión que anima á los ciudadanos. En resumen, no hubo el mínimo desorden, no habiéndose dado lugar, por consiguiente, á que la vistosa falange del doctor Beazley ó sus representantes menos visibles, intervinieran en caso alguno.

El hecho es digno de notarse, tratándose de una muchedumbre compacta, que proclamaba al unísono el afán demostrativo de su oposición al actual orden de cosas, y que, por lo mismo, junto á los vítores, si colocó mueras sonoros, éstos no degeneraron en esos insultos que enardecen á la multitud y la lanzan más allá de sus propósitos primitivos.

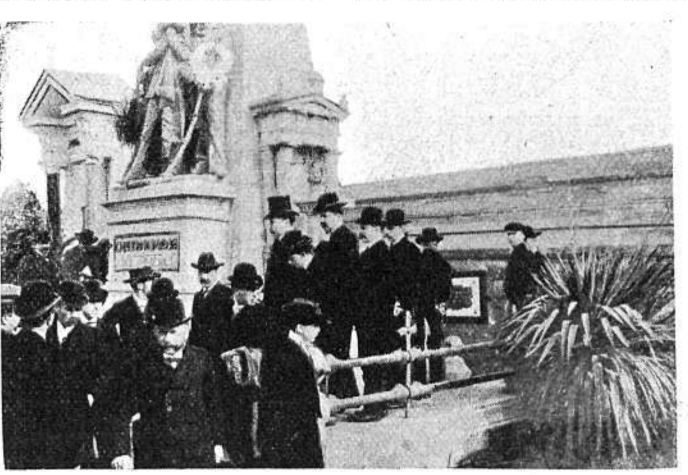
La columna era nutrida, hormigueante y numerosa en la Avenida de Mayo á las 2 de la tarde. Entre las banderas y los estandartes parroquiales que destacaban los colores patrios bajo un cielo gris, de próxima lluvia, pululaban los miembros de comités, enfilados por miles de curiosos que en ambas aceras se extendían hasta Florida y luego al norte de la ciudad para acrecer en inmensos grupos junto al cementerio de la Recoleta.



DELEGACIONES DE SAN TELMO Y SAN CRISTÓBAL CON LAS PLACAS QUE COLOCARON AL PIE DEL MONUMENTO



COLOCANDO LAS CORONAS



LOS DELEGADOS DEL ROSARIO

La manifestación se puso en marcha á las 3, precedida por la delegación universitaria y señalada en su trayecto por ruidosos disparos de bombas que atronaban el aire. La calle Florida era toda de los radicales: ni un vehículo allí ni en las adyacentes. De modo que el río humano desfiló durante media hora, no sin que lo matizaran algunos incidentes. Al pasar por la casa del *Partido Republicano*, en cuyos balcones con el Dr. Udaondo y los ingenieros Mitre y Tedín se hallaban varios miembros representativos, los manifestantes prorrumpieron en aplausos. Después doblaron en Paraguay hasta Esmeralda, oyéndose voces menos amables, y luego por Juncal, Cerrito y Avenida Alvear llegaron á la Recoleta. Allí la circulación era im-



COLOCANDO LAS CORONAS DE LA PARROQUIA DE LA PIEDAD



EL MONUMENTO AL PINTOR FERNÁNDEZ VILLANUEVA, VÍCTIMA DE LA REVOLUCIÓN



DR. VICENTE C. GALLO
Orador



SR. HORACIO C. VARELA
Orador



CORONEL MARTÍN IRIGOYEN
Orador



DR. JOSÉ S. ARÉVALO
Orador

posible, tan crecido era el número de visitantes en torno al monumento de Julio, cuyo pedestal se cubría de coronas, flores y placas conmemorativas enviadas por todos los clubs parroquiales y delegaciones del Rosario y provincias.

El doctor Vicente Gallo, joven orador de frases rotundas que encierran pensamientos graves, trazó el panegírico del movimiento de 1890 y señaló sus proyecciones en la política de la actualidad, recibiendo colosal aplauso al terminar con un arranque de hermosa elocuencia.

Después habló el doctor José S. Arévalo, sobre la primitiva Unión Cívica y sus hombres más eminentes, estableciendo una correlatividad entre la actual situación político-administrativa y la que determinó la desesperada solución revolucionaria en aquella época. El Sr. Horacio C. Varela en nombre de los radicales de La Plata, pronunció un elocuente discurso en que tuvo un recuerdo afectuoso para el antiguo jefe del partido, doctor Leandro N. Alem.

Todavía duraba el eco de los aplausos cuando ocupó la tribuna el representante de los radicales de Zárate, señor Arturo M. Condomí, quien hizo una reseña de la situación del país en vísperas del 26 de julio del 90, para terminar incitando al pueblo á manifestar sus energías el día ya cercano de la elección presidencial.

Por último, los estudiantes Bartolomé Ronco y Héctor Núñez hablaron también fogosamente para enaltecer la causa del civismo. Este último improvisó su tribuna en un banco de la plaza y desde allí con entusiasmo poco común se expresó en términos que condenan la situación actual, argumentando que la causa de todos los males ó los mayores á lo menos, reside en los hombres que mantienen en su mano todos los recursos legales de que dispone en teoría del pueblo y de los cuales no puede hacer uso de manera alguna.

Incitó á cuantos le escuchaban que como hemos apuntado eran muchos, á que por obra de patriotismo concurran á las elecciones y contribuya cada uno en la medida de sus fuerzas al triunfo de la causa democrática.



DR. MARCELO T. DE ALVEAR
De la Comisión

SR. DELFOR DEL VALLE
De la Comisión

DR. DOMINGO DE MARÍA
De la Comisión



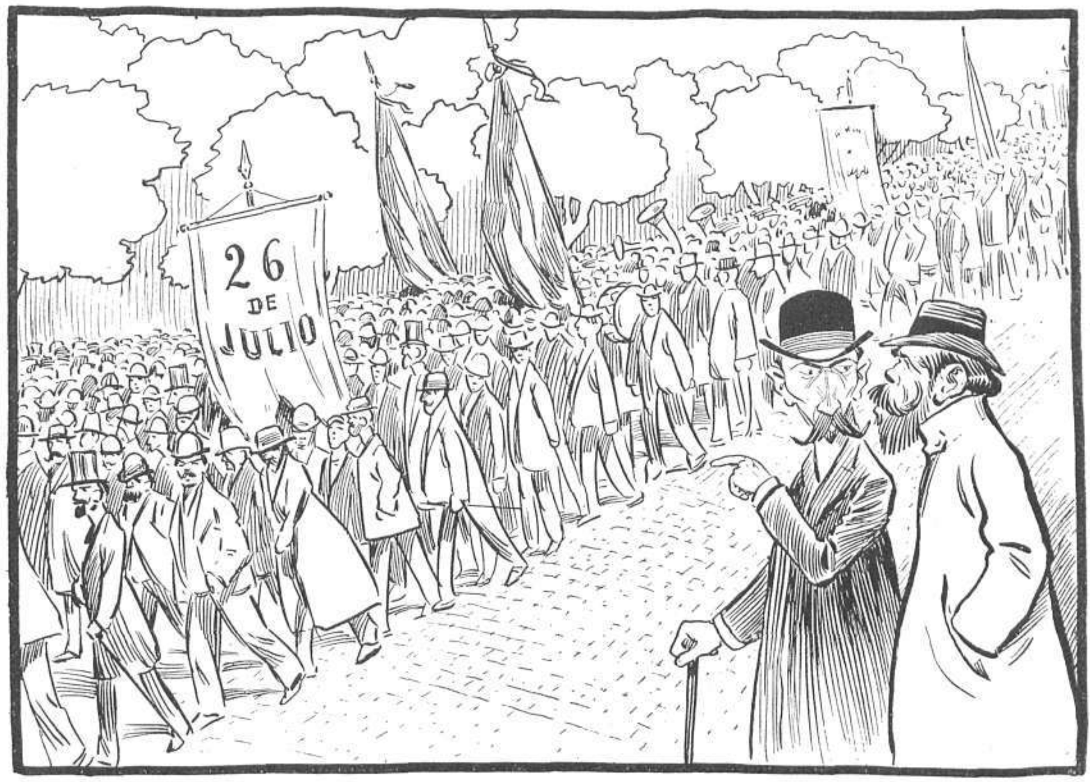


DR. J. CAMILO CROTTO
De la Comisión



DR. MARIANO G. CALVENTO
De la Comisión

DE LA MANIFESTACIÓN



—Figúrate si será impopular el presidente que de todos esos miles de personas que van ahí, sólo se declaran *26 de Julio*.

ACTO HEROICO DE UN VIGILANTE

En muy pocas ocasiones cabe consignar en las diarias crónicas, un hecho de tanta abnegación como el heroico acto llevado á cabo por el vigilante de la sección 10.ª de policía, José Martínez. Este se hallaba de facción en la esquina de las calles Constitución y Matheu, el día 21 por la tarde, cuando de pronto se dió cuenta del serio peligro á que se hallaban expuestas tres criaturitas que de la mano caminaban por la primera de las calles nombradas, muy alegremente, y que se disponían á dar vuelta en la esquina, en el mismo momento que un carro cargado con largas vigas de madera iba á hacer lo propio en sentido contrario. Los niños hubieran recibido recio golpe y aun hubieran muerto, á no haber intervenido tan rápidamente Martínez, quien con peligro de su propia vida corrió hacia las criaturas, y con movimiento brusco los alejó hacia la calzada. No tuvo, sin embargo, tiempo de evitar él mismo el golpe y en su cuerpo recibió varias heridas de alguna importancia.



EL VIGILANTE JOSÉ MARTÍNEZ

Los niños salvados se llaman Atilio y Casimiro Lucciani y niñita Baronne. El vecindario que presenció tan abnegado acto, hizo llegar hasta los jefes inmediatos de Martínez su arrojo, consignándose en el parte de la jefatura como merecida justicia y para ejemplo de sus compañeros.

El vecindario por su parte, deseoso de exteriorizar su reconocimiento y admiración hacia el intrépido vigilante, ha tomado la iniciativa para premiarle en forma adecuada su valeroso acto.



LOS NIÑOS ATILIO Y CASIMIRO LUCCIANI



LA NIÑA BARONNE

HUÉSPEDES DISTINGUIDOS



SR. ANGEL SCALABRINI,
Inspector de instrucción pública de Italia

Es nuestro huésped el profesor doctor Angel Scalabrini, que realiza, con éste, su segundo viaje á la Argentina, en su calidad de inspector de instrucción pública de Italia. Es el distinguido viajero un hombre de positivo valer y de alta significación intelectual, hermano del doctor Pedro Scalabrini, hombre de letras y de ciencia, tan ventajosamente conocido por sus trabajos como paleontólogo y antropólogo, por la fundación del Museo de Historia Natural de Corrientes y por sus importantes servicios á la instrucción pública en nuestro país. El doctor Angel Scalabrini escribió á su vuelta á Italia en 1892, artículos y libros relativos á nuestro país, que confirmaron la fama que le precedía.

—Dentro de pocos dias llegará á Buenos Aires el señor César Thomson, notable violinista que ha consagrado su fama en larga carrera por las principales ciudades de Europa. Su viaje responde á la iniciativa del maestro Pallemaerts, director del Conservatorio Argentino de Música, quien con la venida del violinista Thomson, lleva á la práctica su propósito de hacer oir en Buenos Aires anualmente á distintos maestros europeos, con el fin de proporcionar, no sólo momentos agradables al público de esta capital, sino también para propender á su educación musical.



MR. CÉSAR THOMSON
Célebre violinista

NECROLOGÍA

Fué muy sentido el fallecimiento de la señora Gumersinda Machado de Ponce de León, distinguida y apreciable matrona.

—El Dr. Juan García Fernández, fallecido también en la semana anterior, era español de origen. Nacido en 1840, vino á este país en 1845 con su familia, graduándose de doctor en 1866.

—Era de estirpe patricia la distinguida señora Rosalía Torres de Meyrelles, cuyos restos mortales recibieron sepultura en el cementerio del norte el sábado anterior.



SRA. GUMERSINDA MACHADO DE PONCE DE LEÓN



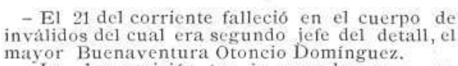
SRA. ROSALIA TORRES DE MEYRELLES



SR. JUAN GARCÍA FERNÁNDEZ



MAYOR BUENAVENTURA OTONCIO DOMINGUEZ
Jefe del detall del cuerpo de inválidos



— El 21 del corriente falleció en el cuerpo de inválidos del cual era segundo jefe del detall, el mayor Buenaventura Otoncio Domínguez.

—La desaparición tan inesperada como repentina del joven y aventajado estudiante de medicina Benito M. Crespo, dió lugar á una sentida demostración de duelo.



SR. BENITO M. CRESPO
Aventajado estudiante de medicina

DOS JUBILADOS DEL CONGRESO



JOSÉ MARÍA FERNÁNDEZ
Mayordomo del Congreso

Son de aparente categoría inferior, pero son congresales, porque pertenecen á la Casa del Congreso, los dos empleados de la servidumbre legislativa que han sido jubilados. José M. Fernández era mayordomo desde los buenos tiempos en que el mate circulaba profusamente en antesalas, y su tocayo Jerónimo Fernandez fué el primero que sacudió el polvo de aquellas poltronas de tafilete rojo, hoy dadas de baja, desde las cuales se discutieron las leyes más importantes que rigen nuestra vida Ellos penetraban al recinto con toda gravedad, y juntaban con toda conciencia los pocos papeles caídos en el recinto durante la sesión: daban un plumerazo aquí otro allá y luego se encaminaban á sus casas con la satisfacción del deber cumplido y zumbándoles en las orejas las palabras de fuego de los oradores. ¡Cuántas noches de insomnio ántes de poder acostumbrarse á la oratoria! ¡Ojalá vivan tantos años como mates han cebado y les pique alguna tarántula literaria, haciéndolos escribir sus recuerdos de antesalas!



JERÓNIMO FERNÁNDEZ
Ordenanza

UN PILLUELO PARISIENSE

¡Qué frío tan espantoso! El Sena estaba helado y había por las calles una cuarta de nieve endurecida. Necesité hacer un gran esfuerzo de voluntad para dejar el confortable gabinete de mi buen amigo Lapuya y lanzarme *Avenue du Maine* arriba, con una temperatura de diecinueve grados bajo cero.

Atraviesa esta avenida un puente que da paso al ferrocarril de Versalles y el previsor municipio de París había interceptado uno de sus ojos con vallas de tablas bien unidas, formando el ojo del puente, así cerrado por sus extremos, una habitación de unos diez metros de largo, resguardada de la nieve y del viento. Del techo abovedado pendía una enorme jaula de hierro, llena de brasas, bien encendidas, de carbón de piedra.

Un brasero público para los pobres.

¡Qué tristón estaba París con su nieve, y qué melancolía más cargante se iba apoderando de mí! Sin querer, comencé á recordar un artículo que había leído por la mañana, en el que pedía Copée caridad para los niños que no tenían en aquellos días tan crudos ni hogar ni fuego. ¡Qué pensamientos había de inspirar semejante noche!

Después de un cuarto de hora de marcha, hecho un carámbano, tiritando como un azogado, la luz roja del brasero, que se reflejaba en la bóveda del puente, me atrajo y entré á darme un calentón en tanto que me fumaba un cigarrillo.

Alumbraba aquella estancia un farol, á más de los resplandores de la lumbre; estaba cubierto el piso con paja seca y me encontré allí con un guardia de la paz, que sentado en un banquillo roncaba á más y mejor; un vejete que también dormía y un desarrapado muchachuelo, de unos doce años, que, las manos cruzadas á la espalda, se paseaba con pasos cortos y lentos, como quien se resigna á pasar una mala noche y está dispuesto á aburrirse, sin protestar de su suerte.

Mi entrada no despertó á los durmientes; pero el chicuelo, que debía tener deseos de charla, se dirigió á mí, y acompañando las palabras con gestos picarescos, y guiños expresivos, me dijo: «¡Qué frío hace! ¿eh?» y continuó sus paseos como un peripatético sumido en profundas meditaciones.

Depués, como quien toma una resolución heroica, se paró delante de mí para decirme: «¡Hombre! ¿me hace usted el favor de darme un cigarrillo? No he fumado en todo el día. Con este tiempo tan perro no se pueden aprovechar las colillas, porque están llenas de barro. Le he pedido tres veces á ese animal—señalando al guardia—un poco de tabaco y me ha contestado con tres gruñidos».

Le di un cigarrillo, que encendió en los hierros del brasero y después de dar una chupada, poniendo los labios como quien va á dar un beso, lanzó con gran delectación un hilillo de humo, que tardó algunos segundos en salir de su boca. Volvió á fumar, echó la cabeza hacia atrás, arrojó al espacio otro hilillo de humo y me dijo con tono sentencioso: «¡Esta vida es una porquería...».

—¿Tan mala es la vida para ti?— le pregunté.

—¡Pues ya lo creo! Como que trabajo más que un negro y nunca tengo *guita*.

—¿Qué oficio tienes?

—Oficio ninguno. Por la mañana vendo *El Intransigente*, á la hora del almuerzo canto canciones en las tabernas, por la tarde voy á los boulevares á lo que salga y por las noches abro las portezuelas de los coches á la entrada de los teatros. En el verano duermo en los fosos de las murallas; pero con este tiempo tan indecente, no va uno á tener más remedio que poner casa... con sus muebles y todo.

—Y en estas noches de tanto frío, ¿qué te haces?

Afectó una cómica gravedad, ahuecó la voz y me contestó:—¿Que qué hago en estas noches de frío? Pues me hago sabio.

—¡Hombre!

—Sí, señor; asisto á todos los cursos nocturnos en que hay buena estufa. El que más me gusta es el curso de griego del liceo Buffón. Me siento en los últimos bancos y me quedo dormido como un bendito, porque el griego *arrulla*.



Saqué unos cigarrillos y se los ofrecí acompañándolos con un franco en plata. Quedó el pilluelo sorprendido y al tender la mano, me dirigió una mirada que quería decir: ¿Pero se ha vuelto usted loco?

Luego, después de reflexionar un momento y habiendo conocido por mi acento que yo era extranjero, me preguntó:—Usted es ruso, ¿verdad?

—Sí, hombre, sí, del mismo Moscou.

—¡Ya lo decía yo! Debe de andar por allí el oro como por aquí el barro.

Y ya no debió considerar la vida como una porquería, porque comenzó á dar saltos y hacer piruetas, echando al diablo su gravedad y su aburrimiento.

Se cuadró delante de mí, gritó con toda la fuerza de sus pulmones: ¡Viva Rusia!—y antes que el guardia despertase salió corriendo por entre la nieve, calle abajo, sin cesar en sus gritos:—¡Vivan los rusos! ¡Viva Rusia!

....

¡Adiós melancolía! ¡Adiós artículo de Coppée!

Aquel granujilla, aquella criatura desamparada, aquel gran desheredado ahuyentó mis tristezas, y ahora en estas noches de niebla y frío, al acordarme del oyente de griego del liceo Buffón, me retoza la risa por todo el cuerpo.

RICARDO FUENTE.

Dib. de Giménez.

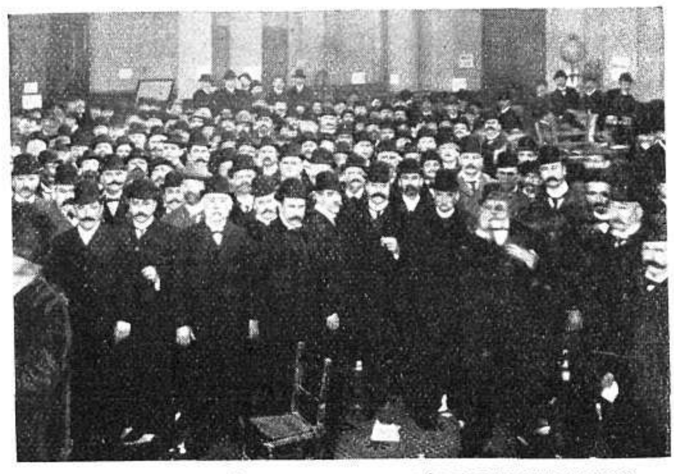
JOSÉ PODESTÁ, POR CAO



Del gaucho intérprete fiel,
desde la pista saltó
y al escenario llevó
á Juan Moreira con él.

LA ASAMBLEA DE LA BOLSA

Extraordinaria concurrencia asistió á la asamblea del 24 en la Bolsa de Comercio, con el objeto de proceder á la renovación de las autoridades de la misma. Dió apertura al acto el síndico señor José Artal, acompañado del doctor Javier Padilla, actuando de secretario el doctor Ernesto Frías. Fueron sometidas á la consideración de la asamblea y aceptadas las renuncias de los miembros de las comisiones de la Cámara Sindical y de la Cámara de Comercio. Se rechazó la renuncia de los miembros de la comisión del interior. Las dos fracciones principales proporcionaron una lista de 16 personas, de entre las cuales se sacaron los 8 escrutadores necesarios, según disposición del reglamento.



ANTES DE LA VOTACIÓN PARA LA RENOVACIÓN DE LAS AUTORIDADES



GRUPO DE SOCIOS AGUARDANDO TURNO PARA VOTAR



PRACTICANDO EL ESCRUTINIO

Se colocaron cuatro mesas, cada una con un determinado número de letras, para que cada socio depositara su boleta en la que le correspondiera, según la inicial de su apellido. A las 9 de la noche quedó terminado el escrutinio de votantes, dando lectura el presidente señor Artal, al acta respectiva.

Resultaron electos, los señores: Cámara sindical, titulares Luis E. Zuberbühler, Adam Mahm, F. Chevalier Boutell, José Etcheverry, Manuel Magdalena, José Balbiani, Alejandro Sívori, Carlos del Campillo, José M. Bidau; suplentes: Ireneo Cucullu, Federico C. Cook, Santiago Grippa, Víctor M. Castaños, H. H. Leng. Cámara de Comercio, titulares: Francisco Mendes Gonçalves, José Forn, Pedro Reta, Ernesto F. Lindoedel, Hugo C. Ehbert, Antonio Lanusse, Pedro Christophersen, Diego Wilken, Roberto Patón, Martín Ocampo, Jorge C. Dickinson; suplentes: Juan Heslop, Luis Sternberg, Nicolás Kaum, Walter Schow, Fernando Marti, Jorge M. Méndez, Benjamín Maumus, Tomas S. Boadle, Federico L. Green, José Fidel Lagos.

Durante el tiempo que duró la votación, la numerosa asamblea formada por unos mil doscientos socios, se distribuyó en grupos, en los que se discutía con verdadero calor la bondad de las listas que se habían formado. Al proclamarse el resultado de la votación, la asamblea aplaudió con entusiasmo.

La sesión duró 7 horas.



MOMENTO DE CERRARSE LA VOTACIÓN

Fot. de Caras y Caretas.

SOCIEDAD COSMOPOLITA DE PROTECCIÓN MUTUA

EN SU 27.º ANIVERSARIO



ESPERANDO EL REPARTO DE VÍVERES Á LA PUERTA DE LA SOCIEDAD



PARTE DE LOS VÍVERES QUE FUERON DISTRIBUÍDOS

La Sociedad Cosmopolita de protección mutua ha cumplido en la semana anterior, 27 años de existencia. Es una de las sociedades que más servicios ha prestado en el largo tiempo durante el cual ha funcionado, no sólo á las familias extranjeras cuyos jefes figuran como socios, sino á las mismas argentinas, muchas de las cuales como aquéllas han enviado y envían aún hoy á sus hijos á la escuela que sostiene la asociación, procurándoles una educación y una instrucción sumamente esmerada. De ese centro de verdadera protección han salido innumerables dependientes de comercio y hombres que en la industria descuellan hoy por su preparación. Para conmemorar tan feliz aniversario, se realizó una fiesta á la que concurrieron numerosas familias, siendo muy aplaudido el discurso del presidente don Trajano Brez. A la distribución de víveres donados al efecto por las principales casas de comercio de esta capital, asistieron muchas familias pobres, quienes agradecieron vivamente el obsequio.

LA JUVENTUD CONTRA LA CONVENCIÓN

En el Bon Marché realizóse el 23 por la noche, la anunciada reunión de la juventud y el pueblo en señal de protesta por la zarandeada convención de notables. Se congregaron en el amplio salón, no menos de 2.500 personas, cuyo entusiasmo fué encendido poderosamente con los acordes del himno nacional y de la Marsellesa, que ejecutó una banda de música antes de efectuarse la apertura de la asamblea.

El doctor Antonio Frers se conquistó estruendosas salvas de aplausos á la terminación de cada uno de los párrafos de su discurso y en el que argumentó contra la convención, diciendo que antes de ahora, más de una vez, se habían cernido sombras sobre la democracia argentina, pero nunca, ni aun bajo los más lamentables extravíos, había pensado nadie colocar como tutores del pueblo á los mismos que desde hace más de un cuarto de siglo lo ultrajan y lo vilipendian, constituídos en cerrada oligarquía. Hablaron luego los señores Antonio Campari, miembro de la juventud universitaria, el doctor Antonio Piñero y el doctor Alfredo L. Palacios.

REUNIÓN DE LA JUVENTUD EN SEÑAL DE PROTESTA POR LA CONVENCIÓN DE NOTABLES

Fot. de CARAS Y CARETAS.



LA CASA DEL SEÑOR JUAN G. PEÑA

Cosa mucho más difícil de lo que el vulgo piensa, es amueblar á lo gran señor una de estas casas modernas que en todas partes se ven hoy surgir en Buenos Aires. El arquitecto—no siempre por desgracia un verdadero artista—ha dado de sí todo su esfuerzo, y la legión de obreros ajenos á la fábrica misma del edificio, desde el carpintero tallista, hasta el decorador que abrillanta y colorea los muros en originales combinaciones, han señalado su esfuerzo con huellas casi personales de un ingenio más ó menos espontáneo y fresco.

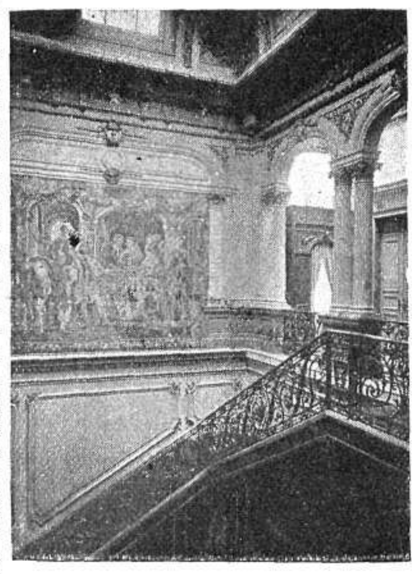

LA FACHADA

La casa está lista para ser habitada; los albañiles, pintores, marmolistas y demás trabajadores del palacio, han dicho ya su última palabra y se han marchado con sus coros y silbidos á otra parte. Viene entonces la grande, la dificilísima tarea para el propietario de buen gusto. ¿Cómo la amueblará y la adornará? ¿Cómo llena el marco deslumbrador de los salones é infunde un alma, un lenguaje espiritual y sonriente, á la mole pintada y decorada?

He ahí un problema casi doloroso para gentes tocadas de arte, y en el que sólo los rastacueros se despachan sin miramientos, acumulando muebles de todos los estilos y confundiendo en un mismo plano los mamarrachos y las cosas de gusto.

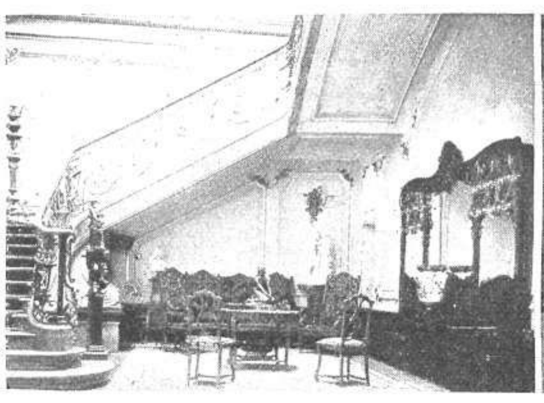
Hace poco hemos tenido ocasión de visitar detenidamente algunos interiores bonarenses, y en nuestra calidad de periodistas, si la ironía nos ha plegado los labios más de una vez involuntariamente, hemos de confesar en cambio, que en otras, la más franca admiración se nos ha impuesto desde la puerta de calle.

Penetremos, por ejemplo, en la casa del señor Peña, en la calle Florida. Los novicios del arte aristocrático tendrían allí mucho que aprender. Desde luego, nada de esa sofocación de plantas exóticas, que á pretexto de encantar al pobre visitante le atajan la vista con un follaje improcedente, de una tropicalidad intempestiva. Nada tampoco en el salón, de esa mescolanza esencialmente norteamericana, de mesitas y bronces, pedestales, lámparas gigantescas, terracotas y muebles impertinentes que obligan á marchar en zig-zag con piloto delante desde la puerta hasta el sofá de las señoras. Por el contrario: sobriedad, casi severidad de líneas, de tonos, de colorido y de mueblaje, todo indica abolengo, gusto sin afectación, aristocracia y sencillez. Por lo pronto, el hall gris, de lustrosa piedra de Olavarría, es impecable. A un lado la gran escalera, de armazón de hierro batido, hecha, como todo el edificio, por el hábil arquitecto don Julio Dormal, merece, aún para el profano, la medalla de oro que en París obtuvo otra exactamente igual construída por este mismo modelo. Casi no hay muebles aquí: una mesa, algunos sillones; pero allá arriba, iluminados á designio, estudiadamente, dos gobelinos se llevan los ojos. Son dos joyas que pertenecieron al marqués de Monroy, y que representan con esa riqueza de dibujo y de color que les es propio, un banquete de Semíramis y Judith, con la cabeza de Holofernes. Se estaría siempre admirándolos; pero es fuerza continuar hasta el salón, para adquirir la idea de lo que puede una mujer del buen gusto y de la distinción, que caracterizaron á la señora Adela Blaye de Peña, una de nuestras damas más inteligentes y caritativas, tan prematuramente arrebatada al cariño de los suyos. Todo es Luis XIV: la chimenea, copiada del modelo de Versailles; el sofá y los sillones bajos de elevados respaldos, en tela de Obichón; el reloj sostenido por una estatuita de Augusto Moreau y, hacia un lado, el busto de aquella belleza y de aquella espiritual amiga del gran rey, que fué Mme. de Maintenon. Ningún detalle de cortinado, ni un dibujo de la espesa alfombra, del tapiz ó de la decoración, que no se ajuste al criterio de la estética dominante en el siglo de Luis XIV. Ni aún la luz eléctrica distribuída con discreción desde la araña dorada, ofende con una claridad demasiado cruda.


PARTE ALTA DEL VESTÍBULO

Contigua, se halla la sala de cuadros y obras de arte, iluminada con una serie de lamparillas en el techo, que


UN GOBELINO QUE FUÉ DEL MARQUÉS DE MONROY



EL VESTÍBULO



EL SALÓN LUIS XIV

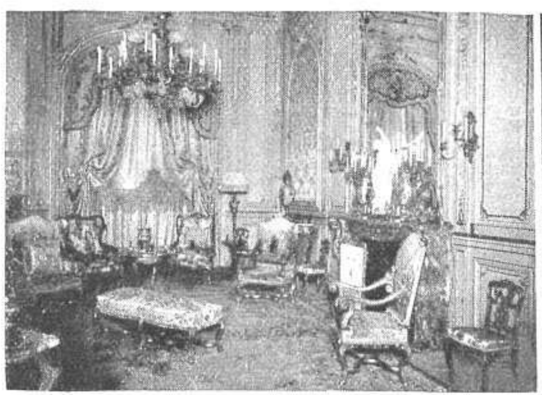
proyectan la cantidad necesaria de luz sobre las telas. No es propiamente una galería, como lo hace notar el señor Peña sin afectada modestia. Es un conjunto brillante, eso sí, donde pueden admirarse telas valiosas al frente y á un lado y otro de la monumental chimenea de roble, cuya artística y oscura mole destaca sus líneas impecables en uno de los testeros.

La «Tentación» de Casado, «La novia» de Chaplin, un «Cristo» atribuído á Van Dyck, comprado en 1827 en Holanda por el señor Sarratea y remitido por Balcarce á Buenos Aires, donde lo adquirió la familia de Peña, varios cuadros de Gilbert, de Aes, Barbudo, Zuberbühler, Jover, Plasencia, Benlliure, Weber, Domingo, Murillo, Bayson, y algunas acuarelas de Villegas, Pradilla, Sorolla y otros, constituyen lo más notable en una rápida inspeción, sin olvidar dos buenos retratos de los esposos Peña, debidos al hábil pincel de nuestro compatriota el señor Eduardo Sívori.

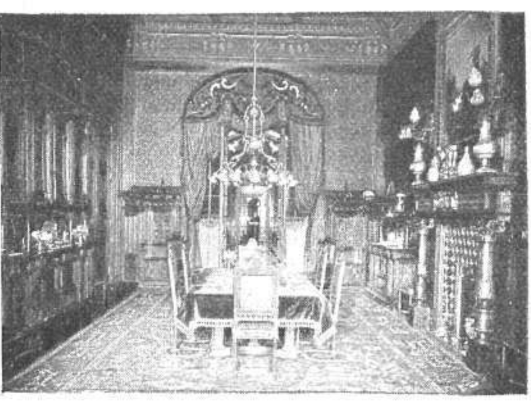
Una verdadera curiosidad artística, una joya delicada y frágil, á que se liga su anécdota correspondiente, es el abanico pintado por Jover, Crespo y Sorolla. El célebre pintor que hemos mencionado primero, no pudo concluir la tarea á él solo encomendada, á causa de la terrible influenza que le llevó poco después á la tumba. Horas antes de morir, de súbito recuerda el artista aquel abanico, y llamando junto á sí á sus discípulos preferidos, Sorolla y Crespo, les recomienda fervorosamente terminar la obra que iniciara algún tiempo antes con real entusiasmo.....

Del salón de cuadros pasamos al comedor, llevados por nuestro amable guía. Es una habitación espaciosa, decorada con sobriedad, como todo cuanto hemos visto hasta ahora. La chimenea, semejante á la anterior, armoniza su tono sombrío con el carácter de los muebles, los mismos de todo comedor elegante.

Sin ningún esfuerzo, en este amable conjunto de artística decoración, imaginamos una de esas fiestas que la señora de Peña habría organizado para reunir en su hermoso hogar la flor y nata de la belleza y de la aristocracia porteñas. ¡Cuántos sueños desvanecidos por esa muerte! La digna matrona, amada por toda la sociedad, habría congregado numerosos admiradores en torno de estas maravillas que ella supo reunir con gusto infinito. Pero ahora!...



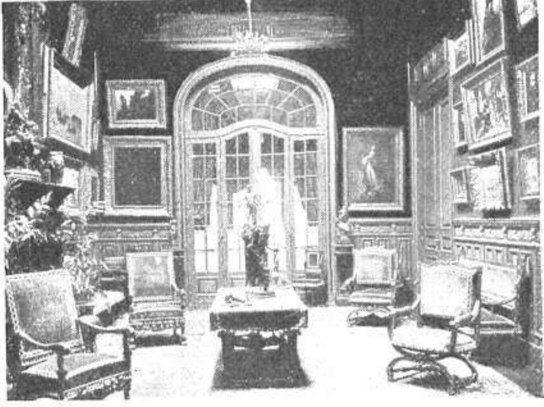
EL SALÓN PRINCIPAL



EL COMEDOR



EL DORMITORIO



EL SALÓN DE PINTURAS

—Todo esto que usted vé es obra exclusiva de ella, y desde su muerte para nadie se han abierto estos salones... — exclamó el señor Peña con un dejo de melancolía, mientras continuaba nuestro paseo á través de la casa.

Pero casi no podemos detenernos, — aún á riesgo de perder en la *observación del conjunto*,— detalles de valor. Allá, al frente, detrás de los cristales de una hermosa vidriera, distínguense árboles, flores, un sol alegre en estos días de invierno desapacible! Y sin mirar atrás, nos lanzamos con viva delicia hacia el corredor y luego al jardín, cuya arena cruje bajo nuestras plantas, mientras admiramos el follaje sonriente en esta fría mañana...



EL SEÑOR JUAN G. PEÑA CON SUS NIETOS EN EL JARDÍN

Un jardín en la calle Florida! Es verdad que hay varios, en otras suntuosas casas de los alrededores; pero éste, distribuido con un *charme* exquisito en la combinación de flores, de frescas rosas y amorosas enredaderas que acarician suavemente los ojos bajo la claridad azul, es un delicioso rincón que quisiera para sí algún poeta egoísta que conozco... Arriba, en el primer piso, las habitaciones de la familia reunen todo el confort y la misma elegancia sobria que hemos admirado desde la entrada... El dormitorio es magnífico en su noble sencillez. Es un aposento de príncipes que desdeñaran por exacto concepto del buen gusto, las superfluidades de una ornamentación demasiado vistosa. El lecho, una *mesita, algunas sillas*; pero de todo aquello emana el mismo perfume encantador de patriciado sin adefesios advenedizos, que se respira en todo el tranquilo y señorial palacio. Contemplamos todavía un instante á Semíramis y Judith, erguidas en sus altos gobelinos del hall, y descendemos la gran escalera, pensando, no sé por qué, como toda vez que visitamos al señor Peña, en el canónigo Segurola, cuyo retrato se ostenta en el despacho como un noble pariente que es de la familia. Después, ya en la calle, recapitulando impresiones, recordando los históricos períodos del Buenos Aires suntuoso, desde la famosa época de los Riglos, Guerricos, etc., nos decimos que este palacio continúa honrosamente la tradición ya depurada y pulida, como cuadra á uno de los más completos exponentes del lujo en la gran capital argentina.

PETRONIO.

LECTURAS COMENTADAS



—Anuncian los telegramas de Roma, que le robaron al Papa el anillo del pescador. ¡Qué pecado!
—Dí mejor: ¡qué pescado!



—Dice Wilde, en una carta dirigida al gobernador Correa, que es inútil en los colegios la enseñanza de la geografía.
—Y tiene razón. Con saber donde queda el Presupuesto......

BANQUETES

Hállase ya camino de Europa nuestro antiguo compañero de tareas Francisco Grandmontagne, á quien un grupo de amigos despidiera con una afectuosa demostración la noche del pasado viernes en el Metropole Hotel.

Bien conocida es la obra literaria del escritor vasco que cimentara su fama con dos novelas, hermosas á juicio de la crítica, y que luego se hizo fuerte y popular con la serie de artículos de que CARAS Y CARETAS ha dado más de una vez reveladora muestra.

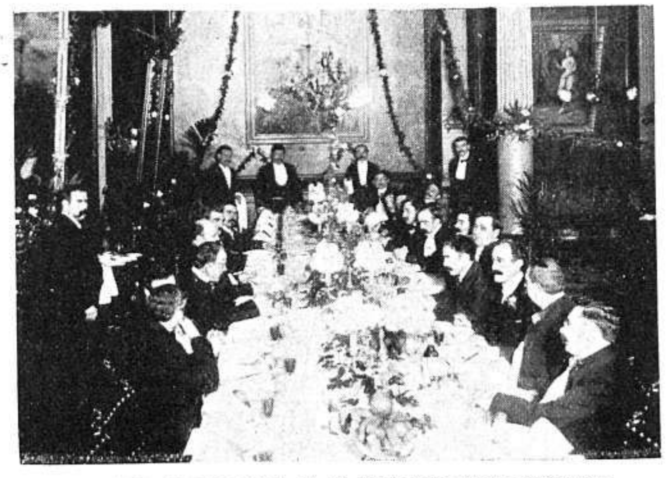
—El primer aniversario del partido republicano fué conmemorado el martes de la semana anterior con un alegre banquete de la juventud afiliada á aquel cuerpo político.

No menos de 400 comensales reuniéronse en torno de las mesas artísticamente instaladas en el gran salón del Bon Marché, transcurriendo agradablemente algunas horas, mientras una buena orquesta contribuía á amenizar el acto.

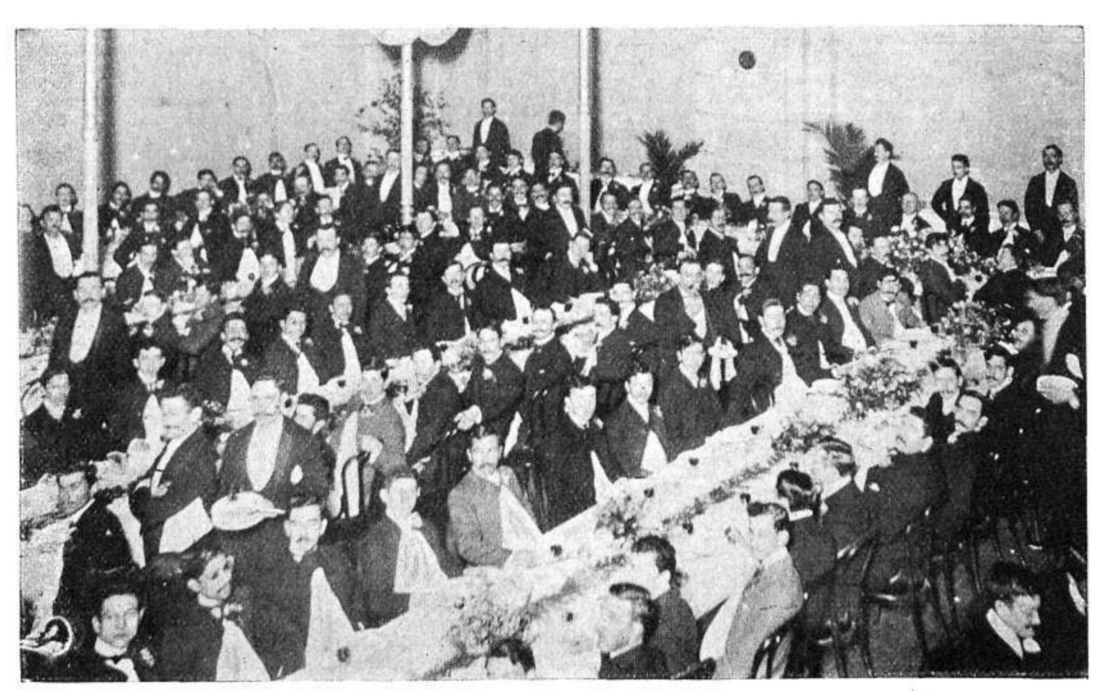
Cuando circuló el champaña fueron iniciados los discursos por el señor Mario Sáenz, presidente del comité universitario y organizador de la fiesta, á quien los comensales aplaudieron calurosamente. El doctor Antonio F. Piñero habló después, y su palabra colorida, en que se mezclaban felizmente la elocuencia y la burla, produjo un efecto indescriptible de entusiasmo. Muy felicitados fueron así mismo los doctores Tomás E. de Anchorena y Carlos M. Urien, y los estudiantes Ricardo García, César Iglesias y Clodomiro Cordero, disolviéndose la reunión poco después.

—El regreso al Brasil, después de diez años de residencia entre nosotros, ha dado ocasión á un grupo de amables caballeros para manifestar sus afectuosas simpatías hacia el distinguido periodista y conocido hombre de mundo, don Francisco Guimaraes, corresponsal hasta ayer del gran colega fluminense *Jornal do Commercio*.

Guimaraes, cuya misión en Buenos Aires ha sido mucho más proficua y alta de lo que podía pensar una atención superficial, y á quien su república y la nuestra débenle gratos esfuerzos de acercamiento intelectual y práctico, contestó en breves frases, hablando también el doctor



BANQUETE DE DESPEDIDA AL SR. FRANCISCO GRANDMONTAGNE EN EL METROPOLE HOTEL



BANQUETE DEL PARTIDO REPUBLICANO EN CONMEMORACIÓN DE LA FECHA DE SU FUNDACIÓN



EN EL MOMENTO DE LOS DISCURSOS

Silvino do Amaral, para poner de relieve la simpática personalidad del obsequiado.

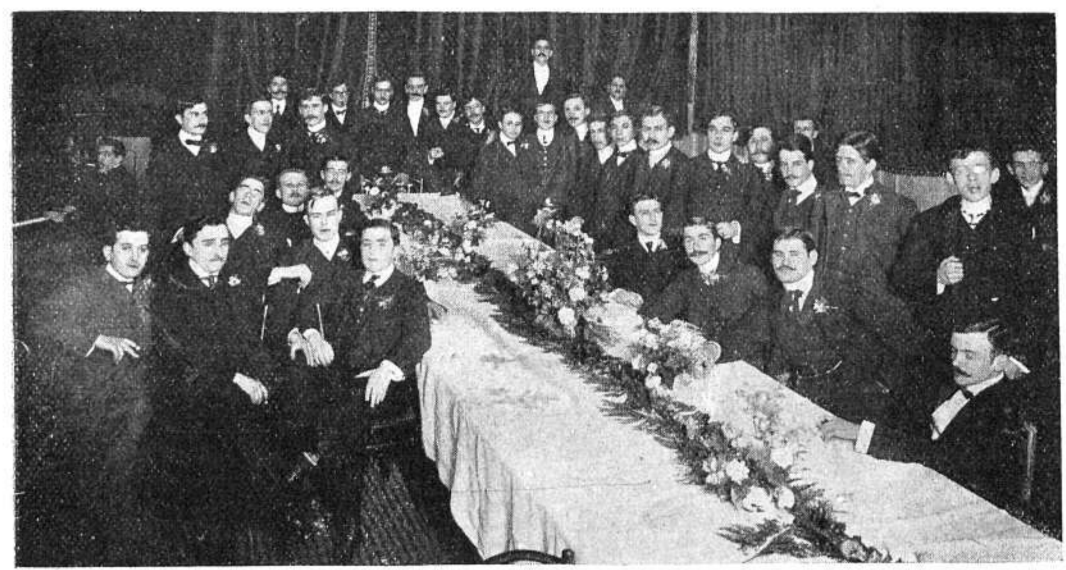
—Asociándose á las fiestas julias, los estudiantes del 4.º año de la facultad de Derecho y Ciencias Sociales, celebraron un banquete en Aue's Keller con el fin de estrechar los lazos de amistad entre los que forman el mismo curso.

En la fiesta reinó un franco buen humor y se bebió una copa en nombre de los «maestros», como les llaman á sus profesores.

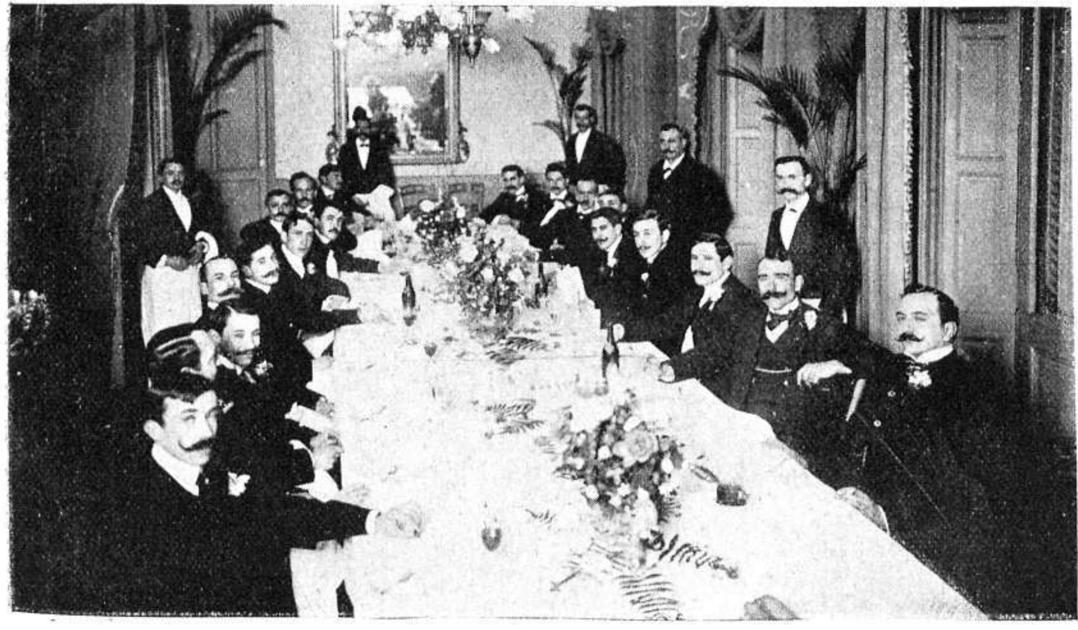
—En el salón de Luzio se reunieron en la noche del ocho del corriente todos los abogados egresados de la Facultad de Derecho en 1901, presentes en Buenos Aires con objeto de saludarse y estrecharse la mano como tienen por hábito hacerlo anualmente desde que eran estudiantes. El doctor Juan B. Taquini, que es considerado como el decano del curso, recordó en una amable conversación las horas del pasado que los vinculaban é hizo votos porque sonriera la fortuna á «los de 1901» que luchaban por la vida honrada y valientemente.

Sirven estas reuniones para reanudar las amistades interrumpidas por los accidentes de la vida diaria y para mantener vivos los afectos entre todos ellos.

BANQUETE DE DESPEDIDA OFRECIDO AL SR. FRANCISCO GUIMARAES



BANQUETE DE LOS ESTUDIANTES DEL 4.º AÑO DE LA FACULTAD I E DERECHO, EN EL AUE'S KELLER



BANQUETE DE DIPLOMADOS EN 1901 EN EL SPORTMAN

LOS JUEGOS FLORALES



EL ESCENARIO DEL TEATRO LA NOCHE DE LA FIESTA



SEÑORITA ANGELA VIÑAS, REINA DE LOS JUEGOS FLORALES

Una fiesta digna de la fecha que se conmemoraba, resultó la que se realizó en la noche del 9 en el teatro 3 de Febrero de Paraná.

En el escenario tomaron colocación los miembros del jurado, del cual formaron parte los señores: José M. Parera, doctor Luis L. Etchevehere, Leopordo Herrera, doctor Ramón O. Leguizamón, canónigo Manuel Boedo, y José S. Cirera; los premiados, señores: Rafael T. de la Fuente, José M. Monzón, Adolfo P. Ballesteros, doctor César B. Pérez Colmán, Enrique Almuni, Prudencio Monzón, y los miembros de la comisión organizadora, señores: José M. Parera, Eduardo Almuni y Antonio G. Galia.

La reina de la fiesta, señorita Angela Viñas, ricamente ataviada y rodeada de la corte de amor, ocupaba el sillón de honor, presidiendo el hermoso torneo.

La composición laureada, el Castillo de las Brujas, del señor Enrique Almuni, fué leída por su autor y atentamente escuchada por toda la concurrencia, que aplaudió varios pasajes.

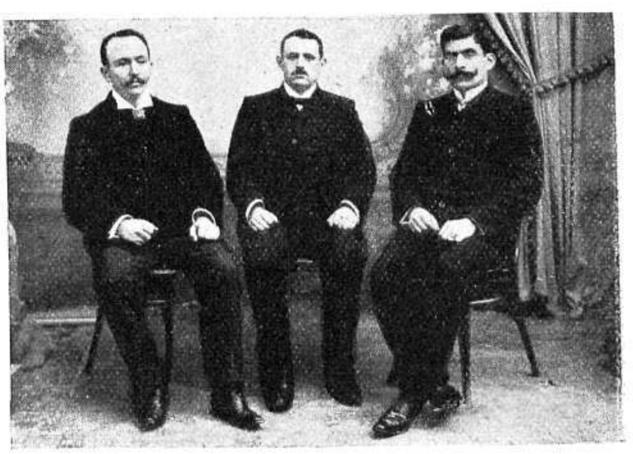


GRUPO DE PREMIADOS

EL JURADO



LOS PREMIOS DEL CONCURSO



COMISIÓN ORGANIZADORA





I

Que en la sala del Congreso
monseñor, el diputado,
se sienta archi entusiasmado
y en un fraternal exceso
estampe á Olivera un beso;
aunque insólito y risible,
no me parece imposible!

II

Que á fuer de tanto *latear*
sobre finanzas, Gancedo
por carambola ó por bledo
alcance en el clavo á dar
y nos llegue á presentar
una solución factible....
no me parece imposible!

III

Que Gómez, el más *impio*
de todos los diputados
renuncie á que á los empleados
les hagan cuentos del tío
con la Ley de Monte Pío.. .
aunque raro é increíble
no me parece imposible!

IV

Que abrace como á un hermano
don Carlos al general
y den la castaña al
partido republicano;
aunque es ardid chabacano
y *prima facie* punible,...
no me parece imposible!

V

Que el *perudo* coronel
víctima de la intemperie
logre utilizar la serie
de sus armas de papel
y nos haga de un tonel
algún ariete terrible....
no me parece imposible!

VI

Que el *bizconde* don Norberto
que contra el gobierno mira
y por el mando suspira
tomándole olor á muerto,
el presidencial entuerto
desfaga, siendo elegible,
no me parece imposible!

VII

Pero que la convención
formada por tanto *grave*
pretenda darnos la clave
de la próxima elección,
proponiendo á la nación
una fórmula admisible,
¡Mecachis, es imposible!

JUAN MANUEL JORDÁN (hijo).



Dib. de Giménez.

ORIGINALIDADES NOUVEAU STYLE

CÁNDIDO SAGÁCITAS



Después de varios años que no veía á Cándido Sagácitas, dí con él hace unos días en plena calle Florida. Grande fué mi sorpresa, no sólo por el casual encuentro, sino también por el cambio completo que se ha operado en el dulce romántico de otros tiempos.

Porque Cándido, en la época ya lejana en que le veía á menudo, estaba entregado al romanticismo con todas las fuerzas de su alma.

—¡Cándido! exclamé, ¿pero eres tú?

—¡Hola, querido! ¿qué tal?, me dijo, dándome un soberbio apretón de manos que colmó mi sorpresa, acostumbrado como estaba yo á las delicadezas del poeta.

—¿Sabes que noto en ti un cambio radical? Tu apariencia actual no denuncia ya al dulce romántico de quien tan buenos recuerdos conservo.

—¡Oh! contestó Cándido con una sonrisa de desdén; esas son cosas pasadas, errores de la primera juventud, que el tiempo y los desengaños se encargan de destruir.

—Y abandonaste, continué, tu romanticismo tus amores y tus versos.

—¡No! mis versos, no! exclamó Cándido. El que nace poeta, vive y muere poeta, como el que nace jorobado vive y muere con joroba. Esto es elemental y debiera ser un adagio.

—Sería bonito. ¿De modo que sigues escribiendo?

—¡Claro está! No podía ser de otra manera; sólo he cambiado de rumbo. ¿Recuerdas que no podía sufrir entonces, cegado por ese falso criterio, el ultramodernismo literario, el nouveau style, para darle su verdadero nombre, y que hasta me negaba á leer las producciones de los maestros en este arte sublime? Descubrí en la soberbia amplitud del sistema, en la complejidad de procederes usados por los maestros, en la flexibilidad de la melodía poética, en la psicología del ritmo, la copia posible de la armonía de los elementos que ha creado la madre naturaleza para deleite de nuestros oídos; descubrí, entre el espeso follaje de ese arte, usada la onomatopeya la armonía imitativa, y á ella me dediqué, dentro del sistema, en la convicción de que es el único justificativo del verso. Y todo esto me lo inspiró aquel hermoso verso del maestro que comienza: el agua glauca. .

—¡Está bien! interrumpí; ¿imita un ladrido?

—¡No, hombre! me contestó Cándido, algo picado; imita el movimiento, el ruido del agua, ...gla... gla... gla...

Aunque á mí no me sonaba, no quise insistir.

—Yo, continuó Cándido, he escrito *algunas poesías, siempre con la onomatopeya como remate, como final.* Una de ellas que ahora recuerdo, imita el murmullo de la brisa en las hojas de los árboles. Es en un jardín en que duerme una niña, Susana, reclinada en una hamaca japonesa,—no la hice paraguaya porque eso no sería exótico—y yo termino así, hablando del céfiro:

> *Y susurra su suave suspiro*
> De Susana en sus bucles succinos.

—¿Succinos? y eso ¿qué es?—pregunté.

—Es palabra anticuada, me respondió; quiere decir ámbar.

—*Está bueno, dije sonriendo: sus bucles ámbares.*

—¡Sí, hombre, sí! me replicó Cándido en tono de reproche; ámbares ó ambarinos; ¡qué me importa á mí que no exista el adjetivo!...

Y continuó:

—He escrito otra, inspirada ésta en una del maestro que dice:

> Un tropel de tropeles
> Tropel de tropeles de tritones!...

—Y que imita el galope de un caballo, ¿no? dije algo bruscamente, y Cándido turbado me respondió:

—No. Parece, sí; pero no es eso. Imita el ruido del mar, de las olas, ¿sabes?

—¡Ah! acerté á decir; así me explico lo de los tritones.

—Bueno; la mía imita el ruido que hace el sapo al saltar; ó mejor, al caer pesadamente á cada salto. Termino un himno al sapo, con estos versos:

> La placa de placas,
> La placa de placas de pláctano aplacas!

Yo estaba lelo; sólo atiné á decir:

—¿Pláctano? Tampoco entiendo eso.

—Es la voz anticuada, me respondió; la corriente, plátano, no me daba el sonido buscado, que es plac... plac... plac... y no plá como ésta suena y comprendes que...

—Es cierto; tienes razón; articulé yo en el colmo del asombro; no había caído.

—Otra recuerdo, continuó Cándido imperturbable con que imito el ruido de la locomotora. Es un himno al progreso y como el símbolo de éste es el monstruo ferroviario, termino diciendo de él:

> En sus entrañas las furias rugen
> Sus refunfuños,
> Y en negras fundas de fusco fumo
> Fúlgidas fuiscas de fuego fuyen!

—¡Demonio! exclamé sin poder contenerme; pero, ¿qué quiere decir todo eso?

—¡No te alteres, hombre! me replicó Cándido irritado. Son palabras anticuadas, nada más: fusco, oscuro; fuiscas, chispas, y las otras, fuyen y fumo, no es difícil comprender que son las voces anticuadas de huyen y humo!

—Pero, con todo esto, insistí, resulta que eres muy dado á las voces pasadas, y que escribes arte nuevo con palabras viejas!

Una sonrisa de supremo desprecio plegó los labios de Cándido, y después de una corta pausa, el poeta rugió con voz estentórea, irguiéndose orgulloso:

—¿Tengo yo la culpa de que las palabras corrientes no me den los sonidos que yo busco?... ¿Tengo yo la culpa de que no existan en nuestro idioma las voces que yo necesito?... ¿Tengo yo la culpa de que el vulgo necio desprecie y abandone voces tan ricas en sonoridades?... ¡Si él las abandona, yo las recojo! ¡Si el idioma no las tiene, yo me las hago!... En lo único en que sí tengo culpa es en hablar de estas cosas con los profanos!

Y dándome el más débil y desdeñoso apretón de manos, se separó de mí. Yo quedé como clavado en aquel sitio, absorto, y repitiendo *involuntariamente la última onomatopeya del original poeta, que hasta ahora no he* conseguido pronunciar correctamente.

Y desde entonces, cada vez que pienso en Cándido, me lo figuro en la actitud con que los chicos, en sus juegos, imitan á las locomotoras: corriendo á grandes saltos con cara de monstruo y extendiendo hacia adelante y recogiendo alternados sus brazos, *al compás de un ronco soplido gatuno:*

—Fu... fu... fu... fu... fu...

ALEJANDRO N. PERALTA.

Dib. de Mayol.

EL TORNEO ATLÉTICO DE LOS ESTUDIANTES

Con entusiasmo general y con la presencia de numeroso público, se realizó el 8 en el field de Palermo, el segundo torneo de estudiantes.

Resultó una fiesta tan interesante como reveladora de la importancia que han alcanzado entre nosotros las agrupaciones atléticas y la atención que prestan los jóvenes á las distracciones destinadas á completar el desarrollo de sus cuerpos y el normal funcionamiento de todo el organismo. Poco después de las 12 comenzaron á llenarse los números del torneo y se terminó á las 6. Resultaron vencedores:



TIRANDO EL MARTILLO. GANADOR, PATRICIO DILLON, 22 METROS

Carrera de 120 metros para menores de 16 años: 1.° Héctor Decusatis (13 1/5); 2.° Alberto González Lelong; 3.° Fortunato Outeda.

Carrera de 100 metros, (campeonato): 1.° Julio González Lelong (11"); 2.° Guillermo Martínez Guerrero; 3.° Carlos Bouillers.

Salto en alto para menores de 16 años: 1.° Eduardo P. Fitz Simón; 2.° Héctor Decusatis; 3.° Luis Vernet Amadeo.

Carrera de 200 metros (con ventaja): 1.° Julio González Lelong (24 1/10); 2.° Manuel Gallegos; 3.° Luis Duhau.

Salto en alto (campeonato): 1.° Alfredo Fernández; 2.° Atilio Mascaretti.

Tirar el martillo (campeonato): 1.° Patricio Dillón (20 metros y 15 centímetros); 2.° Baltasar Mariotti; 3.° Pedro San Martín.

Carrera de 400 metros (campeonato): 1.° Guillermo Martínez Guerrero (51"); 2.° Julio González Lelong; 3.° Ernesto Newbery.

Salto en largo (campeonato): 1.° Antonio Moliné; 2.° Gustavo Verne Amadeo; 3.° Diego Gornall.

Carrera de tres piernas: 1.° Facultad de Medicina; 2.° Colegio Nacional Norte; 3.° Facultad de Medicina.

Carrera de 300 metros para menores de 16 años: 1.° Fortunato Outeda (45"), 2.° Luis Vernet Amadeo; 3.° Julio Barreiro.



LOS CORREDORES DE LA CARRERA DE 400 METROS EN LA PRIMERA VUELTA



SALTO EN ALTO PARA MENORES. SALTANDO METROS 1.45



ALFREDO FERNÁNDEZ, GANADOR DEL SALTO EN ALTO. METRO 1.46



GUILLERMO M. GUERRERO GANADOR DE LA CARRERA DE 400 METROS, LLEVADO EN TRIUNFO

Carrera de 800 metros (campeonato): 1.º Gustavo Vernet Amadeo; 2.º Manuel Gallegos; 3.º Alberto Lagos.

Tirar la bala (campeonato): 1.º Baltasar Mariotti (9 metros y 40 centímetros); 2.º Luis Duhau; 3.º Rafael Nocetti.

Carrera de vallas de 120 metros (campeonato): 1.º Patricio Dillón; 2.º Carlos F. Gutiérrez; 3.º Ernesto Newbery.

Carrera de postas: 1.º Gustavo Vernet Amadeo (*medicina*); 2.º Ernesto Newbery (ingeniería); 3.º Fortunato Outeda (Colegio Nacional Oeste).



LOS PREMIOS Y LA TRIBUNA

Las numerosas familias que asistieron al torneo siguieron con sumo interés todos los concursos, festejando con estruendosos aplausos cada uno de los detalles que revelaban, ya habilidad, ya resistencia ó ambas cosas á la vez en los jóvenes que se disputaron los valiosos premios.

Los números más emocionantes fueron, sin duda, las carreras en que tomaron parte jóvenes que en anteriores torneos han demostrado condiciones excelentes para esas pruebas y en las cuales hicieron lucido papel.

EN LA ESCUELA MARONITA

ENTREGA DE UNA CONDECORACIÓN PONTIFICIA



EL PADRE GOSN Y ALUMNOS DE LA ESCUELA MARONITA



LA CONDECORACIÓN PONTIFICIA OTORGADA Á LA SEÑORA CLEMENCIA S. DE PÉREZ

En la semana anterior tuvo lugar una ceremonia religiosa en la escuela que posee la colonia moronita en la calle de Reconquista y á la cual concurrieron no solamente numerosos sirios sino también muchas distinguidas familias de nuestra sociedad, tales como las de Saavedra, Leguineche, Ezcurra, Cortinez, Santillan, Pacheco, Zelaya, Lagos, Malaver, Oliveira César, Alberti, Reybaud, Salvadores, Planes, García y otras. Se trataba de entregar á la señora Clemencia S. de Pérez una condecoración pontificia que la instituye como abogado de San Pedro, título honorífico que discierner los reverendos padres misioneros del Monte Líbano á los protectores de sus instituciones educativas y que aún no se había acordado á nadie en el Río de la Plata.

La señora de Pérez es una decidida protectora de la escuela siria que hay en esta ciudad, y ha formado una asociación de señoras, que ella preside, cuya misión es fomentarla y sostenerla. La condecoración es formada por una cruz de oro y esmalte, con el escudo papal y va acompañada de un breve de León XIII.

La colectividad siria demostró á las familias argentinas su complacencia por la visita al templo, haciendo los honores de este las familias de Ruad, Arida, Rabbat y Adil Besbús, cuyo jefe será nombrado cónsul de su colonia según noticias últimamente recibidas. Se celebró una misa solemne oficiada por el R. P. Gosn y después de ella tuvo lugar la entrega de la condecoración. La colonia siria de Buenos Aires, es hoy muy numerosa, y la labor paciente de sus miembros, les ha enriquecido. Los sirios, algunos de los cuales no recibieron en su patria gran cultura intelectual, desean ésta para sus hijos y hacen esfuerzos meritorios para lograr sus propósitos.

SRA. CLEMENTINA S. DE PÉREZ, PRESIDENTA DE LA COMISIÓN, Y DEMÁS DAMAS QUE LA COMPONEN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA PLATA

BAILE INFANTIL EN CASA DEL DOCTOR SALDÍAS



LOS NIÑOS CONCURRENTES Á LA MATINÉE

Un cuadro lleno de alegría y de movimiento, resultó la matinée infantil realizada en la casa de los esposos Saldías, festejando el cumpleaños de su hijita mayor Carmen. La fiesta fué de lo más atrayente y simpática que darse puede, disfrutando los pequeños contertulios durante cerca de cuatro horas, de momentos de esparcimiento tan bien aprovechados como deseados en su repetición. Damas diminutas hubo que á los diminutos donceles hicieron coqueterías, y más de uno de éstos que dieron enojos á aquéllas, sin duda por la volubilidad de sus inclinaciones. Se bailó con entusiasmo que desafiaba al de los mayores en circunstancias iguales. Lucían damas y caballeros los más vistosos y llamativos trajes, que completaban el airoso garbo de sus personas.

Comenzó el desbande ya entrada la noche, notándose en los pequeños invitados no poco disgusto por la terminación de la fiesta.

ARRECIFES

ENLACE KILMURRAY-MORGAN

Las principales familias de Arrecifes asistieron al enlace de la simpática y hermosa señorita Inés Kilmurray, con el señor Eduardo Morgan. La ceremonia nupcial, que fué de las más lucidas, se efectuó en el templo de San Patricio en el partido de San Pedro. Fueron padrinos de la ceremonia religiosa la señora Kilmurray de Rath y el señor Guillermo Morgan. La bendición estuvo á cargo del reverendo Edmundo Flannery, capellán de los irlandeses del mencionado partido.

Terminada la bendición se sirvió un excelente almuerzo, pronunciando al final el doctor Mac Donald un expresivo discurso.

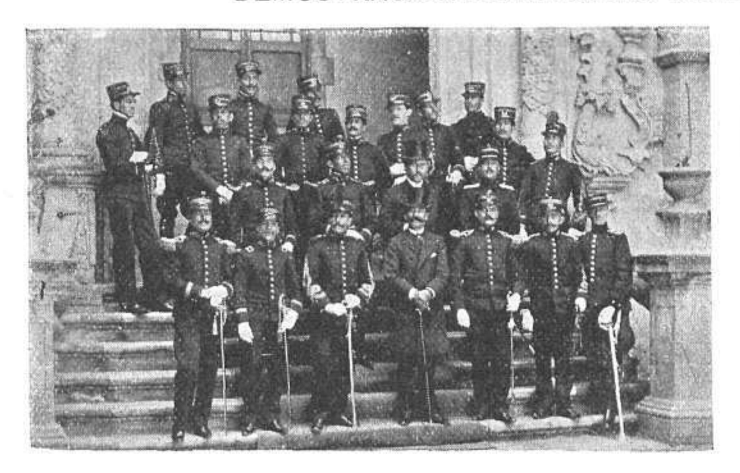
Numerosas familias asistieron al almuerzo que, estuvo muy animado y dió motivo á cariñosas demostraciones hacia los novios.



LOS DESPOSADOS SALIENDO DEL TEMPLO

DE BOLIVIA

DEMOSTRACIÓN AL MINISTRO DE LA GUERRA



DEMOSTRACIÓN DE LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA SUPERIOR DE GUERRA Á SU FUNDADOR EL CORONEL MONTES, MINISTRO DE LA GUERRA

Un grupo numeroso de distinguidos oficiales, como señal de adhesión al coronel Ismael Montes, ministro actual de la cartera de guerra en Bolivia, le obsequió con un banquete en el Gran Hotel de La Paz, que estuvo muy animado y que puso en evidencia las consideraciones que tiene merecidas entre el elemento militar el ilustre jefe.

El coronel Montes es fundador de la escuela superior de guerra de aquel país, y sus alumnos le han expresado en la forma citada su reconocimiento por haber llevado á la práctica una tan brillante y excelente idea.

Desde luego la escuela ha proporcionado un grupo de oficiales con conocimientos prácticos y superiores en el arte de la guerra y que propenderán al mejoramiento de los medios de defensa con que cuenta Bolivia.



Con propósitos loables,
según se ha reconocido,
mucha gente ha combatido
la convención de notables.
En lo cual nada de extraño
hay, pues se sabe, lectores,
que al *juntarse los pastores*
el que pierde es el rebaño.
Además, por mucha fe
que en los notables se tenga,
es muy fácil que convenga
decir: Notables, ¿en qué?
¿Por lo que hablan ó han escrito,
por su acción ó su trabajo?
¡Bah! ¿Quién niega que es Gramajo
notable por su apetito?
Evitemos los probables
peligros que nos amagan
y que los notables hagan
macanas también notables.

✱

El conocido profesor Ape nos manda el siguiente estudio etimológico sobre el apellido Yofre:

«¿Cuál es el origen de esta palabra? ¿Cómo en el caso de *jocunda*, Yofre no es más que la voz Jofre dulcificada? Y bien, Jofre equivale en lemosín á Vifredo (*Jofre lo pi ós:* Vifredo el velloso). Pero, no me cabe duda, por tratarse de quien se trata, de que el vocablo Vifredo se halla mal escrito así. Debe ser una corrupción de *bifreddo*, que significa: dos veces frío. Por lo tanto, Yofre viene á ser lo mismo que pastel recalentado.»

✱

Dijo el vicepresidente
que si su candidatura
no es una cosa segura
y arreglada formalmente,
él no abandona su puesto
ni su renuncia presenta,
ni se marcha, ni se sienta,
ni está á moverse dispuesto.
Lo cual nos traducirán,
diciendo:
—En tal forma anuncia
que á lo poco no renuncia
si lo mucho no le dan.

✱

Leemos:

«La asamblea de la Bolsa de comercio.—Gran concurrencia.—Las listas triunfantes».

¿No habrá querido escribir el colega: «los listos triunfantes»?

✱

Toma alguno, cansado de la vida,
un coche de alquiler y se suicida.
De este modo el viajero
le da un calote póstumo al cochero.
Sería más correcto y apropiado,
más noble y más honrado
que á la interrogación que hace el segundo
contestase el primero:
—¿Dónde vamos, señor?
—Al *otro mundo*.

✱

De un telegrama fechado en Río de Janeiro:

«Entre los detalles que se critican en la correspondencia, se cita el de que el *presidente Roca* recibió á la oficialidad del «Almirante Barroso» en su escritorio del palacio de gobierno vestido con sobretodo».

Muy grande debía ser el sobretodo que vestía el palacio de gobierno, á pesar de lo cual confesamos habernos pasado inadvertido.

✱

De su impopularidad,
de su falta de aptitudes,
de su escasez de virtudes
y de otra barbaridad
de cosas, que comunmente
de Roca dice la gente,
ni se duele ni se engríe,
porque nuestro presidente
las oye y luego se ríe.
¿Que hablan de revolución?
Pues don Julio hace un mohín.
¿Que le anuncian un motín?
Pues prosigue en su sillón.
No es que piense en que la suerte
le seguirá hasta la muerte,
ni que en su fortuna fíe,
pero sabiendo que es fuerte
Roca se ríe, se ríe.
¿Que le hablan de su castigo
por la historia preparado?
¿Que advierte se ha declarado
Pellegrini su enemigo?
Ni se alarma ni se inmuta
y no es que con absoluta
flema al pueblo desafíe;
es que al llevar la batuta,
Roca se ríe, se ríe.
¿Que dicen que es don Norberto
su próximo sucesor,
y que opina el buen señor
que lo que dicen es cierto?
Pues Roca ríe, y prudentes,
parciales é indiferentes
piensan:
—Cuando abre la boca,
¿será que se ríe Roca?
¿será que enseña los dientes?

CORREO SIN ESTAMPILLA

Micasquisto. Buenos Aires.—Lo transcribimos, á ver qué le parece al respetable público.

«Sila Selo como un lelo
oye gritar á Bartolo
y tras de implorar al cielo
va á su asilo, y Sila Selo
de la sala sale solo».

Nosotros nos lavamos las manos.

N. C. E. Buenos Aires.—

«... Que el otro acudió á quitarse
Mas, acudió tarde á pararse...»

Y por espíritu de imitación, usted no supo pararse á tiempo y escribió un verso con una sílaba más de las consentidas oficialmente.

J. J. B. Buenos Aires.—

«Yo soy aquel picaflor
que volando de rama en rama...»

Usted no es aquel picaflor; es «aquel tonto» que vuela de necedad en necedad.

Cordón Rouge. Rosario.—

«Mas *hay* que al despertar
Mi *cérebro* exaltado
Salió de su letargo
La realidad escuchó...»

Cérebro cérebro... Esa extravagancia no basta á excusar las dimensiones del último verso.

F. O. La Plata.—«Por esta sencillísima razón ella vió á su pretendiente á través del monóculo de oro y pedrería, que todo lo hermosea...» Pero *ella* era tuerta? ¿Por qué *miraba á través* del monóculo? ¿Con el otro ojo no podía ver las cosas claras, ó es que tenía la mala costumbre de cerrarlo?

C. L. Santa Fe.—«Marina» es un cuadrito bastante bien hecho. Pero, ¿á qué viene decir *erguirse hacia lo alto?* ¿De qué otro modo puede *erguirse* un «mástil solitario»?

Camacho. Corrientes.—¿Qué ha querido decir? Usted debe haberse preguntado algo semejante, después de escribir lo que titula «Celajes» y que lo mismo podía haber titulado «Magnesia granular efervescente».

G. G. Federación.—

«Y en medio de la alegría
De esa ciudad tan serena
¿No es cierto, amiga mía,
Que no se siente una pena?

No se siente porque se desconocen las aptitudes de usted para la divina poesía. Si supiesen de lo que es capaz el autor de «Para la deliciosa Flor Sarita», vivirían sumidos allí en el más hondo desconsuelo.

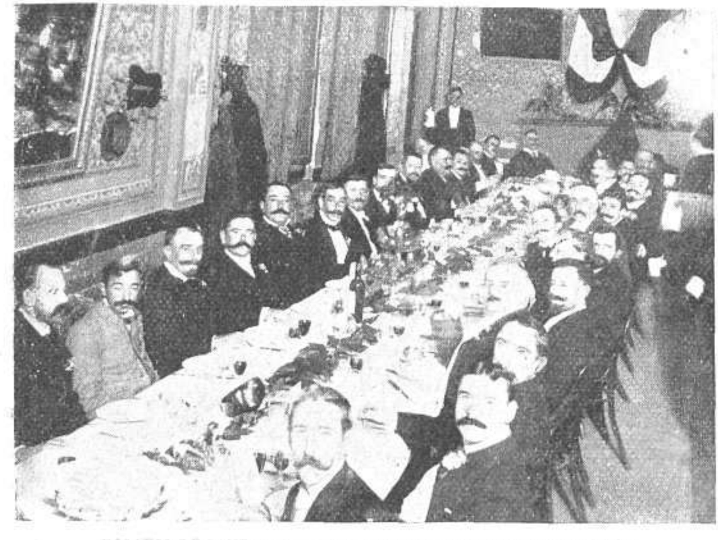
Doctor MACK



Callicida Mack

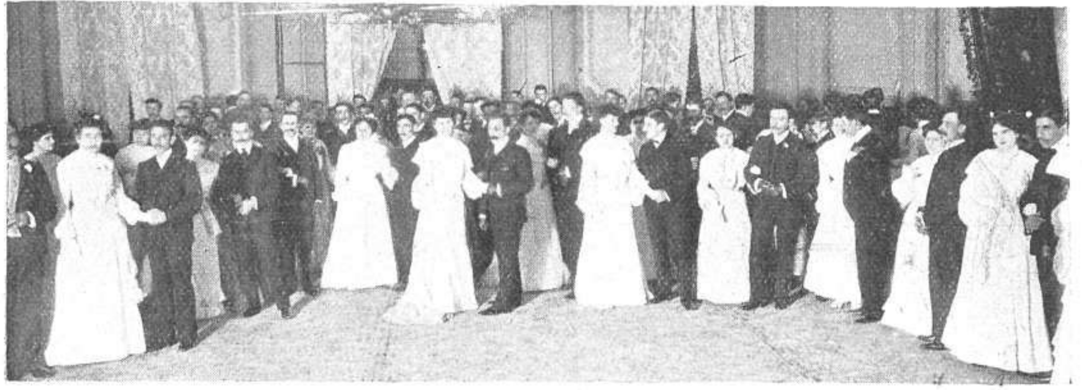
Infalible

EN ROSARIO, CHIVILCOY Y MONTEVIDEO

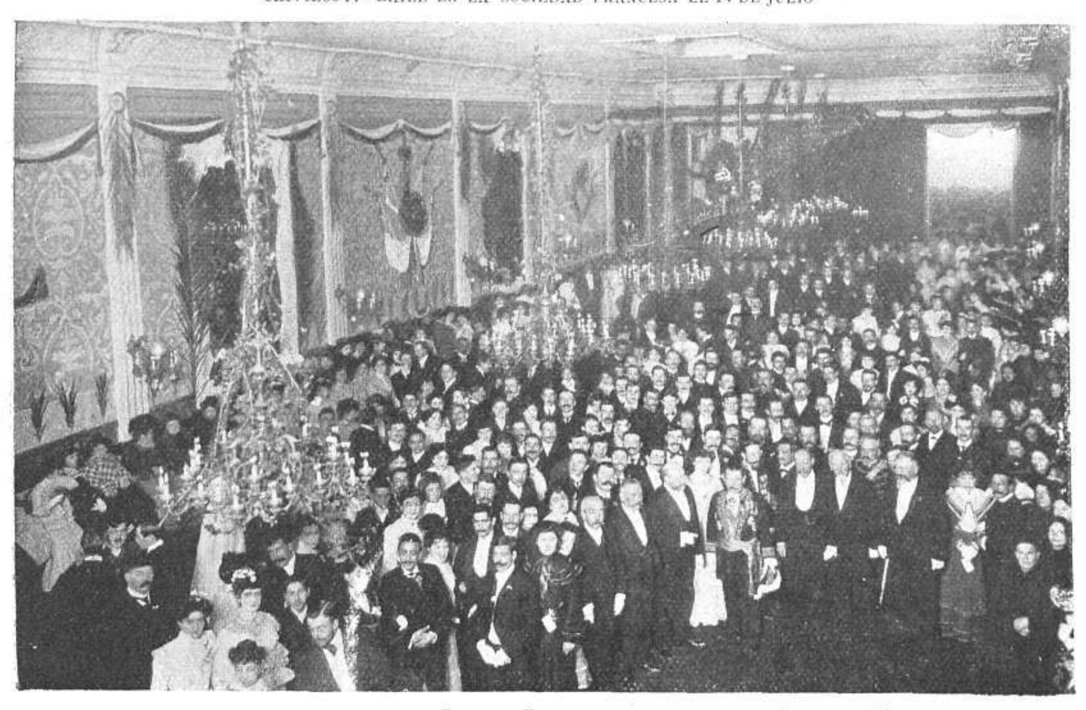


ROSARIO DE SANTA FE.—BANQUETE DADO EN EN CLUB FRANCÉS EL 14 DE JULIO

EL CÓNSUL FRANCÉS EN EL ROSARIO M. BIERS



CHIVILCOY.—BAILE EN LA SOCIEDAD FRANCESA EL 14 DE JULIO

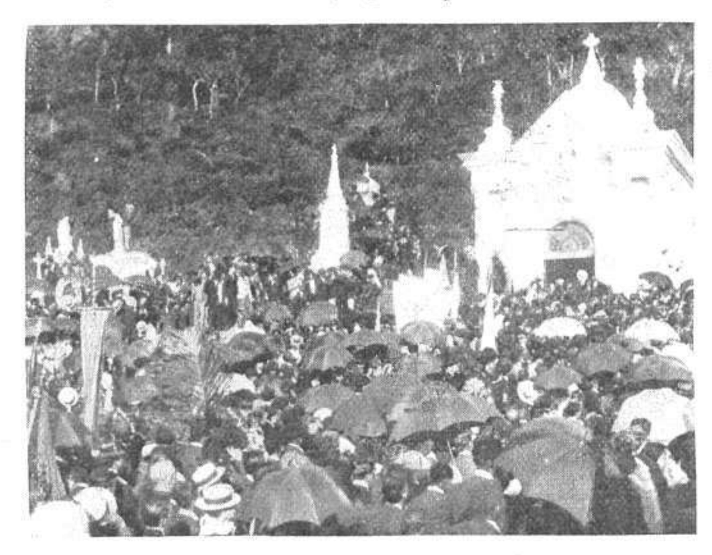


MONTEVIDEO.—BAILE EN LA SOCIEDAD FRANCESA, LA NOCHE DEL 14 DE JULIO

CONMEMORACIÓN DE LA MUERTE DEL MARISCAL FLORIANO PEIXOTO

LA PROCESIÓN CÍVICA DIRIGIÉNDOSE AL CEMENTERIO DE SAN JUAN BAUTISTA, EN LA CONMEMORACIÓN DEL MARISCAL PEIXOTO

El 29 de junio se realizó en Río de Janeiro una imponente procesión en homenaje á la memoria del primer presidente de la república, mariscal Floriano Peixoto. En la columna formaron diversas asociaciones y el pueblo todo, el que llevaba en andas los bustos de los hombres brasileños que por su talento y por sus hechos honraron á la patria en distintas épocas. A la cabeza de la columna iba el busto del mariscal Peixoto y el de Tiradentes, mártir de la independencia, Benjamín Constant, Deodoro da Fonseca, segundo presidente de la república, Manuel Victoriano Pereyra, uno de los más notables economistas, general Gomes Carneiro y almirante Gonçalves. En la tumba que guarda los restos del ilustre patricio depositaron hermosas coronas los representantes de las escuelas militares y civiles, del congreso, de las diversas asociaciones, y delegaciones de los estados federales. El presidente envió también una gran corona. La población entera desfiló por delante de la tumba de Peixoto al compás de las marchas fúnebres.



EL PUEBLO ALREDEDOR DE LA TUMBA DEL MARISCAL FLORIANO PEIXOTO OYENDO LOS DISCURSOS



LA TUMBA DEL MARISCAL FLORIANO PEIXOTO EN EL DÍA DE LA CONMEMORACIÓN CÍVICA

Inauguración de la Avenida Passos.—Manifestación al ministro de Chile



EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA LLEGANDO Á LA AVENIDA

Con las manifestaciones organizadas por iniciativa social y popular, se ha completado la demostración ofrecida por las autoridades al ministro de Chile en Río Janeiro, señor Anselmo Hevia Riquelme. Significando el agradecimiento del gobierno y pueblo brasileños por los festejos que se hicieron á los marinos del «Barrozo», se organizó una columna compacta de pueblo, que acompañó al ministro hasta el Club Naval, donde debía hacérsele entrega de un riquísimo álbum.

Al frente de la manifestación iban el centro de periodistas, iniciador del acto, las escuelas naval y militar, alumnos de la Universidad, las escuelas superiores y las primarias, la federación brasileña, la sociedad de agricultura, los clubs sociales y diversas asociaciones nacionales y extranjeras, la mayoría de las cuales llevaban sus bandas y estandartes.

El ministro de Chile y los secretarios de la legación tomaron asiento en un riquísimo landó y detrás iban otros carruajes conduciendo respectivamente, al ministro de marina, contraalmirante Noronha con su ayudante y representantes del de relaciones exteriores y demás ministros del estado. Al hacer entrega del álbum pronunció un inspiradísimo discurso el señor Bocayuva, contestando el obsequiado.

—La inauguración de la Avenida Passos dió motivo á una fiesta tan simpática como entusiasta y á la que dió realce la asistencia de las autoridades y numerosas y distinguidas damas.

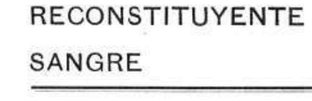


TRIBUNA DE HONOR, LEVANTADA PARA LA INAUGURACIÓN DE LA AVENIDA



MANIFESTACIÓN AL MINISTRO DE CHILE

HIERRO-QUINA BISLERI



LICOR APERITIVO DE LA — RECONSTITUYENTE SANGRE

Según certificado N.° 729 del Departamento Nacional de Higiene cada litro de HIERRO QUINA BISLERI contiene 5 gramos de Hierro disuelto, asimilable al cuerpo humano.

En muchos casos de anemia y clorosis administré el Hierro Quina Bisleri con resultados inmejorables.

Dr. Camilo Celasco,
Médico.
Paraná.

Para las personas anémicas, débiles y convalecientes me he convencido que el Hierro Quina Bisleri es el mejor reconstituyente.

Dr. E. De Benedetti,
Médico.
La Plata.

El Hierro Quina Bisleri es de facilísima administración para los enfermos y produce excelentes resultados.

Dr. Benigno Greco,
Médico.
Paraná.

El Hierro Quina Bisleri es un licor que uso con gran ventaja como tónico y reconstituyente.

Dr. Tomás Lemme,
Médico.—Tucumán.

En las convalecencias de las fiebres maláricas es muy útil el Hierro Quina Bisleri para aumentar los glóbulos rojos de la sangre.

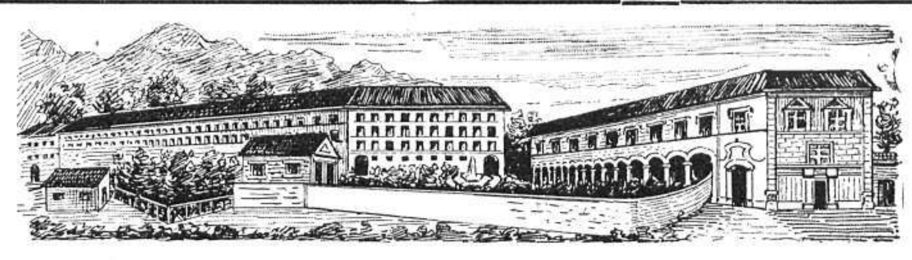
Dr. José Mangiante,
Médico.—Rosario.

Contra la debilidad general he tenido excelentes resultados recetando el Hierro Quina Bisleri.

Dr. José M. González,
Médico.—Santo Tomé.

En las convalecencias de las fiebres maláricas es muy útil el Hierro Quina Bisleri para aumentar los glóbulos rojos de la sangre.

Dr. José Mangiante,
Médico.—Rosario.



REGIO ESTABLECIMIENTO DE NOCERA UMBRA

El agua mineral natural gaseosa de

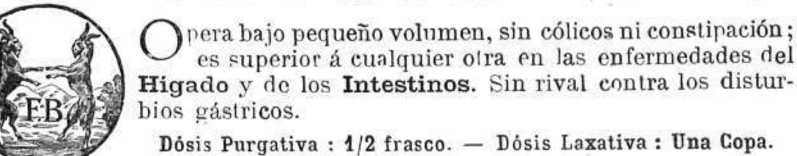
NOCERA-UMBRA

Cura las enfermedades del estómago, del hígado, de la vejiga, de los riñones, etc.

El DOCTOR PEDRO N. ARATA, Jefe del Laboratorio Químico Municipal, con certificado N.° 35.129, declara que el ácido carbónico contenido en el Agua de Nocera-Umbra es de proveniencia natural y no agregado artificialmente.

Agua Purgativa Natural

VILLACABRAS



Opera bajo pequeño volumen, sin cólicos ni constipación; es superior á cualquier otra en las enfermedades del **Hígado** y de los **Intestinos**. Sin rival contra los disturbios gástricos.

Dósis Purgativa : 1/2 frasco. — Dósis Laxativa : Una Copa.

Depositarios : PERETTI & PESTAGALLI - 485, Alsina, Buenos Aires

DE TODO EL MUNDO

Premio de poesía.—La comisión de la Sociedad de Hombres de Letras de París, ha adjudicado este año el premio de poesía fundado por M. Sully-Prudhomme, á M. Charles Dumas, sóbrino del crítico de arte M. Roger-Milès. El agraciado no tiene más que 22 años, nació en París y estudió en el liceo Michelet. Apenas salió del liceo, comenzó á escribir el volumen de poesías por el que ha merecido esta distinción, volumen que contiene trozos muy elogiados por la prensa.

Cuando un poeta como M. Rostand entra en la Academia, consagrándose su gloria con las manifestaciones de aprecio de toda la nación, se comprende que la juventud se sienta estimulada para emprender el cultivo de la poesía. El triunfo que á su vez ha alcanzado el joven Dumas hace que otros jóvenes que sueñan con la gloria, le miren con cierta envidia, pensando sin duda: «¡Si llegaré también á la Academia, después de haber escrito algo como el «Cyrano de Bergerac»!



M. CHARLES DUMAS

Que obtuvo el premio de poesía Sully-Prudhomme

Concurso de cake walk infantil.—El 11 del pasado tuvo lugar en el Bois de Boulogne, en París, una kermesse original, organizada por la duquesa de Uzès y por Madame Georges Charpentier. Los niños fueron los reyes del día, habiéndoseles ofrecido, entre otras diversiones, un concurso de cake walk del que fueron jueces Footit y Chocolat, los célebres clowns del Nouveau Cirque. El espectáculo de su alegría era la verdadera fiesta para las personas mayores.

La duquesa de Uzès había pensado también en éstas y como era necesario apelar á los bolsillos de los concurrentes, había encargado la dirección de las tiendas y de los bars á las más lindas actrices de París, entre las cuales se hallaban las señoritas Flachant, Salle, otras de la Opera y varias de la Comedia Francesa. Los ingresos fueron destinados á las cajas de distintos establecimientos benéficos.



PARÍS.—EL CONCURSO DE CAKE WALK INFANTIL DIRIGIDO POR LOS CLOWNS FOOTIT Y CHOCOLAT

Argentinos en Constantinopla.—La gentileza de un amigo nos permite reproducir una tarjeta fotográfica que hicieron imprimir en Constantinopla varios argentinos que recorrían el Oriente.

Aparecen ahí fumando un narghilé, vestidos de turcos, los señores Horacio Anasagasti, que había recorrido el Japón, donde contrajo nupcias á la moda del país, Mario Novaro, Jarbás Barreto, doctor Pradére, doctor Mihura y Carlos Madero.

Es un grupo interesante y curioso que revela el buen humor de los jóvenes compatriotas nuestros.

Al visitar un país extraño, parece natural que se sienta el deseo de hacer, siquiera sea por muy poco tiempo, la vida de los naturales. ¡Es después de todo tan fácil, teniéndose á la mano cuanto es necesario para efectuar la transformación tentadora! Sin embargo, tratándose de este caso especial de los turcos, la imitación no puede hacerse rigurosamente porque hay cosas muy opuestas á nuestras costumbres.

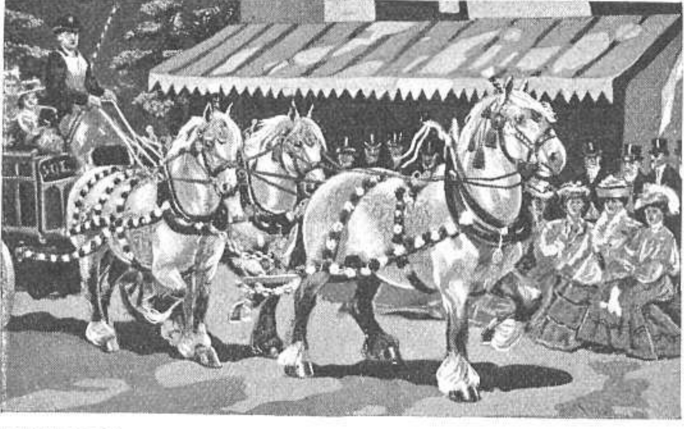


ARGENTINOS EN CONSTANTINOPLA FUMANDO EL NARGHILÉ

Concurso de caballos de carro en Londres.—Un concurso de caballos de carro se verificó en Londres el lunes de Pentecostés en Regent's

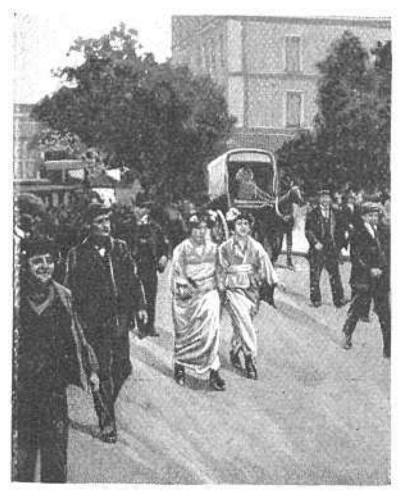
Park, presentándose 818 animales y tomando parte 690 conductores. Las condiciones y el estado de los caballos eran excelentes, y la exhibición fué un éxito en todos sentidos. La «Shire Horse Society» y la «Suffolk Horse», concedieron gran número de premios á los conductores por tiempo de servicios, cuidado de los caballos, etc., siendo entregadas las recompensas por Lady Muriel Willoughby.

MARCHA DE LAS JÓVENES DE LAS CASAS DE TE EN LONDRES. — Las marchas de resistencia y las carreras, son hoy en Inglaterra una manía general. Ultimamente, organizaron una de esas marchas las jóvenes que sirven en las casas de te, quienes recorrieron, con sus trajes japoneses, las calles más concurridas. Una verdadera japonesa, la Srta. O Kin San, resultó victoriosa, batiendo á Miss Wilson, que llegó segunda; la tercera fué la señorita O. Motto San.

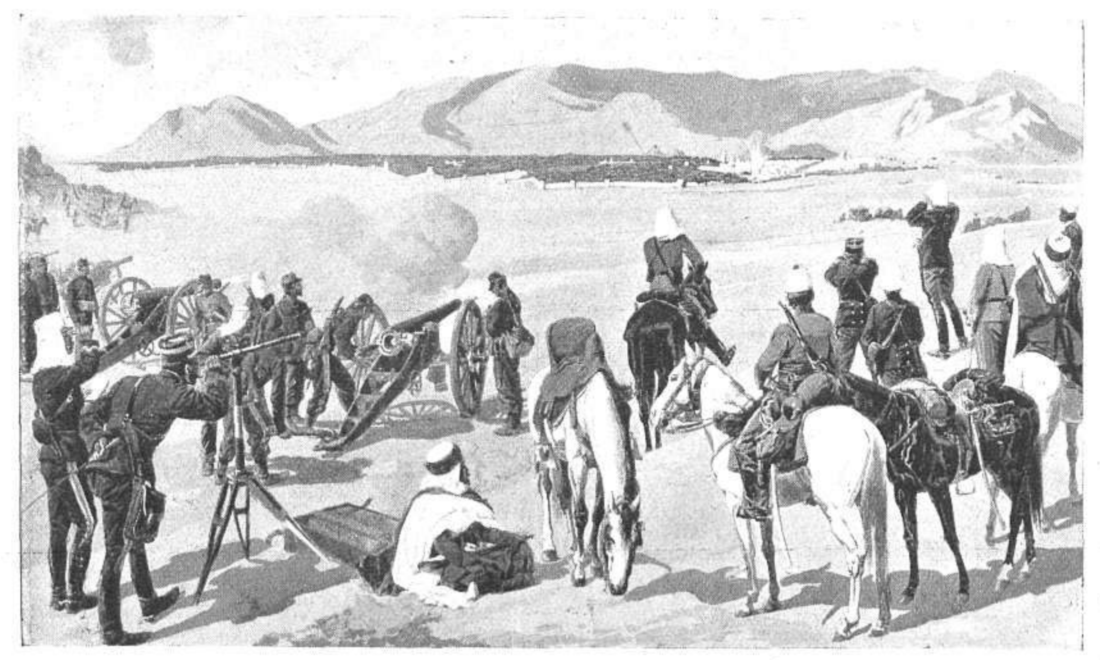

CONCURSO DE CABALLOS DE CARRO EN LONDRES

EL BOMBARDEO DE FIGUIG. — Los diarios han dado ya cuenta de los sucesos de Figuig, sobre los que no insistiremos. El 8 de junio, entre las gargantas de Zenaga y de la Judía, el comandante de la división de Orán, general O'Connor, hizo bombardear y destruir á Zenaga, uno de los oasis de Figuig. Las tropas francesas disponían para la operación de 12 piezas de artillería de distintos tamaños, que arrojaron 600 proyectiles. Su efecto destructor ha sido tal, que los pobladores de los oasis marroquíes se han sometido, entregando sus armas y pagando una contribución de guerra.

El día 10, se presentaron las delegaciones marroquíes al general O'Connor quien les manifestó que debían aceptar sin discusión las condiciones de Francia. Los delegados hicieron varias consultas á los jefes franceses y acabaron por acatar las condiciones impuestas, pero no sería extraño que el conflicto se reprodujera, dado el carácter especial de los marroquíes.


JÓVENES DE LAS CASAS DE TE DE LONDRES EN UNA MARCHA DE COMPETENCIA DE SHESPHERD BUSCH Á REGENT STREET.


EL GENERAL O'CONNOR, COMANDANTE DE LA EXPEDICIÓN FRANCESA QUE BOMBARDEÓ Á FIGUIG.


BOMBARDEO DE FIGUIG POR LA ARTILLERÍA DEL GENERAL O'CONNOR



MODAS Y LABORES

En el traje de tarde que aquí figura, la pollera es de paño cardenal y la blusa lleva las mangas guarnecidas de pequeños pliegues recogidos; el cuello, las solapas y los puños, están guarnecidos de bordados variados.

El sombrero es de castor verde y va adornado de terciopelo del mismo tono y plumas negras.



TRAJE DE TARDE



SOMBRERO DE BÉNARDAKY

TRAJE DE «SOIRÉE»

La pollera del traje de soirée es de gasa amarilla sobre fondo del mismo tono y está guarnecida de coronas rosa y plata, cintas azules y gasa azul y amarilla.

He aquí ahora las instrucciones para hacer el crochet de perlas:

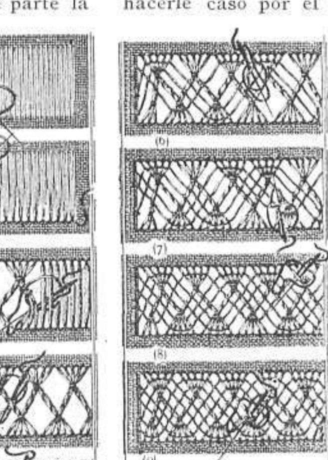
Cuando se haya terminado la cadeneta fundamental, se mete el crochet en la segunda malla de esa cadeneta y atráese el hilo por esta malla; se tienen entonces en el crochet dos pequeños bucles. Hácese una cadeneta de tres mallas enganchando en el buclecillo formado últimamente y dejando la primera en el crochet; después se mete éste por detrás en la abertura de donde parte la cadeneta de tres mallas, se echa el hilo sobre el crochet, se atrae por esa abertura y al mismo tiempo por la última malla de la cadeneta y por el buclecillo que se encontraba en primer lugar en el crochet. Se ha formado í la primera perla. Hágase una malla cadeneta, bajo la cual se pasará una malla y comiéncese en la malla siguiente otra perla. En las siguientes vueltas se alternan las perlas formándolas siempre en las aberturas de la vuelta precedente. A fin de comenzar siempre por el mismo lado, se corta y se detiene el hilo al final de cada vuelta.

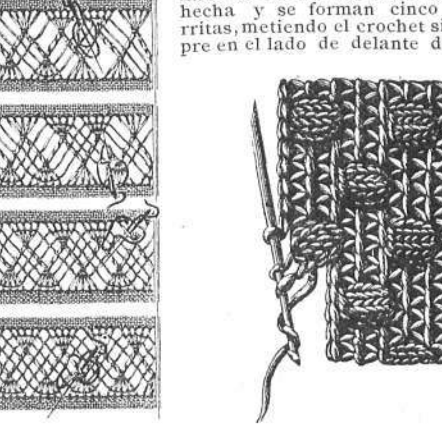
En las labores, para paño de mesa ó de piano, toda la riqueza del trabajo consiste en la parte horadada que guarnece las extremidades de la tela y que debe ejecutarse antes de calcar el bordado.

Tratemos finalmente del crochet con granos en relieve. El fondo se compone de mallas dobles; cada grano formado por cinco barritas, está se parado del siguiente por cinco mallas de intervalo; después de una vuelta con un grano, se hace una vuelta unida. Para formar uno de los granos, se deja el buclecillo que se encuentra sobre el crochet sin hacerle caso por el momento, llévase el crochet entre los dos lados perpendiculares de la última malla doble hecha y se forman cinco barritas, metiendo el crochet siempre en el lado de delante de la malla correspondiente á la penúltima vuelta. Después de la última barrita, se pasa el hilo por todos los buclecillos incluso el primero.



CROCHET DE PERLAS







LABORES CALADAS

CROCHET CON GRANOS DE RELIEVE



TRES HIJOS PRÓDIGOS

Margarita estaba recluída por orden materna en un altillo; había sido muy traviesa, según decían sus padres, aunque ella no lo creía, considerando solamente que era un ser mal comprendido. ¿Qué había hecho? Sencillamente un beneficio. Como su hermanito de diez y ocho meses lloraba mucho todas las mañanas cuando le peinaban los rizos, ella, deseando librarle de esos malos ratos, había tomado unas tijeras y le había cortado el cabello. Es cierto que también le había cortado las pestañas y las cejas, mas eso se explicaba por el entusiasmo artístico que le inspiraba su obra. Además de evitarle de ese modo desazones, su intención había sido que el chico pareciera un hombrecito, como deben parecer los muchachos, según manifestaba su amigo Juanito Bravo. Y ahora se encontraba en esta desgraciada situación, mientras que su amigo Juanito estaba en la puerta, porque la buscaba para tratar con ella de un gran secreto. Juanito silbaba; sin duda la estaba llamando.

LE HABÍA CORTADO EL CABELLO

Tal era la desesperación de Margarita, que pensó un momento en dejarse morir de hambre; adoptó una interesante postura, y con una expresión de gran tristeza esperó la muerte. Su resignación duró poco, sin embargo, y al escuchar la bulla de los alegres muchachos en la calle y al acordarse de Juan, sus ojos se llenaron de lágrimas. Decía para sí: «¡Qué pena tan grande sería que falleciera una niña tan chica y tan linda!» ¿No había acaso planes mejores que ese de un carácter tan funerario? Sí los había. Juanito le había propuesto días pasados partir de casa, salir á la aventura por esos mundos y vivir juntos siempre; le había hablado de los atorrantes que encontrarían seguramente por los campos, de las fogatas que harían de noche, de sus cazas de leones y de tigres, etc., etc. El cuadro no había seducido del todo á Margarita, porque había pensado en su mamá, en su precioso gato y en su hermanito, pero ahora estaba resuelta. Partir era mejor que morir y su familia lo sentiría lo mismo. Aquel día, la niña miró á su aya con aire de resolución.



SU AMIGO JUANITO ESTABA EN LA PUERTA

A la mañana siguiente, veíase por el camino que conducía al pueblo cercano, á dos niños que marchaban en silencio. Eran Juanito Bravo y Margarita, que iniciaban una vida nueva. El único recuerdo de la antigua que llevaba la niña, era su gatito colocado cuidadosamente en un canasto; había vacilado entre llevarse al gato ó al bebé, pero Juanito, siempre resuelto, le había entregado finalmente el gato, con un gesto de autoridad.

Juanito iba preocupado por la responsabilidad que pesaba sobre sus hombros: llevaba envueltos en una toalla un peine, sus cepillos, un huevo duro, su nuevo trompo, dos pedazos de pan, una torta y una manzana. El día era espléndido y Margarita, inspirada, propuso inmediatamente á su compañero merendar al pie de un árbol.



«¡QUÉ PENA TAN GRANDE SERÍA QUE FALLECIERA UNA NIÑA TAN CHICA Y TAN LINDA!»

—No puede ser, dijo Juanito con seriedad; llevamos pocos víveres y tienen que durar mucho hasta que encontremos paisanos que nos inviten á comer en sus ranchos.

—Pero si van á invitarnos, replicó Margarita con fina lógica, no necesitaremos esta comida. ¡Merendemos, Juan!

El severo Juan sucumbió; se «puso la mesa», operación que consistió en extender unas ramitas en el suelo y los dos niños disfrutaron de la comida más poética que puede imaginarse. Luego, Juanito cargó de nuevo con su paquete, Margarita tomó el canasto en que dormía el gatito y continuaron la marcha.

—Si seguimos por el camino, observó Juan, nos van á descubrir, porque habrán empezado ya á buscarnos.

La observación era justa y en consecuencia los niños siguieron por diversas sendas y encrucijadas. Se encontraban ya en un bosque donde no se descubría á nadie y marcharon durante mucho tiempo. Las horas pasaban y la sombra no les permitía advertir que se acercaba la noche. Poco á poco se convencían de que un mundo sólo con un niño y una niña es cosa bastante triste. Juan comenzó á silbar y Margarita rindió el tributo

TRES HIJOS PRÓDIGOS

de una sonrisa á aquella muestra de ánimo varonil; luego le dijo tímidamente y con mucha suavidad:

—¿No te parece, Juan, que sería muy lindo volver al camino? No me importaría mucho que nos encontrasen «ahora».

Era esto una capitulación completa, pero Juanito fué magnánimo, porque su julepe era también muy grande, aunque no lo declaraba.

—¡Vamos! dijo con aire resuelto. La cosa no era, sin embargo, tan fácil, porque todos los árboles parecían iguales y no se daba con una senda conocida.

De improviso tuvieron una aparición: Margarita vió una figura al pie de un árbol, unos ojos que la miraban con extrañeza. Era una mujer que tenía un niño en los brazos, una pobre mujer mal vestida, pero de aspecto fino y rostro amable que les habló tranquilizándoles. Margarita, seducida por su amabilidad y encantada sobre todo con el bebé, le dijo:

—¿Cómo está usted? ¿Puede mostrarnos el camino?

—Sí, querida, le contestó la mujer con voz suave. ¿Qué les pasa? ¿Están perdidos?

Juanito se adelantó entonces y respondió con aire de importancia:

—No nos hemos perdido precisamente. Nos hemos escapado. Vamos á casarnos cuando seamos grandes.

—Pero eso está muy mal hecho, hijos míos, dijo la mujer sonriendo con tristeza. Los niños que obran así, son muy desgraciados. Vengan, queridos, yo les llevaré á casa, aunque me faltan las fuerzas para caminar. El mundo es muy frío y triste para un niño y una niña solos. ¿No ven cómo los pajaritos, después de haber volado todo el día, vuelven al nido por la noche?

La misteriosa mujer acompañó á los niños con gran trabajo, dirigiéndoles de vez en cuando una pregunta sobre sus familias. Margarita sentía bastante curiosidad por saber quién era aquella mujer que parecía enferma; pero dominaba á su curiosidad el temor que le causaba la soledad del campo.

En cierto momento, le dijo:

—¿Cree usted que habrán puesto luces en las ventanas de casa para que nos sirvan de guía, como las pone siempre la señora Rosa por una hija grande que se le perdió?



AQUEL DÍA LA NIÑA MIRÓ Á SU AYA CON AIRE DE RESOLUCIÓN



LOS NIÑOS SIGUIERON POR DIVERSAS SENDAS Y ENCRUCIJADAS



SE QUEDÓ CON EL ANIMALITO AGARRADO POR LA COLA

La desconocida se echó á llorar, al oir esas palabras sin que Margarita pudiera, explicarse el porqué.

Habían avanzado ya mucho y de repente un rayo de luz cruzó el camino; estaban al final del bosque, delante de una casita pintada de blanco; había allí una lámpara en la ventana y junto á ella, tras la cortina descorrida, estaba sentada una anciana de rostro bondadoso. Era la señora Rosa.

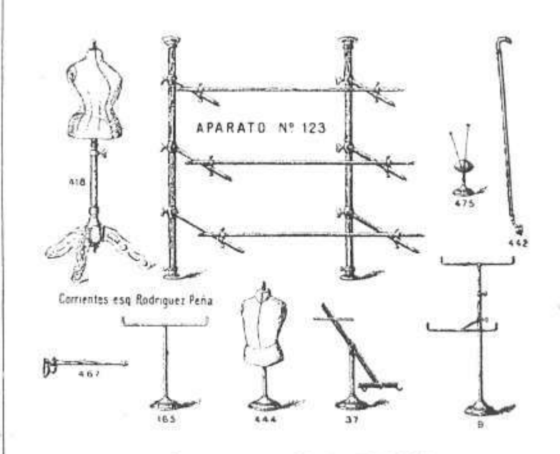
—¡No! no me atrevo á llamar, exclamó entre sollozos la mujer; pero Juanito golpeó con la mano, la puerta se abrió inmediatamente, la señora Rosa extendió los brazos y la mujer corrió á arrojarse en ellos, con gran sorpresa de los niños. En su movimiento impetuoso, le tiró el canasto del gato á Margarita, la que se quedó con el animalito agarrado por la cola, contemplando asombrada la escena.

Otras luces que llevaban unos hombres aparecieron por distintos puntos. Sin duda buscaban á los niños cuyos padres hallaríanse muy angustiados, temiendo que les hubiera ocurrido alguna desgracia.

La señora Rosa que, á pesar de su excitación, se hizo cargo de lo que pasaba, gritó siempre llorando: «¡Aquí están, gracias á Dios! ¡Aquí están los tres hijos pródigos!»

Los hombres que llevaban las luces acudieron prontamente y tomando de la mano á los niños, les condujeron á sus casas respectivas, donde todos se tranquilizaron.

Poco después, los niños se encontraban en sus camas muy abrigaditos, y Margarita se dormía, tratando en vano de explicarse lo sucedido con la pobre mujer.



APARATO Nº 123
418
475
442
Corrientes esq Rodriguez Peña
467
165
444
37
8



SOLUCIONES DEL N.º 251

A la frase hecha:

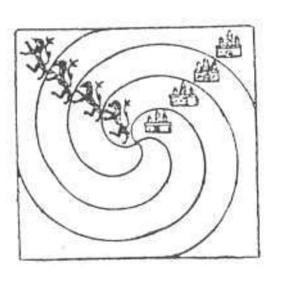
DETRÁS DE MÍ EL DILUVIO

A la charada:

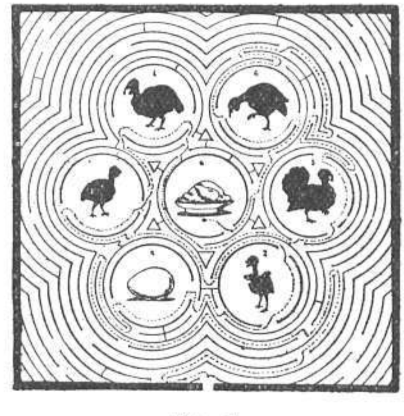
LOCOMOTORA

AL PROBLEMA

El manto de San Fernando



AL ROMPECABEZAS



Entrada

Han remitido la solución:

A la *frase hecha:* Camarlengo, Augusto Trifoglia, Amadeo Terrero, Los dos nenitos y su mamá, L. Abridor, A. Monte, José María Lasus, Julián Bellincati, Rufino Pardo, Cantaloup, El oso invariable de la consabida esquina, Antonio Fajardo, El marido de la Farinelli, Manuel Milani, Leopoldo Casterás.

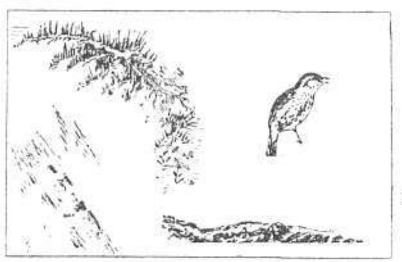
A la *charada:* Clelia C. Pezzoni, La palomita de la calle Independencia, Febo, Palmira M. L. Valle, José María Lasus, Camarlengo, A. Monte, Enrique Reosen de Plota, Chichi, L. Abridor, Augusto Trifoglia, Rochita, Nana, Laureano Oliver, Yayo y Susana, Pedro M. Philip, Pedro Cazenave, Leopoldo Casterás, T. Daco, Tito y la Picuda, Néstor Mercado, Sergio Gutiérrez, La condesa de Alemania, Madita, Chica y Juanito.

Al *problema:* Emilio Candiani, Julián Bellincati, Las dos nenitas y su mamá, José María Lasús, Rufino Pardo, Cantaloup, Antonio Fajardo, El marido de la Farinelli, Manuel Milani, Leopoldo Casterás.

Al *rompecabezas:* M. T. Río, Julián Bellincati, José Dieguez, Augusto Trifoglia, Américo Olivera, M. H., Camarlengo, Amadeo Terrero, Pedro Solá, L. Abridor, Norberto Puy, Felipe Guillon, Rosa Ramírez, A. Pintos.

LA TARJETA POSTAL

Problema



Recórtense las adjuntas figuras colocándolas en la posición que deben ocupar en la tarjeta postal.

CHARADA



REFRAN EN ACCIÓN

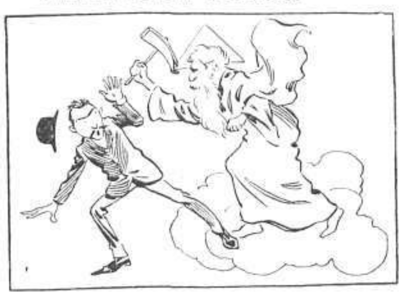
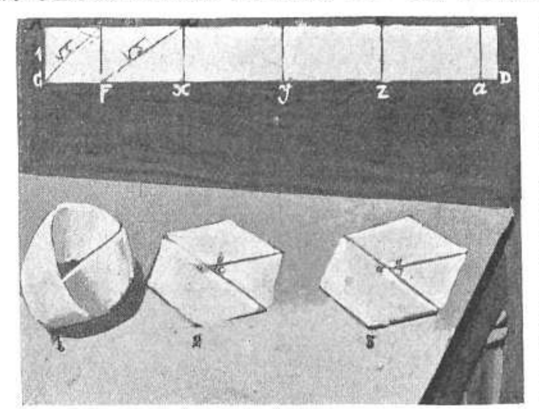


FIGURA GEOMÉTRICA HECHA DE UN PUÑETAZO

Péguense juntas las extremidades de una banda de papel, con el objeto de obtener una tira en uno de cuyos extremos—antes de pegarlo—haya una curvatura que dé al conjunto la forma de un brazalete (Fig. 1).

Apretando el papel contra la mesa quedará instantáneamente formado un exágono más ó menos regular (Fig. 2).

Con este procedimiento tan sencillo, y calculando previamente la longitud de la banda, se podrá tener la figura geométrica nombrada, perfectamente regular, en la cual los puntos *a b c* de la figura 2, coincidirán de manera que no quede ningún espacio vacío en el centro.

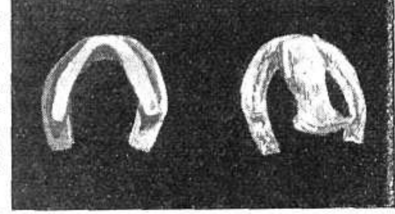


Para ello se toma una tira de papel de cinco centímetros de ancho por veintiséis centímetros de largo, más un centímetro, para la parte pegada.

Dad á cualquiera la banda así preparada, pidiéndole que la aplaste de un puñetazo: al hacerlo se encontrará con que la figura es rigurosamente geométrica. No es necesario elegir una clase especial de papel para este juego; pero es siempre preferible elegir uno que sea algo grueso, teniendo cuidado, como hemos dicho, de curvar uno de sus extremos.

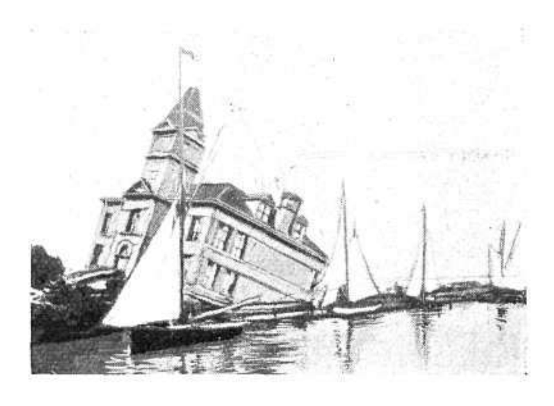
Curiosidades

Falsas herraduras para despistar.—Estas falsas herraduras fotografiadas en Inglaterra, se encontraron en el foso de Birtsmorton Court, cerca de Tewkesbury. Se supone que las usaron en la época de las guerras civiles para despistar al que siguiera á los jinetes. La de la izquierda parece que deja la huella de una pezuña de vaca y la otra, la del pie de un niño. A estos medios recurrían los perseguidos.



FALSAS HERRADURAS ANTIGUAS, DESTINADAS Á DESPISTAR

Casas construídas sobre estacas. — La ciudad de Amsterdam, dice un antiguo escritor, «tiene piernas de madera». Efectivamente, está construída sobre estacas, pues en general el terreno es fangoso. Cuando algunas estacas ceden por cualquier causa, las casas se van también para abajo, naturalmente. Si una inundación por ejemplo ú otro hecho análogo, se llevase la masa fangosa del suelo descubriendo la tierra firme, esa ciudad de medio millón de habitantes aparecería en lo alto de largos estacones, y sus casas sólo serían accesibles con escalas ó cuerdas.



CASA DE AMSTERDAM, HUNDIDA EN EL BARRO POR HABER CEDIDO LAS ESTACAS QUE LA SOSTENÍAN

Artificio para ordeñar las vacas en la India. — En la India, las vacas rara vez dan leche si no tienen al lado á los terneros; esto es un inconveniente y á veces un imposible, por lo que el lechero indio ha inventado un artificio para engañar al animal. A ese efecto, rellena una piel de ternero con pasto y la coloca junto á la vaca, que se queda muy satisfecha con aquel espantajo. A la vaca representada, se le había muerto el ternero y no quería tomar otro, pero una vez rellenada la piel del muerto, conformóse y dió su leche con toda regularidad.

Un moderno «Pedro el Ermitaño». — Este curioso personaje era, antes de la guerra angloboer, un ermitaño que vivía cerca de Kroonstad, debiendo su subsistencia á la caridad de la gente de aquellas cercanías. Al romperse las hostilidades, hizo la cruz con que está retratado y se echó á caminar por el país, como otro Pedro el Ermitaño, predicando la guerra santa y exhortando á los boers á la lucha. Los ingleses pusieron fin á sus sermones haciéndole prisionero, y el pobre fué de Kroonstad á Pretoria descalzo y con la cruz á cuestas, porque no quiso abandonarla.



INGENIOSO ARTIFICIO PARA ORDEÑAR VACAS EN LA INDIA



UN MODERNO PEDRO EL ERMITAÑO, QUE PREDICÓ LA GUERRA SANTA ENTRE LOS BOERS

Largo nombre de una estación de la India. — «Periyanaikanpalayam» es el nombre de una estación del ferrocarril de Madrás, por más que no lo parece. Ese nombre significa «la ciudad de los cuatro Naikain». Sin duda, aquella gente pronunciará muy bien esa palabra que es todo un poema, y que se habrá elegido para denominar el sitio por razones muy atendibles. Todo ello será allí muy natural, pero uno se figura sin querer la cara que pondrá un viajero de otro país al llegar á ese punto privilegiado y escuchar tan mágico nombre. Si el viajero habla castellano lo de «periya», le parecerá sin duda algo substancioso, pero lo demás del nombre, le puede ocasionar un grave susto, creyendo al escucharlo, que el tren se ha descarrilado. La persona que ha presentado la fotografía, opina que no hay en el mundo otra estación que tenga un nombre tan largo.



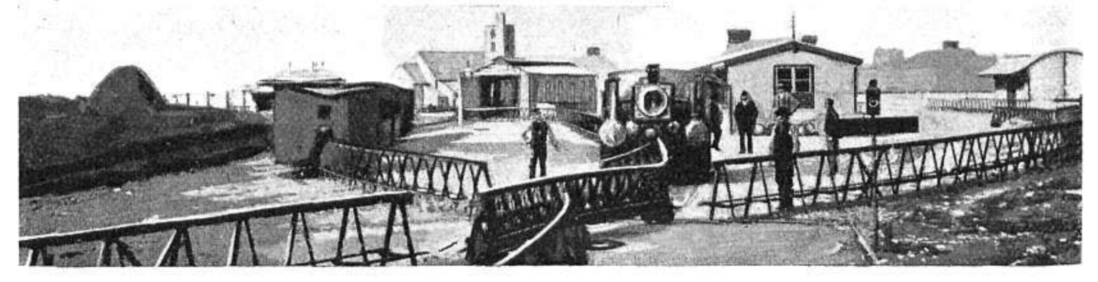
NOMBRE DE UNA ESTACIÓN DE LA INDIA, COMPUESTO DE 19 LETRAS

LOS ÚLTIMOS INVENTOS



MONO-RIEL DE VAPOR

En Inglaterra se encuentran todos los años las compañías de ferrocarril ante el problema de la conducción de los veraneantes en las condiciones económicas debidas y de. desarrollo á la vez del tráfico local y de mercancías. Los ferrocarriles británicos han llegado á un estado crítico. El público exige la mayor velocidad posible y durante los dos años últimos, las velocidades de los trenes expresos no han aumentado; esto se debe á dos causas: primeramente á las curvas por donde el tren no puede correr con seguridad á razón de 80 ó 90 millas por hora, y en segundo lugar, á la combinación de las distintas velocidades de los trenes.



MONO-RIEL DE VAPOR CONSTRUÍDO EN IRLANDA ENTRE LISTOWELL Y BALLYBUNION

Sin embargo, de aquí á veinte años habrá que ir desde Londres á Brighton en media hora, á Edimburgo en tres horas y media, á Liverpool en hora y media, etc. ¿Cómo se concibe que pueda llegarse á tal estado?



MR. F. B. BEHR,
INVENTOR DEL SISTEMA

La solución más racional del problema de la velocidad de los trenes está sin duda en alguna forma especial de vía para el tráfico de pasajeros solamente, con la cual pueda mantenerse una velocidad de cien millas por hora sin temor de descarrilamiento. Las vías actuales se usarán tan sólo para el tráfico local de pasajeros y para el de mercaderías.

Mediante una combinación semejante, según dice un eminente ingeniero, las compañías podrán llegar al orden desde el *caos* en que se hallan y conseguir la puntualidad; eliminarán el 99 % de los accidentes que ahora se producen en sus líneas, reducirán en grande los gastos de explotación y de conservación y estarán en condiciones de aumentar sus dividendos, disminuyendo á la vez las tarifas.

COCHE DE MONO-RIEL CORRIENDO Á RAZÓN DE 110 MILLAS POR HORA

El parlamento británico autorizó últimamente la construcción, entre Manchester y Liverpool, de un ferrocarril eléctrico de gran velocidad por el sistema mono-riel, con el cual se alcanzarán velocidades de 110 millas por hora.

Cuando el proyecto estaba á estudio de la comisión muchos ingenieros distinguidos reconocieron las ventajas del sistema, declarando que era completamente practicable, con perfecta seguridad, y actualmente varios importantes capitalistas han mostrado su fe en esta nueva forma de ferrocarril, suscribiendo todo el capital de 60.000 libras esterlinas de la «Mono-rail Construction Company, Limited».

Esta compañía debe construir la primera línea importante que inicie la evolución. Dentro de poco se podrá, por tanto, hacer el viaje entre las dos grandes ciudades británicas del Norte sólo en veinte minutos, ó sea la mitad del tiempo invertido ahora por los más rápidos expresos.

No puede dudarse del éxito del Mono-riel de gran velocidad, si se consideran los resultados de la línea experimental construída hace poco en Tervueren, pues el inventor Mr. Behr ha demostrado allí que pueden correr vagones en esa forma á velocidades que exceden en mucho á las posibles en las líneas existentes y esto sin que se abrigue el menor temor de desgracia.

Al conocer la idea fundamental del sistema mono-riel se conciben ya las ventajas que puede proporcionar, pero los técnicos que lo han estudiado en detalle, manifiestan que esas ventajas son mucho mayores de lo que se cree á primera vista.

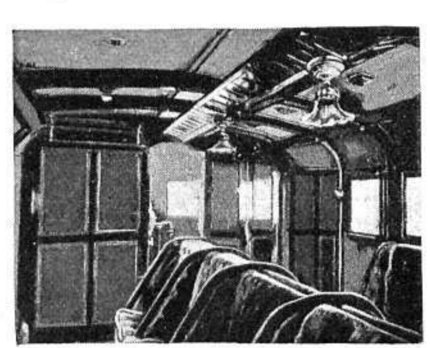


UNO DE LOS CRUCES DE PUENTE LEVADIZO

Según dicen los ingenieros, las compañías de ferrocarril colocando líneas de mono-riel al lado de sus líneas actuales no sólo aumentarán la velocidad, disminuirán la posibilidad de accidentes y reducirán sus gastos, sino que simplificarán considerablemente todo el sistema y el resultado definitivo será un notable aumento del movimiento de pasajeros y de mercaderías.

Los primeros años de este siglo verán, por consiguiente, un notable progreso en los ferrocarriles que tanto han contribuído al adelanto general durante la última mitad del siglo diecinueve.

Ya se sabe lo que significa el adelanto en los medios de comunicación que en nuestra época han acercado tanto á los pueblos, produciendo transformaciones sorprendentes. A medida que las distancias se acortan entre los hombres, éstos se conocen mejor y desaparecen las prevenciones históricas.



VISTA DEL INTERIOR DE UN COCHE EN EL QUE SE VE EL RIEL METIDO ENTRE LOS ASIENTOS



Las vacas de Bélgica llevan en las orejas pendientes. En virtud de una disposición, todo animal bovino, una vez cumplido los tres meses, debe tener en la oreja un aro que sostenga una chapa de metal con un número. El objeto es llevar la cuenta exacta del número de animales criados en cada año.

En la Nueva Guinea se ha descubierto una raza de hombres sin pies, que viven en los lagos, trasladándose de un sitio á otro en canoas y que habitan en unas casetas construídas sobre estacas. Esos hombres tienen los pies tan poco desarrollados que apenas pueden andar.

REFLEXIONES DE UN POLLO



—¡Santo cielo, un huevo frito! Y pensar que yo estaría así si no me hubieran puesto en la incubadora.

(Del *Life*)

Dicen que el sultán de Turquía posee una pantalla de chimenea de cuero humano curtido, labrado primorosamente. Esa pantalla, que tiene más de doscientos años de antigüedad, está hecha con la piel de doce servidores de la corte que salvaron á uno de los ascendientes del monarca en el incendio de un ala del palacio, y murieron más tarde por efecto de las quemaduras.

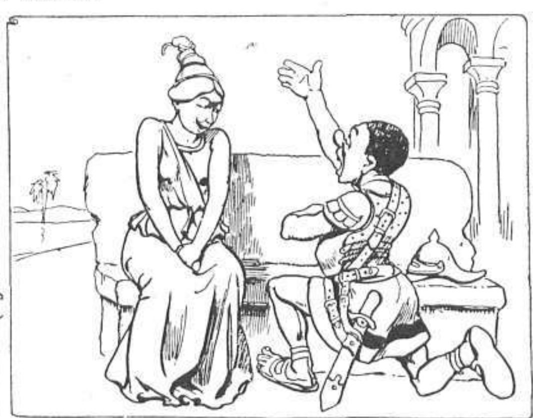
Se han observado varios casos de caída del cabello por una fuerte emoción, pero el siguiente es uno de los más curiosos. Un hombre sano del campo, de 38 años de edad, vió caer de un carro á su hijo pequeño á quien pisó la mula. El hombre supuso que había muerto el niño y en su terror y angustia, experimento una sensacion de tensión y frialdad en la cabeza y la cara. El niño sufrió sólo algunas contusiones, pero el cabello, las barbas y las cejas del padre, comenzaron á caerse al siguiente día, de tal modo que no tenía ni un pelo al cabo de una semana. Más tarde, le salió otro pelo, mucho más fino.

Créese que el mayor Gantz, de Fairfield, Iowa, es el hombre más pequeño que existe. Tiene 36 años, sólo mide 18 pulgadas de altura y pesa 30 libras.

ASTRONOMÍA AMOROSA



—Oh Clotilde! La más bella de vuestro sexo!



Sois mi luz.



Mi luna



Mis estrellas!

(Del *Puck*).

El ave más rara del mundo se encuentra en las montañas situadas entre Anam y Loas, y es una especie de faisán. Durante muchos años, su existencia se ha conocido solamente por el hecho de que los mandarines piden sus largas y bellas plumas para adornarse. Un solo plumaje de esa ave vale 500 pesos oro y un ave viva no tiene precio, pues muere muy pronto en la cautividad.

LAS TRES MANERAS DE PEDIR CERVEZA



En el restaurant.



En la cervecería.



En el auto-club.

(Del *Schnaufere*).

6.ª CARRERA — **Premio WAGRAM** — A LAS 3.30 P. M.

Handicap para todo caballo ganador

Distancia: 2500 metros. Premio $ 2500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada $ 25.

			edad	kil.			
Cap. Hatteras	1 **Fructidor**	alazán	5	62	*Sargento*	*Framboise*	1 ch. az. mar., m. y g. punzó
Idem	2 **Picara**	zaina	4	60	*Neápolis*	*Picardia*	2 ch. Idem
Staffetta	3 **Bannockburn**	alazán	5	57	*Neápolis*	*Rescué*	3 ch. y gorra marrón, m. oro
Yuquerí	4 **Yuqueri**	zaino	5	57	*Exmoor*	*Zig Zag*	4 ch. verde, c. y g. blanca
Italia	5 **Urunday**	zaino	5	56	*Bs. Aires*	*Dámara*	5 ch. punzó, g. punzó v. y bl.
Lincoln A.	6 **Ventero**	zaino	4	55	*Stiletto*	*Maritornes*	6 ch. y gorra verde
Don Gonzalo	7 **Bezigue**	zaino	4	52	*Neápolis*	*Welcome*	7 ch. granate, gorra verde
Maragato	8 **Fonógrafo**	zaino	5	50	*Saint Gall*	*La Gironde*	8 ch. neg. y p. á r. hor., g.bl.
Plutus	9 **Grouchy**	zaino	4	46	*Neápolis*	*Gibelotte*	9 ch. verde, gorra negra

7.ª CARRERA — **Premio AMIANTO** — A LAS 4.00 P. M.

Handicap para todo caballo que, habiendo ganado más de $ 4.000, no haya ganado más de $ 15.000

Distancia: 2000 metros. Premio: $ 2200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada $ 25

			edad	kil.			
Montiel	1 **Rosa Thé**	alazana	4	58	*Neápolis*	*R. Royale*	1 ch. bl., gorra azul marino
Don Gonzalo	2 **Pegaso**	alazan	4	58	*Orbit*	*Moisson'se*	2 ch. granate, gorra verde
Prisionero	3 **Aigrette**	zaina	4	55	*Sargento*	*Abbesse*	3 ch. nar., mg. v., g. á cascos
Longchamps	4 **Grelot**	zaino	5	54	*Exmoor*	*Gitana*	4 ch. az. m. o. y a. m. h., g. o.
Floresta	5 **Acanto**	colora°	5	50	*Esperanza*	*Deformed*	5 ch. rosa, mangas y g. viol.
San Luis	6 **Aguinaldo**	zaino	5	50	*Neápolis*	*Aurora*	6 ch. v. bl. y c. á r. h., g. bl.
Directorio	7 **Brinco**	alazan	5	50	*Paysandú*	*L'se Bonne*	7 ch. bl., banda y g. cereza
Corrientes	8 **Talion**	colora°	5	50	*Eridan*	*Tirza*	8 ch. t. y a. m. á r. h., g. a. m.
Petite Ecurie	9 **Fillpina**	alazana	4	49	*Wagram*	*Florida*	9 ch. bl., alm. oro, g. bl. oro
Biarritz	10 **Pericon**	alazan	4	48	*Wagram*	*Pas de Q'tre*	10 ch. gris á lun. y g. negra
Pergamino	11 **Ondina**	zaino	4	47	*Acheron*	*Ofelia*	11 ch. violeta, m. y g. negra

MOVIMIENTO DE TRENES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

Salidas de la estación Retiro.............................. 12.00 — 12.30 — 12.40 — 1.15 — 1.30 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino...................... 5.50 — 6.37 — 6.55 p. m

También correrá un especial á la terminación de las carreras.

CARAS Y CARETAS ✱ Programa publicado con autorización del JOCKEY CLUB

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 2 DE AGOSTO DE 1903

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE AGOSTO

Señores: GUILLERMO SAMSÓN. — RAÚL CHEVALIER. — OBDULIO HERNÁNDEZ. — RICARDO URIOSTE. — EMILIANO CELERY.

1.ª CARRERA — **Premio A RECLAMAR** — A LA 1.00 P. M.

Para productos de 3 años. Peso: 58 kilos. El ganador á venderse con la base de $ 4.000. Descargo de 2 kilos por cada $ 500 menos

Premio: $ 2000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 1500 metros. Entrada $ 20.

				edad	kil.			
Céres	1 **Torquemada**	3000	zaino	3	54	*Exmoor*	*Cábula*	1 ch. verde, gorra oro
Democracia	2 **Bicoca**	3000	zaina	2	52	*Purrán*	*Beaurivage*	s ch. t.,al.m. con cint. g.gr.
Idem	3 **Tópico**	500	colora°	3	44	*Amazón*	*F. au Kirch*	3 ch. Idem
Lincoln A.	4 **Sulina**	2500	coloraª	2	50	*San Martín*	*Sultana*	4 ch. y gorra verde
D. Gonzalo	5 **Fox**	2000	zaino	3	50	*Esperanza*	*Santa Fe*	5 ch. granate, gorra verde
Winchester	6 **Saint Moritz**	2000	alazán	3	50	*Saint Gall*	*Lit. Darling*	6 ch. punzó, b. y g. negra
Los Cardos	7 **Rosalinda**	2500	zaina	3	50	*Orbit*	*Rosalvina*	7 ch. turquesa, g. granate
Ping-Pong	8 **Ping-Pong**	2000	alazán	3	50	*Amazón*	*Novela*	8 ch. cereza, gorra gris
Bonheur	9 **Caritón**	1500	zaino	3	48	*Camors*	*Auntie*	9 ch. negra, b. y gorra rosa
Pet. Ecurie	10 **Disipada**	1500	zaina	3	46	*Eridán*	*Disoluta*	10 ch. bl., al. oro, g. bl. y oro
El Plata	11 **Arpia**	1000	zaina cª	3	44	*Avril*	*Araña*	11 ch. punzó, pec. bl., g. p. y bl.
C. Dreyfus	12 **Cautiva**	1000	alazana	3	44	*Laddie*	*Colona*	12 ch. c. y am. á r. v., m. y g. c.

2.ª CARRERA — **Premio SAINT GALL** — A LA 1.30 P. M.

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Peso: 55 kilos

Premio $ 2.200 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª.
Distancia: 1.400 metros. Entrada: $ 25

			edad	kil.			
Royal	1 **Pimienta**	zaina	3	55	*Saint Mirin*	*Mostaza*	1 ch. punzó, m. y g. amarilla
Escocés	2 **Caledonia**	alazana	3	55	*Orbit*	*Calandria*	2 ch. escocés manga y g. am.
C. Hatteras	3 **Achicoria**	zaina	3	55	*Sargento*	*Alfalfa II*	3 ch. azul mar., m. y g. punzó
Monfi	4 **Brea**	alazana	3	55	*Orbit*	*Breda*	4 ch. punzó, m. y g. blancas
Petite Ecur.	5 **Mosqueta**	colordª	3	55	*Eridan*	*Madreselva*	5 ch. bl., alam. oro, g. bl. y oro
Winchester	6 **Gallia**	zaina	3	55	*Saint Mirin*	*Grace*	6 ch. punzó, banda y g. negra
Corrales	7 **Perla Negra**	zaina	3	55	*Exmoor*	*Nellie II*	7 ch. colorada, m. y g. negras
Lagrange	8 **Rhodesia**	alazana	3	55	*Stiletto*	*Veta*	8 ch. naranja, gorra violeta
Iceache	9 **Mandarina**	zaina	3	55	*Purrán*	*Mártir*	9 ch. bl., cuello, bot. y g. ver.
Eclipse	10 **Golosina**	zaina	3	55	*Neápolis*	*Gibelotte*	10 ch. oro, alam. y g. violeta
Mirabeau	11 **Ericlea**	alazana	3	55	*Esperanza*	*Charita*	11 ch. col. y bl. á ray. hor. g. azul
La Aurora	12 **Tartaruga**	zaina	3	55	*Osmond*	*Musa*	12 ch. y gorra verde, m. punzó
Longcham.	13 **Electra**	alazana	3	55	*Wagram*	*Atalanta*	13 ch. az.m.oro y az.m.h.,g.oro

3.ª CARRERA — **Premio AMAÓZN** — A LAS 2.00 P. M.

Para productos de 3 años. Peso: 54 kilos. Recargo de 2 kilos por cada carrera ganada. Los premios clásicos cuentan doble

Distancia: 1600 metros. Premio: $ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada $ 25

			edad	kil.			
Longchamps	1 **Cataclismo**	zaino	3	58	*Exmoor*	*Catástrofe*	1 ch. az.ma.oro y az.ma.ho.g.o.
Buenos Aires	2 **C. de Cañón**	alazán	3	56	*Sargento*	*Thalia*	2 ch. punzó, gorra granate
Royal	3 **Anillo**	zaino	3	56	*Annamite*	*Indécise*	3 ch punzó, m. y g. amarilla
Winchester	4 **Tony**	zaino	3	56	*S. Mirin*	*Cynthia II*	4 ch. punzó, banda y gorra n.
D. Gonzalo	5 **Mont Salvat**	zaino	3	56	*Acheron*	*Himalaya*	5 ch. granate, gorra verde
Urioste R.	6 **Mahoma**	zaino n	3	54	*Napoleón*	*Barel*	6 ch. y g. vio.,m.ro.al.y bor.or.
Ping-Pong	7 **Ping-Pong**	alazán	3	54	*Amazón*	*Novela*	7 ch. cereza, g. gris
Federal	8 **Federal**	zaino	3	54	*Mariscal*	*Fifina*	8 ch. y g. escocés
Iceache	9 **Ventarrón**	alazán	3	54	*Neápolis*	*Virreina*	9 ch. bl., cuello bot. y g. v.
Sans Peur	10 **D.deFalguière**	alazanª	3	52	*Sargento*	*D. de Lys*	10 ch. azul marino, gorra blan.

4.ª CARRERA — **Premio INVIERNO** — A LAS 2.30 P. M.

Para todo caballo. Peso por edad
Recargo de 2 kilos por cada premio clásico ganado en 1903
Descargo de 3 kilos á los que habiendo corrido en más de dos premios clásicos en 1903 no hayan ganado ninguno en el año

Distancia: 2200 metros. Premio $ 5.000 al 1.º y 500 al 2.º Entrada: $ 50.

			edad	kil			
Carhué	1 **Pincen**	alazan	4	57	*Stiletto*	*Fortuna*	1 ch. nar. y ver. á r. h.g. ver.
La Confianza	2 **Pimiento**	alazan	4	62	*Stiletto*	*Asteria*	2 ch. viol. m. b. y gor. blanca
Lagrange	3 **Relámpago**	alazán	4	60	*Neápolis*	*Rescué*	3 ch. naranja, gorra violeta
ídem	4 **Mesalina**	alazanª	5	57	*Orbit*	*Midge*	4 ch. ídem
Petite Ecurie	5 **Bacanal**	zaina	4	58	*Wagram*	*Orgía*	5 ch. bl. al. oro, g. bl. y oro
Prisionero	6 **Day**	alazan	4	60	*Sargento*	*Diane de Lys*	6 ch. nar., m. viol., g. á casc.

5.ª CARRERA — **Premio STILETTO** — A LAS 3 P. M.

Handicap para todo caballo, limitado entre 62 y 48 kilos

Distancia: 1600 metros. Premio: $ 2500 á la 1.º, 200 á la 2.º y 100 al 3.º.
Entrada $ 25.

			edad	kil.			
Los Cardos	1 **Le Sancy**	tordillo	8	62	*Neápolis*	*Lobería*	1 ch. turquesa, g. granate
Vendetta	2 **Volcán**	alazan	4	62	*Neápolis*	*Vendetta*	2 ch. bl., b. g. azul mar.
Pet. Ecurie	3 **Polas**	alazan	6	58	*Esperanza*	*Corista*	3 ch. bl. al. oro, g. bl. y oro
Escocés	4 **Obán**	colora°	4	55	*Orbit*	*Columbia*	4 ch. escocés, m. y g. amar.
Desengaño	5 **Atrevido**	alazan	6	55	*Amianto*	*Mimí*	5 ch. cel. y bl. á ray. ver., g. cel.
Las Rosas	6 **Berezina**	coloraª	4	51	*G. Hermit*	*Iena*	6 ch. az.ma. y oro á r.ver.g.oro
Belgrano	7 **Lonquimay**	colora°	4	53	*Eridan*	*L. Fleuron*	7 ch. y g. cereza y bl. á ra. ho.
T. y Tres	8 **San Pedro**	alazan	4	50	*Asturian*	*Soledad*	8 ch. y g. punzó, banda bl.
Bonheur	9 **Zara**	alazanª	5	48	*Gloriation*	*Bebé*	9 ch. neg., banda y gora rosa



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Calle Bolivar, 578 al 586, Bs. Aires

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica 598, Avda. Administración, » 2316, » Cooperativa, 144

APARECE LOS SÁBADOS

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00
Número suelto	20 centavos
Número atrasado	40 centavos

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4 00
Año	» » 8 00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.° cada tomo	$ 3 m/n
» » » » » 1.°, 5.° al 16 incl. »	» 2 »
Tapas sueltas	» 1 »

Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

M. MÉNDEZ CASARIEGO,
ADMINISTRADOR-GERENTE.

NÚMERO SUELTO { En la capital........ 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »